

Industrie Service

## Baumusterprüfbescheinigung

**Bescheinigungs-Nr.:** E58-027

**Zertifizierungsstelle:** TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Westendstr. 199  
80686 München - Deutschland

**Antragsteller/  
Bescheinigungsinhaber:** Wittur Holding GmbH  
Rohrbachstraße 26-30  
85259 Wiedenzhausen - Deutschland

**Antragsdatum:** 18.03.2015

**Hersteller des Prüfmusters:** Wittur S.p.A.  
Via Macedonio Melloni, 12  
43052 Colorno (Parma) - Italien

**Produkt:** Verschiedenartige Fahrschacht-Schiebetüren  
der Klassifizierung E 90 / E 120 und EW 60  
gemäß EN 81-58:2003; Ziffer 17.5

**Typ:** Serie 3201-HYDRA 01/C, 41/C, 61/C, 11/R-L,  
31/R-L, 71/R-L, 43/R, 65/R  
Serie 3201-HYDRA EVO 01/C, 41/C, 61/C, 11/R-L,  
31/R-L, 71/R-L, 43/R, 65/R

**Prüflaboratorium:** TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7  
70794 Filderstadt - Deutschland

**Prüfbericht:** E58-027 vom 31.03.2015

**Prüfgrundlagen:** EN 81-58:2003

**Ergebnis:** Der Prüfgegenstand erfüllt bei bestimmungsgemäßer  
Verwendung und bei Einhaltung des im Anhang ange-  
gebenen Anwendungsbereichs sowie der dort genann-  
ten Bedingungen, die Anforderungen der Prüfgrund-  
lagen.

**Gültigkeit:** Diese Bescheinigung gilt in Verbindung mit dem nach  
jeder Herstellungskontrolle ausgestellten Prüfzeugnis  
bis zum dort genannten Datum.

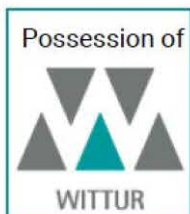
**Ausstellungsdatum:** 31.03.2015

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile

*Werner Rau*

Werner Rau





Industrie Service

**Anlage 1 zur Baumusterprüfbescheinigung  
Nr. E58-027 vom 31.03.2015**

**Autorisierte Hersteller – Produktionsstandorte (Stand: 25.02.2019):**

**Wittur S.p.A.**

Via Macedonio Melloni, 12  
43052 Colorno (Parma) - Italien

**Wittur Elevator Components S.A.**

Poligono Industrial Malpica, Calle E, num. 8  
50016 Zaragoza - Spanien

**Wittur Asansör San. ve Tic. A.Ş.**

Dudullu Organize - Sanayi Bölgesi No.13, Ümraniye  
34776 Istanbul - Türkei

**Wittur Elevator Components (SUZHOU) Co. Ltd.**

18 Shexing Rd., FOHO Economic Development Zone,  
Wujiang City, Jiangsu Province – China

**Wittur LTDA**

Rodovia Celso Garcia Cid  
1406 Cambé, Parana - Brasilien

**Wittur s.r.o.**

Priemyselná ulica 2747/7  
963 01 Krupina – Slowakei

**Sematic Elevator Products (Changshu) Co., Ltd.**

No. 8 Jinmen Road,  
Changshu Hi Tech Industrial Development Zone,  
Jiangsu Province, China, 215533

- ENDE DOKUMENT -



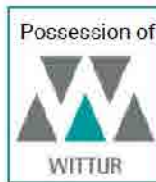
**Anlage 2 zur Baumusterprüfbescheinigung  
Nr. E58-027 vom 31.03.2015**

**Tabelle der zugelassenen Verriegelungseinrichtungen (Stand: 08.06.2015):**

<b>Schachttür Typ</b>	<b>Bauart</b>	<b>Bescheinigungs- nummer der Verriegelungs- einrichtung</b>	<b>Ausstellungs- datum</b>	<b>Nummer der Benannten Stelle (EG-Baumusterprüfung)</b>
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 01/C	mittig öffnend, zweiblättrig	ATV 286/10	31.03.2015	0036
3201-HYDRA Typ 41/C	mittig öffnend, vierblättrig	ATV 295/6	28.09.2007	0036
3201-HYDRA Typ 61/C	mittig öffnend, sechsbältrig	ATV 319/6	08.04.2015	0036
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 11/R-L	einseitig öffnend, zweiblättrig	ATV 285/10	31.03.2015	0036
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 31/R-L	einseitig öffnend, dreiblättrig	ATV 299/6	08.06.2015	0036
3201-HYDRA Typ 71/R-L	einseitig öffnend, einblättrig	ATV 294/6	08.04.2015	0036
3201-HYDRA Typ 43/R	mittig öffnend, vierblättrig	ATV 364/3	09.07.1998	0635
3201-HYDRA Typ 65/R	mittig öffnend, sechsbältrig	ATV 409/2	08.04.2015	0036

Verriegelungseinrichtungen der Serie 3201-HYDRA und 3201-HYDRA EVO

- ENDE DOKUMENT -



**Anlage 2 zur Baumusterprüfbescheinigung  
Nr. E58-027 vom 31.03.2015**

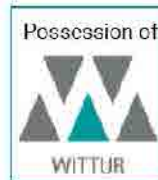
**Tabelle der zugelassenen Verriegelungseinrichtungen (Stand: 31.03.2015):**

<b>Schachttür Typ</b>	<b>Bauart</b>	<b>Bescheinigungs- nummer der Verriegelungs- einrichtung</b>	<b>Ausstellungs- datum</b>	<b>Nummer der Benannten Stelle (EG-Baumusterprüfung)</b>
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 01/C	mittig öffnend, zweiblättrig	ATV 286/10	31.03.2015	0036
3201-HYDRA Typ 41/C	mittig öffnend, vierblättrig	ATV 295/6	28.09.2007	0036
3201-HYDRA Typ 61/C	mittig öffnend, sechsbältrig	ATV 319/5	06.07.1998	0635
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 11/R-L	einseitig öffnend, zweiblättrig	ATV 285/10	31.03.2015	0036
3201-HYDRA Typ 31/R-L	einseitig öffnend, dreiblättrig	ATV 299/5	03.07.1998	0635
3201-HYDRA Typ 71/R-L	einseitig öffnend, einblättrig	ATV 294/5	08.07.1998	0635
3201-HYDRA Typ 43/R	mittig öffnend, vierblättrig	ATV 364/3	09.07.1998	0635
3201-HYDRA Typ 65/R	mittig öffnend, sechsbältrig	ATV 409/1	10.07.1998	0635

Verriegelungseinrichtungen der Serie 3201-HYDRA und 3201-HYDRA EVO

- ENDE DOKUMENT -





**Anhang zur Baumusterprüfbescheinigung  
Nr. E58-027 vom 31.03.2015**

**1 Anwendungsbereich**

Verschiedenartige Fahrschachttüren der Serie 3201-HYDRA und 3201-HYDRA EVO geprüft nach EN81-58:2003

Schachttür Typ	Bauart	Lichte Türbreite	Lichte Türhöhe	Klasse nach EN 81-58, Ziffer 17
3201-HYDRA /3201-HYDRA EVO Typ 01/C	mittig öffnend, zweiblättrig	500 mm bis 1800 mm	1900 mm bis 3100 mm	E 120 EW60
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 01/C (mit Dichtungen)			3101 mm bis 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 01/C mit Schauöffnungen		500 mm bis 1100 mm	1900 mm bis 2300 mm	E90
3201-HYDRA /3201-HYDRA EVO Typ 41/C	mittig öffnend, vierblättrig	1200 mm bis 2800 mm 2801 mm bis 3200 mm	1900 mm bis 3100 mm	E 120 EW60 *
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 41/C (mit Dichtungen)			3101 mm bis 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 61/C	mittig öffnend, sechsblättrig	1500 mm bis 2800 mm 2801 mm bis 3200 mm	1900 mm bis 3100 mm	E 120 EW60 *
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 61/C (mit Dichtungen)			3101 mm bis 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 11/R-L	einseitig öffnend, zweiblättrig	500 mm bis 1800 mm	1900 mm bis 3100 mm	E 120 EW60
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 11/R-L (mit Dichtungen)			3101 mm bis 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 11/R-L mit Schauöffnungen		500 mm bis 1100 mm	1900 mm bis 2300 mm	E90
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 31/R-L	einseitig öffnend, dreiblättrig	500 mm bis 2100 mm	1900 mm bis 3100 mm	E 120 EW60
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 31/R-L (mit Dichtungen)			3101 mm bis 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 71/R-L	einseitig öffnend, einblättrig	500 mm bis 1400 mm	1900 mm bis 3100 mm	E 120 EW60
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 71/R-L (mit Dichtungen)			3101 mm bis 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 43/R	mittig öffnend, vierblättrig	600 mm bis 1150 mm	1900 mm bis 3100 mm	E 120 EW60
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 43/R (mit Dichtungen)			3101 mm bis 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 65/R	mittig öffnend, sechsblättrig	900 mm bis 1450 mm	1900 mm bis 3100 mm	E 120 EW60
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 65/R (mit Dichtungen)			3101 mm bis 3500 mm	

\* Die Türhöhe darf bei einer Türbreite von  $\geq 3100$  mm nicht mehr als 3100 mm betragen

Tabelle 1 Klassifizierung gemäß EN 81-58:2003, Ziffer 17



## 2 Bedingungen

- 2.1 Die Fahrschachttüren müssen den geprüften Probestücken in der Konstruktion entsprechen. Dies muss in einer Herstellererklärung bestätigt werden.
- 2.2 Die Befestigung der Fahrschachttüren muss entsprechend der Montageanleitung des Herstellers erfolgen und muss der Befestigung der Prüfmuster entsprechen.
- 2.3 Die Größe der Spalte und Überdeckungen muss den Angaben der Montageanleitung entsprechen.
- 2.4 Die lichten Türabmessungen müssen innerhalb der in der Tabelle 1.1 und in den angegebenen Grenzen der entsprechenden EG-Baumusterprüfbescheinigung, gemäß Anlage 2, liegen.
- 2.5 Die Fahrschachttüren müssen mit den in der Anlage 2 dieser Bescheinigung genannten Verriegelungseinrichtungen ausgerüstet sein.
- 2.6 Die Fahrschachttüren müssen mit einem dauerhaften, reißfesten Schild mit unverwischbarer Schrift mit folgender Aufschrift versehen sein:
  - Name und Ort des Herstellers
  - Kennzeichen dieser Bescheinigung
  - Typbezeichnung der Schachttür
  - Bauart der Schachttür
  - Klassifizierung (en) nach EN81-58, Ziffer 17

## 3 Hinweise

- 3.1 Zur Identifizierung und Information über die prinzipielle Bauweise sind der Baumusterprüfbescheinigung Nr. E58-027 und deren Anhang die Zulassungszeichnungen des jeweiligen Türtyps der Serie 3201-HYDRA und 3201-HYDRA EVO

<b>Türtyp</b>	<b>Zeichnungsnummer</b>
Typ 01/C	Nr. 3201.34.3024V01 vom 17.05.2006 m. I. Ä. „C“ vom 27.11.2014
	Nr. 3201.34.3024V11 vom 27.11.2014
	Nr. 3201.34.3026V03 vom 24.05.2006 m. I. Ä. „B“ vom 04.02.2015
	Nr. 3201.34.3026V11 vom 12.02.2015
	Nr. 3201.34.3024V10 vom 19.01.2015
Typ 41/C	Nr. 3201.34.3024V03 vom 18.05.2006 m. I. Ä. „C“ vom 28.11.2014
	Nr. 3201.34.3024V13 vom 28.11.2014
	Nr. 3201.34.3026V02 vom 24.05.2006 m. I. Ä. „B“ vom 04.02.2015
	Nr. 3201.34.3026V10 vom 12.02.2015
Typ 61/C	Nr. 3201.34.3024V02 vom 17.05.2006 m. I. Ä. „C“ vom 27.11.2014
	Nr. 3201.34.3024V12 vom 27.11.2014
	Nr. 3201.34.3026V01 vom 24.05.2006 m. I. Ä. „B“ vom 04.02.2015
	Nr. 3201.34.3026V09 vom 12.02.2015



Typ 11/R-L	Nr. 3201.34.3024V04 vom 18.05.2006 m. I. Ä. „C“ vom 28.11.2014 Nr. 3201.34.3024V14 vom 28.11.2014 Nr. 3201.34.3026V05 vom 24.05.2006 m. I. Ä. „B“ vom 05.02.2015 Nr. 3201.34.3026V13 vom 12.02.2015 Nr. 3201.34.3024V10 vom 19.01.2015
Typ 31/R-L	Nr. 3201.34.3024V05 vom 18.05.2006 m. I. Ä. „C“ vom 28.11.2014 Nr. 3201.34.3024V15 vom 28.11.2014 Nr. 3201.34.3026V06 vom 24.05.2006 m. I. Ä. „B“ vom 05.02.2015 Nr. 3201.34.3026V14 vom 12.02.2015
Typ 71/R-L	Nr. 3201.34.3024V06 vom 18.05.2006 m. I. Ä. „C“ vom 28.11.2014 Nr. 3201.34.3024V16 vom 28.11.2014 Nr. 3201.34.3026V07 vom 24.05.2006 m. I. Ä. „B“ vom 05.02.2015 Nr. 3201.34.3026V15 vom 12.02.2015
Typ 43/R	Nr. 3201.34.3024V07 vom 19.05.2006 m. I. Ä. „C“ vom 28.11.2014 Nr. 3201.34.3024V17 vom 28.11.2014 Nr. 3201.34.3026V04 vom 24.05.2006 m. I. Ä. „B“ vom 04.02.2015 Nr. 3201.34.3026V12 vom 12.02.2015
Typ 65/R	Nr. 3201.34.3024V08 vom 19.05.2006 m. I. Ä. „C“ vom 28.11.2014 Nr. 3201.34.3024V18 vom 28.11.2014 Nr. 3201.34.3026V08 vom 24.05.2006 m. I. Ä. „B“ vom 05.02.2015 Nr. 3201.34.3026V16 vom 12.02.2015

mit Prüfvermerk vom 31.03.2015 beizufügen.

- 3.2 Fahrschachttüren einer höheren Klasse (z.B. E120) können auch als Türen einer niedrigeren Klasse (z.B. E90) gekennzeichnet werden.
- 3.3 Nach den harmonisierten Normen EN 81-1:1998+A3:2009 bzw. EN 81-2:1998+A3:2009, Ziffer 7.3.1 bzw. EN 81-20:2014 (D), Ziffer 5.3.2.1 müssen Schacht-Schiebetüren so ausgeführt sein, dass die lichte Türhöhe mindestens 2 m beträgt. Bei kleineren lichten Türhöhen (< 2 m) muss vor dem Inverkehrbringen der Aufzugsanlage eine Gefahrenanalyse erstellt werden.
- 3.4 An der Verriegelungseinrichtung muss ein Schild mit den Angaben zur Identifikation des Bauteiles mit Name des Herstellers, Baumusterprüfkennzeichen und Typbezeichnung vorhanden sein.
- 3.5 Die Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang, der Liste der autorisierten Hersteller (gemäß Anlage 1) und der Tabelle der zugelassenen Verriegelungseinrichtungen (gemäß Anlage 2) verwendet werden. Diese Anlagen werden ggf. nach den Angaben des Bescheinigungsinhabers aktualisiert und mit neuem Stand herausgegeben.





Wittur Holding Italia S.r.l.  
Herr Marco Sanviti  
Via Macedonia Melloni, 12  
43052 Colorno (PR)  
ITALIEN

Ihre Zeichen/Nachricht vom	Unsere Zeichen/Name	Tel.-Durchwahl/E-Mail	Fax-Durchwahl	Datum/Dokument	Seite
	IS-FTA-STG/Dh Caroline D'hein	0711 7005-754 caroline.dhein@tuev-sued.de	0711 7005-588	6. Oktober 2015 SW_Wittur_EN81-58_Erweiterungen	1 von 4

**Baumusterprüfbescheinigung von verschiedenen waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren nach EN 81-58:2003, Serien 3201-HYDRA, 3201-HYDRA EVO, 3201-PEGASUS, 3201-TAURUS, MDS1, 3201-HYDRA 3000 und 3203-NETTUNO, hier: Neue (verlängerte) EG-Baumusterprüfbescheinigung von Verriegelungseinrichtungen mit Hakenriegel für verschiedene, waagrecht bewegte Schacht-Schiebetüren**

Sehr geehrter Herr Sanviti,

wir beziehen uns auf Ihre Anfrage vom 26.05.2015 (e-mail) und nehmen zu dem Sachverhalt wie folgt Stellung:

Für die im Betreff genannten verschiedenen, waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren nach EN 81-58:2003 wurden folgende Baumusterprüfbescheinigungen ausgestellt:

3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO:	E58-003/1 (Klasse EI 120) E58-012 (Klasse EI 60) E58-014 (Klasse EI 60) E58-027 (Klasse E 90, E 120, EW 60) G LD 472 (Klasse E 90, EW 30)
3201-PEGASUS:	E58-001/1 (Klasse E 90, E 120) E58-002/1 (Klasse EI 120) E58-017 (Klasse EI 60) G LD 472 (Klasse E90, EW 30)
3201-TAURUS:	E58-013 (Klasse EI 120) E58-015 (Klasse E 120) E58-016 (Klasse EI 60)
MDS1:	E58-004/1 (Klasse E 120) E58-005/1 (Klasse EW 30, EW 60) E58-018 (Klasse EI 120) E58-019 (Klasse EI 60)
3203-NETTUNO	G LD 492 (Klasse E 60, E 90)





3201-HYDRA 3000

E58-003/1 (Klasse EI 120)  
 E58-012 (Klasse EI 60)  
 E58-020 (Klasse E 120)  
 E58-023 (Klasse EI 60)  
 E58-024 (Klasse EI 120)

In den Baumusterprüfbescheinigungen der genannten verschiedenen waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren nach EN 81-58:2003 werden die EG-Baumusterprüfbescheinigungen der Verriegelungseinrichtungen mit Hakenriegel für verschiedene waagrecht bewegte Schacht-Schiebetüren nach Spalte „EG-Baumusterprüfbescheinigung alt“ in Tabelle 1 dieses Bestätigungsschreibens gelistet.

Die EG-Baumusterprüfbescheinigungen der Verriegelungseinrichtungen mit Hakenriegel für verschiedene waagrecht bewegte Schacht-Schiebetüren wurden zwischenzeitlich durch die in Spalte „EG-Baumusterprüfbescheinigung aktuell“ von Tabelle 1 dieses Bestätigungsschreibens aufgeführten Bescheinigungsnummern ersetzt (verlängert).

Die jetzt gültigen Bescheinigungsnummern (Spalte „EG-Baumusterprüfbescheinigung aktuell“ in Tabelle 1) können analog, in den genannten Baumusterprüfbescheinigungen der verschiedenen waagrecht bewegten Schacht-Schiebetüren nach EN 81-58:2003 verwendet werden.

Baumusterprüfbescheinigung nach EN 81-58:2003	Schachttür Typ	Bauart	EG-Baumusterprüfbescheinigung alt	Austellungsdatum	EG-Baumusterprüfbescheinigung aktuell	Austellungsdatum	Nummer der Benannten Stelle (EG-Baumusterprüfung)
E58-001/1 E58-002/1 E58-017	3201-PEGASUS Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 557	09.11.1998	ATV 557/1 ATV 557/2	17.03.2014 30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 563	17.11.1998	ATV 563/1	30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 61/C	mittig öffnend, 6blättrig	ATV 565	19.11.1998	ATV 565/1	30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 559	11.11.1998	ATV 559/1	30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 31/_	einseitig öffnend, 3blättrig	ATV 561	13.11.1998	ATV 561/1	30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 71/_	einseitig öffnend, 1blättrig	ATV 622	11.06.2001	ATV 622/1	30.04.2015	0036
E58-003/1 E58-012	3201-HYDRA Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 286/8	27.09.2007	ATV 286/9 ATV 286/10	30.04.2014 31.03.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 295/6	28.09.2007	ATV 295/7	06.08.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 61/C	mittig öffnend, 6blättrig	ATV 319/5	06.07.1998	ATV 319/6	08.04.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 285/8	26.09.2007	ATV 285/9 ATV 285/10	30.04.2014 31.03.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 31/_	einseitig öffnend, 3blättrig	ATV 299/5	03.07.1998	ATV 299/6	08.06.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 71/_	einseitig öffnend, 1blättrig	ATV 294/5	08.07.1998	ATV 294/6	08.04.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 43/R	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 364/3	09.07.1998	ATV 364/4	06.08.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 65/R	mittig öffnend, 6blättrig	ATV 409/1	10.07.1998	ATV 409/2	08.04.2015	0036
	3201-HYDRA 3000 Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 625	28.06.2001	ATV 625/1	06.10.2015	0036
	3201-HYDRA 3000 Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 626	29.06.2001	ATV 626/1	06.10.2015	0036



Industrie Service

Baumusterprüfbescheinigung nach EN 81-58:2003	Schachttür Typ	Bauart	EG-Baumusterrüfbescheinigung alt	Austellungsdatum	EG-Baumusterprüfbescheinigung aktuell	Austellungsdatum	Nummer der Benannten Stelle (EG-Baumusterprüfung)
E58-004/1 E58-005/1	MDS1 Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 753/1	27.02.2012	ATV 753/2	21.05.2015	0036
E58-018 E58-019	MDS1 Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 752/1	11.05.2012	ATV 752/2	21.05.2015	0036
E58-013 E58-015 E58-016	3201-TAURUS Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 557	09.11.1998	ATV 557/1 ATV 557/2	17.03.2014 30.04.2015	0036
	3201-TAURUS Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 563	17.11.1998	ATV 563/1	30.04.2015	0036
	3201-TAURUS Typ 61/C	mittig öffnend, 6blättrig	ATV 565	19.11.1998	ATV 565/1	30.04.2015	0036
	3201-TAURUS Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 559	11.11.1998	ATV 559/1	30.04.2015	0036
	3201-TAURUS Typ 31/_	einseitig öffnend, 3blättrig	ATV 561	13.11.1998	ATV 561/1	30.04.2015	0036
	3201-TAURUS Typ 71/_	einseitig öffnend, 1blättrig	ATV 622	11.06.2001	ATV 622/1	30.04.2015	0036
E58-014	3201-HYDRA Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 286/8	27.09.2007	ATV 286/9 ATV 286/10	30.04.2014 31.03.2015	0036
G LD 472	3201-HYDRA Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 286/8	27.09.2007	ATV 286/9 ATV 286/10	30.04.2014 31.03.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 295/6	28.09.2007	ATV 295/7	06.08.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 285/8	26.09.2007	ATV 285/9 ATV 285/10	30.04.2014 31.03.2015	0036
	3201-HYDRA Typ 43/R	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 364/3	09.07.1998	ATV 364/4	06.08.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 557	09.11.1998	ATV 557/1 ATV 557/2	17.03.2014 30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 563	17.11.1998	ATV 563/1	30.04.2015	0036
	3201-PEGASUS Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 559	11.11.1998	ATV 559/1	30.04.2015	0036
E58-020 E58-023 E58-024	3201-HYDRA 3000 Typ 01/C	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 625	28.06.2001	ATV 625/1	06.10.2015	0036
	3201-HYDRA 3000 Typ 11/_	einseitig öffnend, 2blättrig	ATV 626	29.06.2001	ATV 626/1	06.10.2015	0036
	3201-HYDRA 3000 Typ 31/_	einseitig öffnend, 3blättrig	ATV 658	08.12.2003	ATV 658/1	06.10.2015	0036
	3201-HYDRA 3000 Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 659	09.12.2003	ATV 659/1	06.10.2015	0036
E58-027	3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 41/C	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 295/6	28.09.2007	ATV 295/7	06.08.2015	0036
	3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 43/R	mittig öffnend, 4blättrig	ATV 364/3	09.07.1998	ATV 364/4	06.08.2015	0036
G LD 492	3203-NETTUNO Typ 01/U	mittig öffnend, 2blättrig	ATV 600 ATV 507/1	21.02.2001 20.09.1999	ATV 600/1	06.10.2015	0036

Tabelle 1: EG-Baumusterprüfbescheinigungen alt und aktuell in Bezug auf die Baumusterprüfungen EN 81-58:2003



Industrie Service

Die Verriegelungseinrichtungen mit den Typenbezeichnungen, Typ xx/\_ sind die gleichen Verriegelungseinrichtungen wie die mit den Typenbezeichnungen, Typ xx/R-L. Es hat sich lediglich die Bezeichnung geändert.

Dieses Schreiben ist kein Ersatz der betreffenden Baumusterprüfbescheinigungen nach EN 81-58:2003, kann diesen jedoch bei Bedarf in Kopie beigelegt werden.

Die betreffenden Baumusterprüfbescheinigungen nach EN 81-58:2003 bleiben unverändert gültig.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Zertifizierungsstelle  
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile

Die Sachverständige



Achim Janocha



Caroline D'hein





## Type-examination certificate

<b>Certificate no.:</b>	E58-027	
<b>Certification Body of the Notified body:</b>	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstr. 199 80686 München - Germany	
<b>Manufacturer / Authorised Representative:</b>	Wittur Holding GmbH Rohrbachstraße 26-30 85259 Wiedenzhausen - Germany	
<b>Date of application:</b>	2015-03-18	
<b>Manufacturer of the Test Sample:</b> (Manufacturer Series-Production - see Enclosure)	Wittur S.p.A. Via Macedonio Melloni, 12 43052 Colorno (Parma) - Italy	
<b>Product:</b>	Various Lift landing doors of with the classification E 90 / E 120 and EW 60 according to EN 81-58:2003	
<b>Type:</b>	3201-HYDRA series	01/C, 41/C, 61/C, 11/R-L, 31/R-L, 71/R-L, 43/R, 65/R
	3201-HYDRA EVO series	01/C, 41/C, 61/C, 11/R-L, 31/R-L, 71/R-L, 43/R, 65/R
<b>Test laboratory:</b>	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Zentralbereich Fördertechnik Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile Gottlieb-Daimler-Str. 7 70794 Filderstadt - Germany	
<b>Test report:</b>	E58-027 dated 2015-03-31	
<b>Basis of examination:</b>	EN 81-58:2003	
<b>Result:</b>	For the intended use the subject of examination conforms to the requirements of the basis of examination if the respective scope of application and the conditions stated in the annex to this type-examination certificate are kept.	
<b>Validity:</b>	This certificate is valid in conjunction with the test certificate issued after each production control until the date mentioned in it.	
<b>Date of issue:</b>	2015-03-31	

Certification body for lifts and safety components

*Werner Rau*  
Werner Rau







Industrie Service

**Enclosure 1 of type-examination certificate  
no. E58-027 dated 2015-03-31**

**Authorized manufacturers – production sites (stated: 2019-02-25):**

**Wittur S.p.A.**

Via Macedonio Melloni, 12  
43052 Colorno (Parma) - Italy

**Wittur Elevator Components S.A.**

Poligono Industrial Malpica, Calle E, num. 8  
50016 Zaragoza - Spain

**Wittur Asansör San. ve Tic. A.S.**

Dudullu Organize - Sanayi Bölgesi No.13, Ümraniye  
34776 Istanbul, Turchia

**Wittur Elevator Components (SUZHOU) Co. Ltd.**

18 Shexing Rd., FOHO Economic Development Zone,  
Wujiang City, Jiangsu Province – China

**Wittur LTDA**

Rodovia Celso Garcia Cid  
1406 Cambé, Parana - Brazil

**Wittur s.r.o.**

Priemyselná ulica 2747/7  
963 01 Krupina – Slovakia

**Sematic Elevator Products (Changshu) Co., Ltd.**

No. 8 Jinmen Road,  
Changshu Hi Tech Industrial Development Zone,  
Jiangsu Province, China 215533

- END OF DOCUMENT -



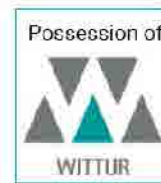
**Enclosure 2 of type-examination certificate  
no. E58-027 dated 2015-03-31**

**Table of authorized locking devices (stated: 2015-06-08):**

<b>Landing door type</b>	<b>Construction</b>	<b>Certificate number of the locking device</b>	<b>Date of issue</b>	<b>Number of the notified body (EC type-examination)</b>
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 01/C	centre opening, with two panels	ATV 286/10	2015-03-31	0036
3201-HYDRA Typ 41/C	centre opening, with four panels	ATV 295/6	2007-09-28	0036
3201-HYDRA Typ 61/C	centre opening, with six panels	ATV 319/6	2015-04-08	0036
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 11/R-L	side opening, with two panels	ATV 285/10	2015-03-31	0036
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 31/R-L	side opening, with three panels	ATV 299/6	2015-06-08	0635
3201-HYDRA Typ 71/R-L	side opening, with one panels	ATV 294/6	2015-04-08	0036
3201-HYDRA Typ 43/R	centre opening, with four panels	ATV 364/3	1998-07-09	0635
3201-HYDRA Typ 65/R	centre opening, with two panels	ATV 409/2	2015-04-08	0036

Locking devices of 3201-HYDRA series and 3201-HYDRA EVO series

- END OF DOCUMENT -



**Enclosure 2 of type-examination certificate  
no. E58-027 dated 2015-03-31**

**Table of authorized locking devices (stated: 2015-03-31):**

<b>Landing door type</b>	<b>Construction</b>	<b>Certificate number of the locking device</b>	<b>Date of issue</b>	<b>Number of the notified body (EC type-examination)</b>
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 01/C	centre opening, with two panels	ATV 286/10	2015-03-31	0036
3201-HYDRA Typ 41/C	centre opening, with four panels	ATV 295/6	2007-09-28	0036
3201-HYDRA Typ 61/C	centre opening, with six panels	ATV 319/5	1998-07-06	0635
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO Typ 11/R-L	side opening, with two panels	ATV 285/10	2015-03-31	0036
3201-HYDRA Typ 31/R-L	side opening, with three panels	ATV 299/5	1998-07-03	0635
3201-HYDRA Typ 71/R-L	side opening, with one panels	ATV 294/5	1998-07-08	0635
3201-HYDRA Typ 43/R	centre opening, with four panels	ATV 364/3	1998-07-09	0635
3201-HYDRA Typ 65/R	centre opening, with two panels	ATV 409/1	1998-07-10	0635

Locking devices of 3201-HYDRA series and 3201-HYDRA EVO series

- END OF DOCUMENT -

**Annex to the type-examination certificate  
no. E58-027 dated 2015-03-31**

**1 Scope of application**

Various lift landing doors of 3201-HYDRA series and 3201-HYDRA EVO series tested according EN81-58:2003.

Landing door Type	Construction	Clear door width	Clear door height	Class according to EN 81-58, number 17
3201-HYDRA /3201-HYDRA EVO type 01/C	centre opening, with two panels	500 mm up to 1800 mm	1900 mm up to 3100 mm	E 120 EW60
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 01/C (with seals)			3101 mm up to 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 01/C with vision panels		500 mm up to 1100 mm	1900 mm up to 2300 mm	E90
3201-HYDRA /3201-HYDRA EVO type 41/C	centre opening, with four panels	1200 mm up to 2800 mm	1900 mm up to 3100 mm	E 120 EW60 *
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 41/C (with seals)		2801 mm up to 3200 mm	3101 mm up to 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 61/C	centre opening, with six panels	1500 mm up to 2800 mm	1900 mm up to 3100 mm	E 120 EW60 *
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 61/C (with seals)		2801 mm up to 3200 mm	3101 mm up to 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 11/R-L	side opening, with two panels	500 mm up to 1800 mm	1900 mm up to 3100 mm	E 120 EW60
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 11/R-L (with seals)			3101 mm up to 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 11/R-L with vision panels		500 mm up to 1100 mm	1900 mm up to 2300 mm	E90
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 31/R-L	side opening, with three panels	500 mm up to 2100 mm	1900 mm up to 3100 mm	E 120 EW60
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 31/R-L (with seals)			3101 mm up to 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 71/R-L	side opening, with one panel	500 mm up to 1400 mm	1900 mm up to 3100 mm	E 120 EW60
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 71/R-L (with seals)			3101 mm up to 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 43/R	centre opening, with four panels	600 mm up to 1150 mm	1900 mm up to 3100 mm	E 120 EW60
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 43/R (with seals)			3101 mm up to 3500 mm	
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 65/R	centre opening, with six panels	900 mm up to 1450 mm	1900 mm up to 3100 mm	E 120 EW60
3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO type 65/R (with seals)			3101 mm up to 3500 mm	

\* The door height shall not exceed 3100 mm by a door width of  $\geq$  3100 mm

Table 1 Classification according EN 81-58:2003, number 17





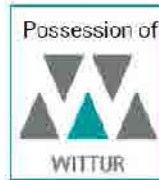
## 2 Conditions

- 2.1 The landing doors - with regard to construction - must correspond to the verified samples. This must be confirmed with a declaration of the manufacturer.
- 2.2 The landing doors shall be fixed in accordance with the assembly instructions of the manufacturer and in accordance with the fixing of the test samples.
- 2.3 The size of the gaps and overlapping must correspond to the details of the assembly instructions.
- 2.4 The clear door dimensions and the size of the wall openings shall lie within the limits given in table 1.1 and in the corresponding type examination certificate, according to the enclosure 2 of this certificate.
- 2.5 The landing doors have to be equipped with the locking devices mentioned in the enclosure 2 of this certificate.
- 2.6 The landing doors must be provided with a durable, tear-resistant label with a writing that can not be smudged and with the following inscription:
- Name and place of the manufacturer
  - characteristic of this certificate
  - details of type of the landing door
  - construction of the landing door
  - classification(s) according to EN81-58, number 17

## 3 Remarks

- 3.1 For identification and information about the principal construction, the approval drawing of the respective door type of 3201-HYDRA series and 3201-HYDRA EVO series have to be enclosed to the type examination certificate E58-027 and its annex

<b>door type</b>	<b>drawing number</b>
Type 01/C	No. 3201.34.3024V01 dated 2006-05-07 with last alteration „C“ of 2014-11-27
	No. 3201.34.3024V11 dated 2014-11-27
	No. 3201.34.3026V03 dated 2006-05-24 with last alteration „B“ of 2015-02-04
	No. 3201.34.3026V11 dated 2015-02-12
	No. 3201.34.3024V10 dated 2015-01-19
Type 41/C	No. 3201.34.3024V03 dated 2006-05-18 with last alteration „C“ of 2014-11-28
	No. 3201.34.3024V13 dated 2014-11-28
	No. 3201.34.3026V02 dated 2006-05-24 with last alteration „B“ of 2015-02-04
	No. 3201.34.3026V10 dated 2015-02-12
Type 61/C	No. 3201.34.3024V02 dated 2006-05-17 with last alteration „C“ of 2014-11-27
	No. 3201.34.3024V12 dated 2014-11-27
	No. 3201.34.3026V01 dated 2006-05-24 with last alteration „B“ of 2015-02-04
	No. 3201.34.3026V09 dated 2015-02-12



Type 11/R-L	No. 3201.34.3024V04 dated 2006-05-18 with last alteration „C“ of 2014-11-28 No. 3201.34.3024V14 dated 2014-11-28 No. 3201.34.3026V05 dated 2006-05-24 with last alteration „B“ of 2015-02-05 No. 3201.34.3026V13 dated 2015-02-12 No. 3201.34.3024V10 dated 2015-01-19
Type 31/R-L	No. 3201.34.3024V05 dated 2006-05-18 with last alteration „C“ of 2014-11-28 No. 3201.34.3024V15 dated 2014-11-28 No. 3201.34.3026V06 dated 2006-05-24 with last alteration „B“ of 2015-02-05 No. 3201.34.3026V14 dated 2015-02-12
Type 71/R-L	No. 3201.34.3024V06 dated 2006-05-18 with last alteration „C“ of 2014-11-28 No. 3201.34.3024V16 dated 2014-11-28 No. 3201.34.3026V07 dated 2006-05-24 with last alteration „B“ of 2015-02-05 No. 3201.34.3026V15 dated 2015-02-12
Type 43/R	No. 3201.34.3024V07 dated 2006-05-19 with last alteration „C“ of 2014-11-28 No. 3201.34.3024V17 dated 2014-11-28 No. 3201.34.3026V04 dated 2006-05-24 with last alteration „B“ of 2015-02-04 No. 3201.34.3026V12 dated 2015-02-12
Type 65/R	No. 3201.34.3024V08 dated 2006-05-19 with last alteration „C“ of 2014-11-28 No. 3201.34.3024V18 dated 2014-11-28 No. 3201.34.3026V08 dated 2006-05-24 with last alteration „B“ of 2015-02-05 No. 3201.34.3026V16 dated 2015-02-12

with certification stamp of 2015-03-31.

- 3.2 Landing doors of a high classification (e.g. E120) can be classified as doors of a lower classification (e.g. E90) as well.
- 3.3 According to the harmonized standards EN 81-1:1998+A3:2009 (D), number 7.3.1 resp. EN 81-2:1998+A3:2009 (D), number 7.3.1 resp EN 81-20:2014 (D), number 5.3.2.1 the sliding landing doors shall be constructed with a clear door height of at least 2 m. In case of lower clear door heights (< 2 m), a risk analysis has to be performed before placing the lift on the market.
- 3.4 At the locking device there shall be a label with the information necessary for the components identification with the name of the manufacturer, type-examination sign and details of type.
- 3.5 The type-examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex, the list of the authorized manufacturers (according to enclosure 1) and the table of the authorized locking devices (enclosure 2). These enclosures shall be updated and re-edited following the information of the certificate holder.



Industrie Service

Choose certainty.  
Add value.

TÜV SÜD Industrie Service GmbH · 70774 Filderstadt · Germany

Wittur Holding Italia S.r.l.  
Mr. Marco Sanviti  
Via Macedonia Melloni, 12  
43052 Colorno (PR)  
ITALY

Your reference/letter of	Our reference/name	Tel. extension/E-mail	Fax extension	Date/Document	Page
	IS-FTA-STG/Dh	+49 711 7005-754	+49 711 7005-588	2015-10-06	1 of 4
	Caroline D'hein	caroline.dhein@tuev-sued.de		SW_Wittur_EN81-58_Erweiterungen ATVs 150903 en.docx	

**Type-examination certificates of various horizontally sliding landing doors in accordance to EN 81-58:2003 of 3201-HYDRA, 3201-HYDRA EVO, 3201-PEGASUS, 3201-TAURUS, MDS1, 3201-HYDRA 3000 and 3203-NETTUNO series here: New (Prolongations of) EC type-examination certificates of locking devices with hook bolt for various horizontally sliding landing doors**

Dear Mr. Sanviti,

we refer to your inquiry of 2015-05-26 (e-mail) and express our opinion with regard to the facts as follows:

For the various horizontally sliding landing doors in accordance to EN 81-58:2003 mentioned in the reference, the following type-examination certificates have been issued:

3201-HYDRA / 3201-HYDRA EVO:	E58-003/1 (Class EI 120) E58-012 (Class EI 60) E58-014 (Class EI 60) E58-027 (Class E 90, E 120, EW 60) G LD 472 (Class E 90, EW 30)
3201-PEGASUS:	E58-001/1 (Class E 90, E 120) E58-002/1 (Class EI 120) E58-017 (Class EI 60) G LD 472 (Class E90, EW 30)
3201-TAURUS:	E58-013 (Class EI 120) E58-015 (Class E 120) E58-016 (Class EI 60)
MDS1:	E58-004/1 (Class E 120) E58-005/1 (Class EW 30, EW 60) E58-018 (Class EI 120) E58-019 (Class EI 60)
3203-NETTUNO	G LD 492 (Class E 60, E 90)

Headquarters: Munich  
Trade Register Munich HRB 96 869  
VAT ID No. DE129484218  
Information pursuant to Section 2(1)  
DL-InfoV (Germany) at  
[www.tuev-sued.com/imprint](http://www.tuev-sued.com/imprint)

Supervisory Board:  
Karsten Xander (Chairman)  
Board of Management:  
Ferdinand Neuwieser (CEO),  
Dr. Ulrich Klotz, Thomas Kainz

Phone: +49 711 7005-765  
Fax: +49 711 7005-588  
[www.tuev-sued.de/is](http://www.tuev-sued.de/is)

TUV®

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7  
70794 Filderstadt  
Germany





3201-HYDRA 3000

E58-003/1 (Class EI 120)  
 E58-012 (Class EI 60)  
 E58-020 (Class E 120)  
 E58-023 (Class EI 60)  
 E58-024 (Class EI 120)

In the type-examination certificates of the mentioned various horizontally sliding landing doors in accordance to EN 81-58:2003, the EC type-examination certificates of the locking devices with hook bolt for various horizontally sliding landing doors according to the column "EC type-examination certificate old" of table 1 of this letter of confirmation are listed.

In the meantime the EC type-examination certificates of the locking devices with hook bolt for various horizontally sliding landing doors has been replaced with the EC type-examination certificates according to the column "EC type-examination certificate current" of table 1 of this letter of confirmation (renewed).

The certificates (Column "EC type-examination certificate current" of table 1) which are valid at present may be used analogously in the mentioned type-examination certificates of the mentioned various horizontally sliding landing doors in accordance to EN 81-58:2003.

Type-examination certificate according to EN 81-58:2003	Landing door type	Construction	EC type-examination certificate old	Date of issue	EC type-examination certificate current	Date of issue	Number of the notified body (EC type-examination)
E58-001/1 E58-002/1 E58-017	3201-PEGASUS type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 557	1998-11-09	ATV 557/1 ATV 557/2	2014-03-17 2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 563	1998-11-17	ATV 563/1	2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 61/C	centre opening, with six panels	ATV 565	1998-11-19	ATV 565/1	2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 11/_	side opening, with two panels	ATV 559	1998-11-11	ATV 559/1	2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 31/_	side opening, with three panels	ATV 561	1998-11-13	ATV 561/1	2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 71/_	side opening, with one panel	ATV 622	2001-06-11	ATV 622/1	2015-04-30	0036
E58-003/1 E58-012	3201-HYDRA type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 286/8	2007-09-27	ATV 286/9 ATV 286/10	2014-04-30 2015-03-31	0036
	3201-HYDRA type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 295/6	2007-09-28	ATV 295/7	2015-08-06	0036
	3201-HYDRA type 61/C	centre opening, with six panels	ATV 319/5	1998-07-06	ATV 319/6	2015-04-08	0036
	3201-HYDRA type 11/_	side opening, with two panels	ATV 285/8	2007-09-26	ATV 285/9 ATV 285/10	2014-04-30 2015-03-31	0036
	3201-HYDRA type 31/_	side opening, with three panels	ATV 299/5	1998-07-03	ATV 299/6	2015-06-08	0036
	3201-HYDRA type 71/_	side opening, with one panel	ATV 294/5	1998-07-08	ATV 294/6	2015-04-08	0036
	3201-HYDRA type 43/R	centre opening, with four panels	ATV 364/3	1998-07-09	ATV 364/4	2015-08-06	0036
	3201-HYDRA type 65/R	centre opening, with six panels	ATV 409/1	1998-07-10	ATV 409/2	2015-04-08	0036
	3201-HYDRA 3000 type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 625	2001-06-28	ATV 625/1	2015-10-06	0036
	3201-HYDRA 3000 type 11/_	side opening, with two panels	ATV 626	2001-06-28	ATV 626/1	2015-10-06	0036





Type-examination certificate according to EN 81-58:2003	Landing door type	Construction	EC type-examination certificate old	Date of issue	EC type-examination certificate current	Date of issue	Number of the notified body (EC type-examination)
E58-004/1 E58-005/1	MDS1 type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 753/1	2012-02-27	ATV 753/2	2015-05-21	0036
E58-018 E58-019	MDS1 type 11/_	side opening, with two panels	ATV 752/1	2012-05-11	ATV 752/2	2015-05-21	0036
E58-013 E58-015 E58-016	3201-TAURUS type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 557	1998-11-09	ATV 557/1 ATV 557/2	2014-03-17 2015-04-30	0036
	3201-TAURUS type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 563	1998-11-17	ATV 563/1	2015-04-30	0036
	3201-TAURUS type 61/C	centre opening, with six panels	ATV 565	1998-11-19	ATV 565/1	2015-04-30	0036
	3201-TAURUS type 11/_	side opening, with two panels	ATV 559	1998-11-11	ATV 559/1	2015-04-30	0036
	3201-TAURUS type 31/_	side opening, with three panels	ATV 561	1998-11-13	ATV 561/1	2015-04-30	0036
	3201-TAURUS type 71/_	side opening, with one panel	ATV 622	2001-06-11	ATV 622/1	2015-04-30	0036
E58-014	3201-HYDRA type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 286/8	2007-09-27	ATV 286/9 ATV 286/10	2014-04-30 2015-03-31	0036
G LD 472	3201-HYDRA type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 286/8	2007-09-27	ATV 286/9 ATV 286/10	2014-04-30 2015-03-31	0036
	3201-HYDRA type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 295/6	2007-09-28	ATV 295/7	2015-08-06	0036
	3201-HYDRA type 11/_	side opening, with two panels	ATV 285/8	2007-09-26	ATV 285/9 ATV 285/10	2014-04-30 2015-03-31	0036
	3201-HYDRA type 43/R	centre opening, with four panels	ATV 364/3	1998-07-09	ATV 364/4	2015-08-06	0036
	3201-PEGASUS type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 557	1998-11-09	ATV 557/1 ATV 557/2	2014-03-17 2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 563	1998-11-17	ATV 563/1	2015-04-30	0036
	3201-PEGASUS type 11/_	side opening, with two panels	ATV 559	1998-11-11	ATV 559/1	2015-04-30	0036
E58-020 E58-023 E58-024	3201-HYDRA 3000 type 01/C	centre opening, with two panels	ATV 625	2001-06-28	ATV 625/1	2015-10-06	0036
	3201-HYDRA 3000 type 11/_	side opening, with two panels	ATV 626	2001-06-29	ATV 626/1	2015-10-06	0036
	3201-HYDRA 3000 type 31/_	side opening, with three panels	ATV 658	2003-12-08	ATV 658/1	2015-10-06	0036
	3201-HYDRA 3000 type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 659	2003-12-09	ATV 659/1	2015-10-06	0036
E58-027	3201-HYDRA / 3201- HYDRA EVO type 41/C	centre opening, with four panels	ATV 295/6	2007-09-28	ATV 295/7	2015-08-06	0036
	3201-HYDRA / 3201- HYDRA EVO type 43/R	centre opening, with four panels	ATV 364/3	1998-07-09	ATV 364/4	2015-08-06	0036
G LD 492	3203-NETTUNO type 01/U	centre opening, with two panels	ATV 600 ATV 507/1	2001-02-21 1999-09-20	ATV 600/1	2015-10-06	0036

Tabelle 1: EC type-examination certificates old and current regarding the type-examination certificates according to EN 81-58:2003



Industrie Service

The locking devices with type designation, type xx/\_ are the same locking devices as those with type designation, type xx/R-L. It only has changed the designation.

This letter is not a replacement of the concerning type-examination certificates according to EN 81-58:2003, but if required it can be enclosed to them as a copy.

The relevant type-examination certificates according to EN 81-58:2003 remain valid.

For further questions we are gladly at your disposal.

Yours sincerely

Certification body  
for lifts and safety components

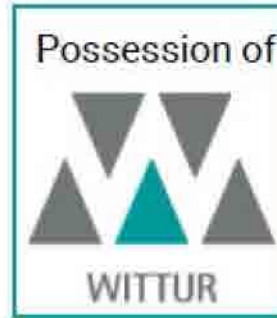
The expert



Achim Janocha



Caroline D'hein



Industrie Service

Add value.  
Inspire trust.

TÜV SÜD Industrie Service GmbH · Postfach 13 80 · 70774 Filderstadt · Germany

Wittur Holding GmbH  
Rohrbachstraße 26-30  
85259 Wiedenzhausen – Germany

Your reference/letter of	Our reference/name	Tel. extension/Email	Fax extension	Date	Page
	IS-FTA-STG/Ja Achim Janocha	+49 711 7005-206 achim.janocha@tuev-sued.de	+49 711 7005-588	2019-01-09 SW_Wittur_E58_190108.docx	1 of 2

**Confirmation: Validity of type-examination certificates for fire-protected landing doors tested in conformity with EN 81-58:2003**

Dear Madame or Sir,

We refer to your inquiry of 2018-11-28 concerning the validity of type-examination certificates for fire-protected landing doors tested in conformity with EN 81-58:2003

TÜV SÜD Industrie Service GmbH issued several type-examination certificates for fire-protected landing doors tested by authorized fire-testing institute in conformity with EN 81-58:2003.

As the standard EN 81-58:2003 was revised to EN 81-58:2018 the question arised if the performed tests would still be valid.

The effects of the changes between the EN 81-58:2018 and the EN 81-58:2003 have been assessed by the fire-testing institute Exova Warringtonfire (assessment report, No. 400767 of the 24<sup>th</sup> of July 2018).

The conclusion of the assessment report is, that there are no significant changes between the requirements of the EN 81-58:2018 to the EN 81-58:2003. So, there is no need for further tests for already fire-protected landing doors tested in conformity with EN 81-58:2003.

This document is neither an appendix nor a replacement of the respective type-examination certificate of fire-protected landing doors, but a copy of this document may be handed over with the respective type-examination certificate.

Therefore, the validity of the type-examination certificates for fire-protected landing doors tested in conformity with EN 81-58:2003 will remain unaffected under the EN 81-58:2018.

Headquarters: Munich  
Trade Register Munich HRB 96 869  
VAT ID No. DE129484218  
Information pursuant to § 2 [1] DL-InfoV  
(Germany) at [www.tuv-sud.com/imprint](http://www.tuv-sud.com/imprint)

Supervisory Board:  
Reiner Block (Chairman)  
Board of Management:  
Ferdinand Neuwieser (CEO),  
Christian Bauerschmidt, Thomas Kainz

Phone: +49 711 7005-765  
Fax: +49 711 7005-588  
[www.tuv-sud.com/is](http://www.tuv-sud.com/is)



TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7  
70794 Filderstadt  
Germany





Industrie Service

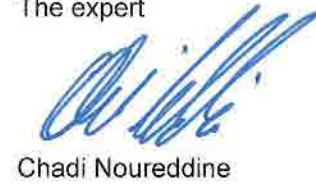
Later issues or revisions of the respective type-examination certificates will consider the EN 81-58:2018 as basis of examination.

Kind regards  
Certification body "lifts and cranes"

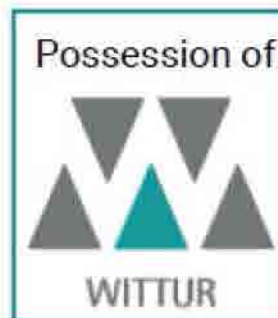
The expert



Achim Janocha



Chadi Nouredine

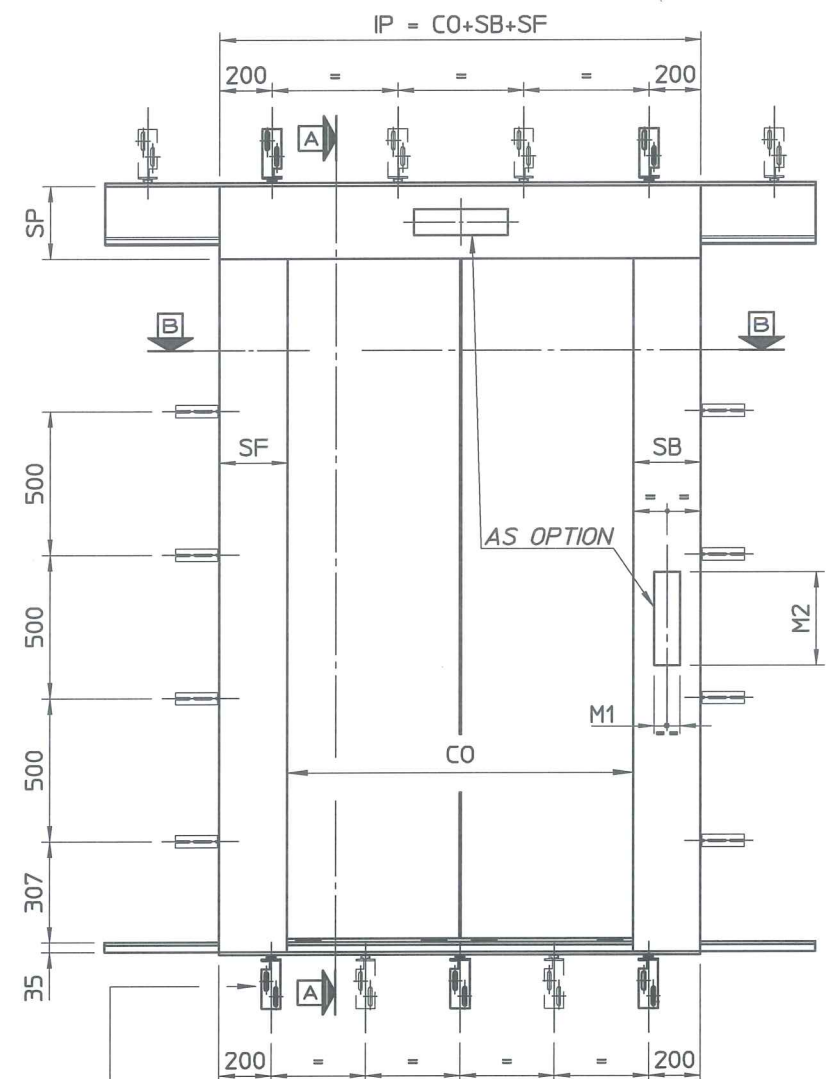


Item Code:

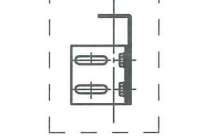
SURFACE TEXTURE RUGOSITÀ SUPERFICIALE ISO 1302 GEOMETRICAL TOLERANCES TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101 GENERAL TOLERANCES TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - cK  
 GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLYING WITH STANDARDS / PRINCIPI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORMATIVE ISO

CO	500 ÷ 1800
SP	50 ÷ 500
CH	1900 ÷ 3500
HA	CH+12
DF	30 ÷ 100
SB	50 ÷ 750
SF	50 ÷ 750
M1	45 ÷ 100
M2	50 ÷ 600
S	1.2 + 1.8 for CO<=1400 and CH<=2400 1.5 + 1.8 for OTHERS CO and OTHERS CH

	variante A A variant	variante B B variant
M3	30	25
M4	16	18



VARIANTE STAFFA INFERIORE  
LOWER BRACKET VARIANT

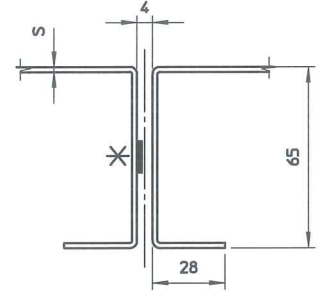


ATTENZIONE:  
GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
SOLO PER 3100<CH<=3500  
ATTENTION:  
INTUMESCENT SEALS  
ONLY FOR 3100<CH<=3500

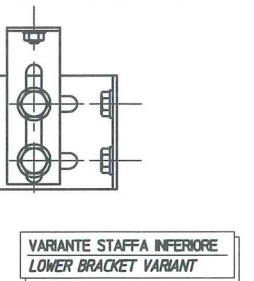
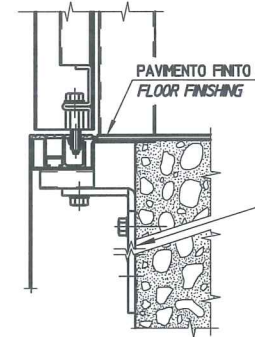
Proprietà di  
**WITTUR**  
Property of

**-GEPRÜFT-**  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
Der Sachverständige  
  
31. März 2015

PANEL WITHOUT CENTRAL LABYRINTH VARIANT  
VARIANTE ANTA SENZA LABIRINTO CENTRALE



VARIANTE PER SOTTOSOGLIA TIPO BERLINO  
TYPE BERLIN SILL SUPPORT VARIANT



VARIANTE STAFFA INFERIORE  
LOWER BRACKET VARIANT

Section A-A

Section B-B

PER VARIANTE STIPITI VEDI COD. 3201.34.3024V11  
FOR FRAMES VARIANT SEE COD. 3201.34.3024V11

MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN SIGLA	CHECKED CONTROLLATO
C	(L-2) NOTA ADDED FOR VARIANT FRAME 3201.34.3024V11 (L-2) AGGIUNTA NOTA PER VARIANTE STIPITI 3201.34.3024V11	27-11-2014	Bonoldi M.	
B	VARIANT WITHOUT LABYRINTH ADDED AGGIUNTA VARIANTE SENZA LABIRINTO	30-06-2009	Soldati M.	
A	GENERALLY MODIFIED MODIFICA GLOBALE	28-04-2008	Saini M.	

SERIE 3201-HYDRA	TYP 01/C	DATE 17-05-2006
DESIGNATION DOOR TYP. 01/C E120 ACC. EN81-58	DRAWN SIGLA Bizzi L.	CHECKED CONTROLLATO
DENOMINAZIONE PORTA TYP. 01/C E120 SEC. EN81-58	SCALE 1:1	SUBS. DRAW N° SOST. DIS. N° COD. N° 3201.34.3024V01

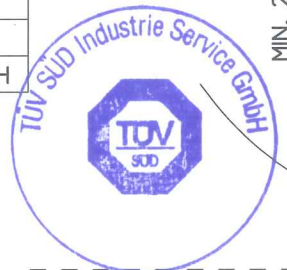


Item Code:

SURFACE TEXTURE RUGOSITÀ SUPERFICIALE ISO 1302 GEOMETRICAL TOLERANCES TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101 GENERAL TOLERANCES TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - mK  
 GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLYING WITH STANDARDS / PRINCIPI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORMATIVE ISO

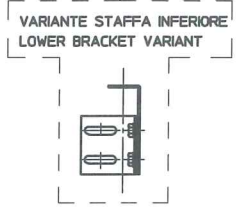
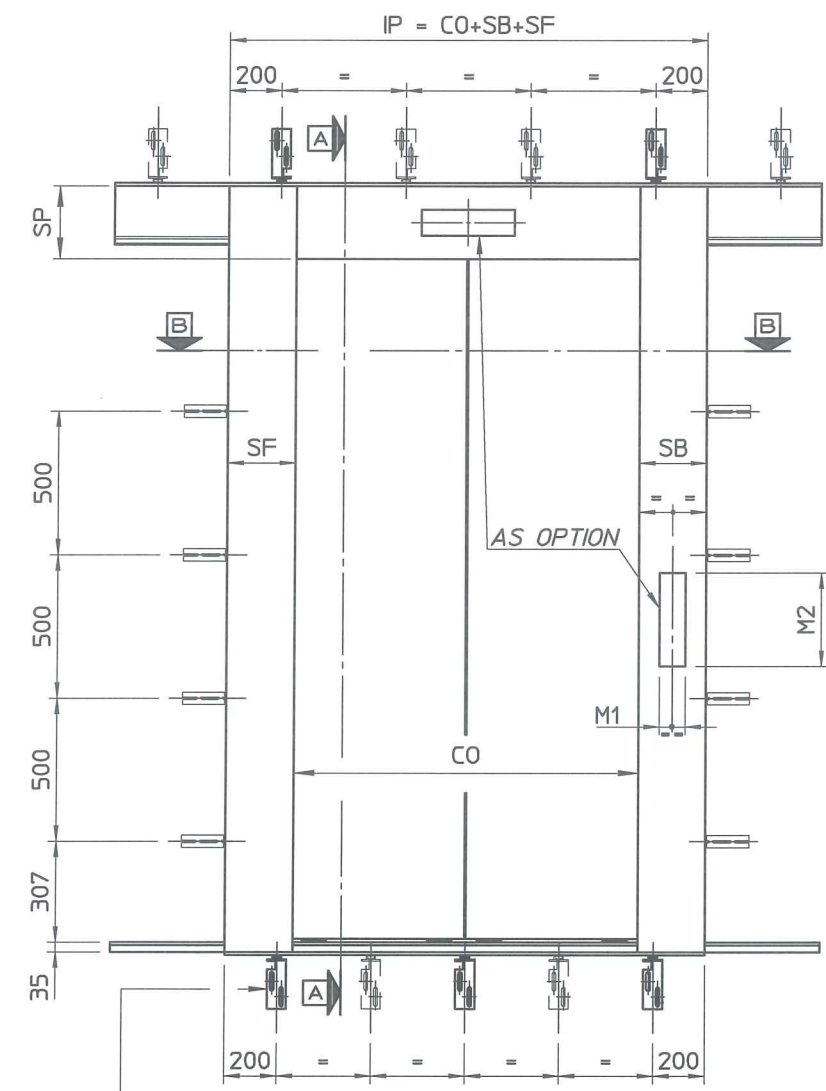
**-GEPRÜFT-**  
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
 Zentralbereich Fördererzeugnisse-Sonderbauten  
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
 Der Sachverständige

3.1. März 2015

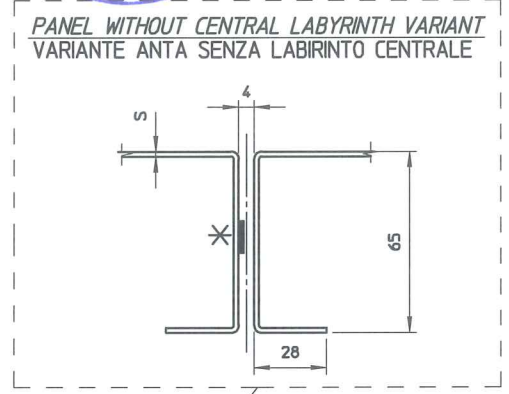


CO	500 + 1800
SP	50 + 500
CH	1900 + 3500
HA	CH+12
DF	30 + 100
SB	50 + 750
SF	50 + 750
M1	45 + 100
M2	50 + 600
S	1.2 + 1.8 for CO <= 1400 and CH <= 2400
	1.5 + 1.8 for OTHERS CO and OTHERS CH

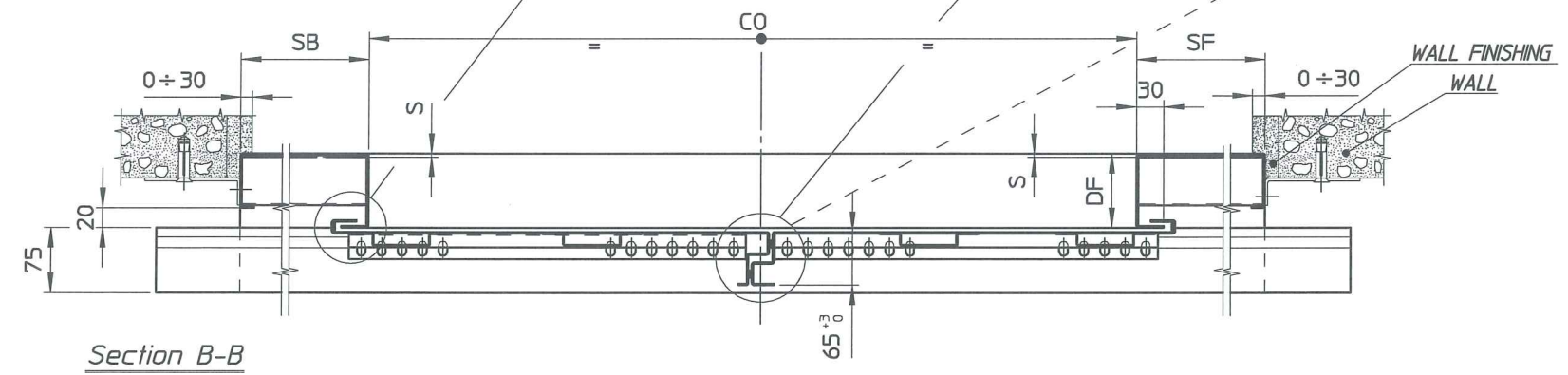
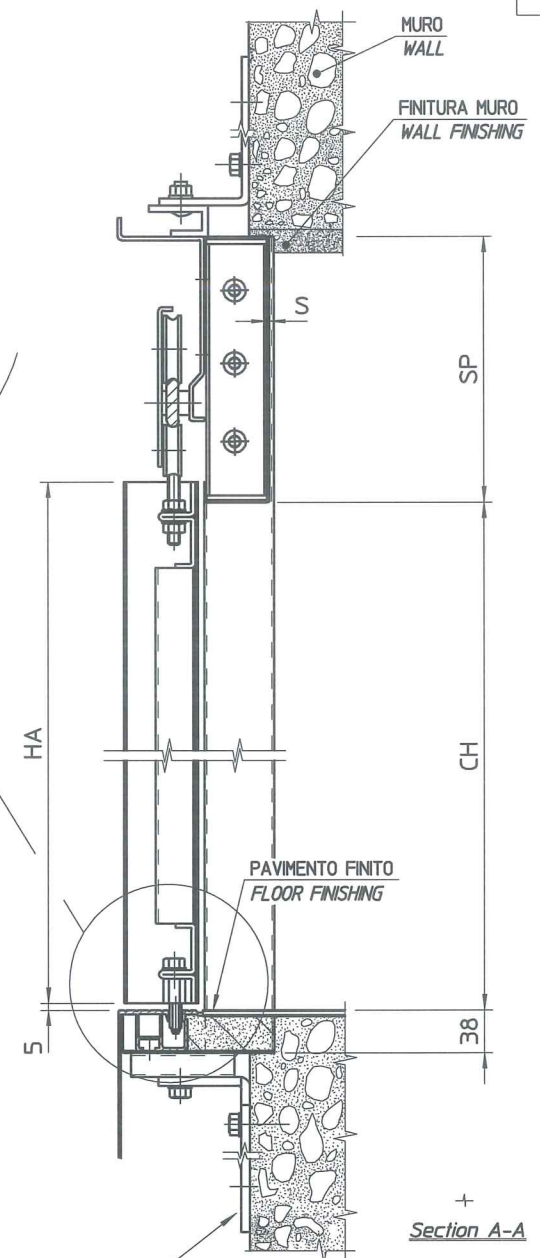
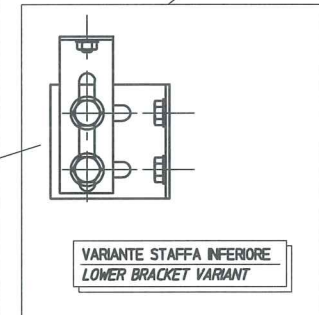
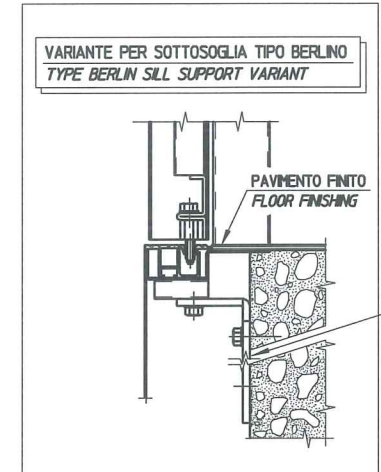
	variante A A variant	variante B B variant
M3	30	25
M4	16	18



ATTENZIONE:  
 GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
 SOLO PER 3100 < CH <= 3500  
 \* ATTENTION:  
 INTUMESCENT SEALS  
 ONLY FOR 3100 < CH <= 3500



Proprietà di  
  
 WITTUR  
 Property of



SERIE / SERIE	3201-HYDRA 3201-HYDRA EVO	TYP	01/C	DATE / DATA	27-11-2014
DEVELOPMENT SVILUPPO		DESIGNATION	DOOR TYP. 01/C E120	DRAWN SIGLA	Bonoldi M.
MATERIAL MATERIALE		DENOMINAZIONE	ACC. EN81-58	CHECKED CONTROLLATO	
GROSS WEIGHT PESO GREZZO	/		PORTA TYP. 01/C E120	SUBS. DRAW N° SOST. DIS. N°	
FINISHED WEIGHT PESO FINITO			SEC. EN81-58	COD. N°	3201.34.3024V11
TREATMENT TRATTAMENTO				SCALE SCALA	1:1
FINISH FINITURA					

MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN SIGLA	CHECKED CONTROLLATO



Item Code:

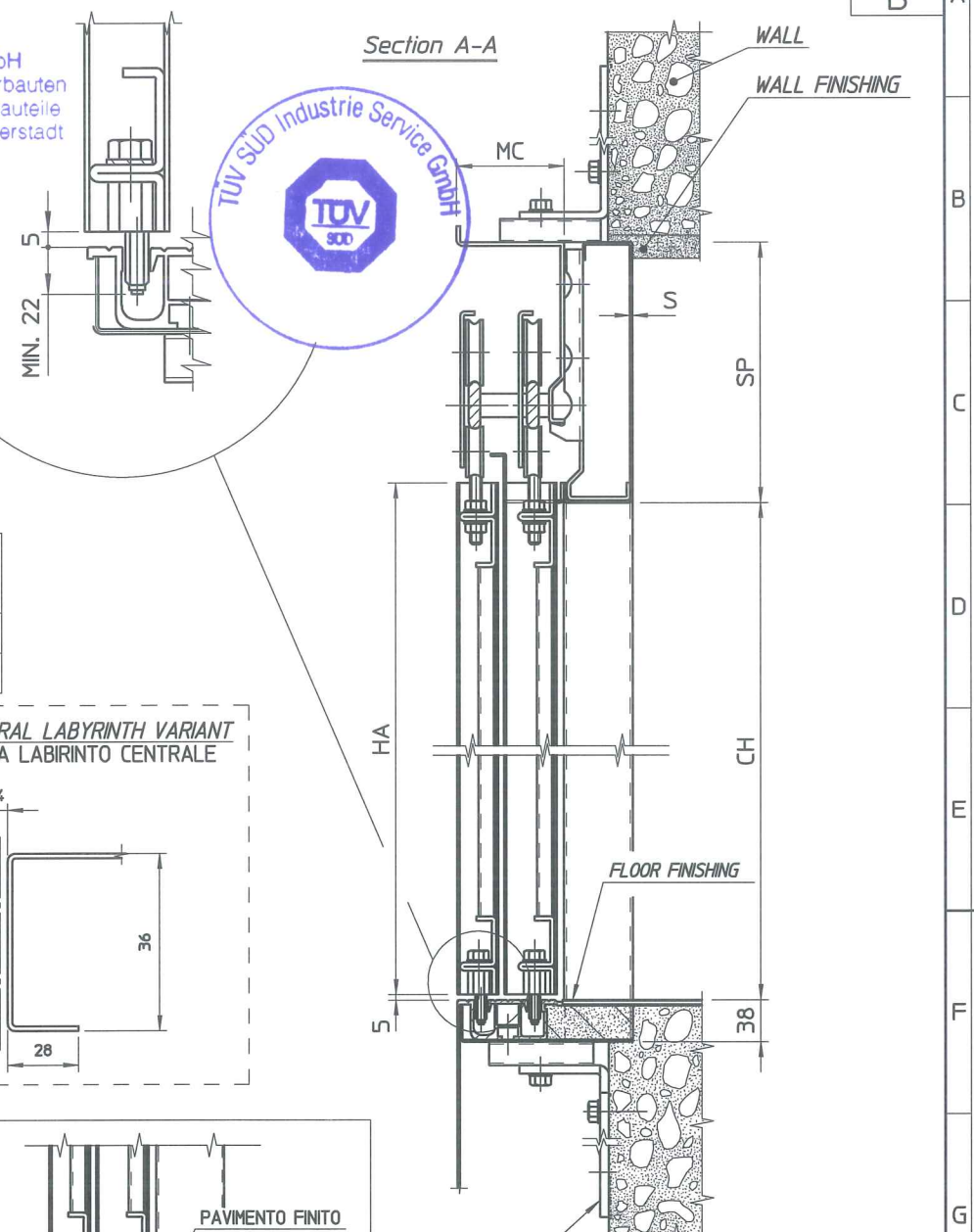
SURFACE TEXTURE RUGOSITA' SUPERFICIALE ISO 1302 GEOMETRICAL TOLERANCES TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101 GENERAL TOLERANCES TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - cK  
 GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLYING WITH STANDARDS / PRINCIPI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORMATIVE ISO

FUN. CL. CL. FUNZ. B

CO	1200 + 3200
SP	50 + 500
CH	1900 + 3500
HA	CH+12
DF	30 + 100
SB	50 + 750
SF	50 + 750
LS	90 + 120
DF	30 + 100
MC	90 + 120
M1	45 + 100
M2	50 + 600
S	1.2 + 1.8 for CO <= 1600 and CH <= 2400 1.5 + 1.8 for OTHERS CO and OTHERS CH
BT	OPZIONE A OPTION A 40° ANTRIA LENTAMEDIA MEDIUM SLOW SPEED PANEL 36° ANTRIA VELOCE FAST SPEED PANEL
	OPZIONE B OPTION B 38° ANTRIA LENTAMEDIA MEDIUM SLOW SPEED PANEL 38° ANTRIA VELOCE FAST SPEED PANEL

**-GEPRÜFT-**  
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
 Der Sachverständige

31. März 2015

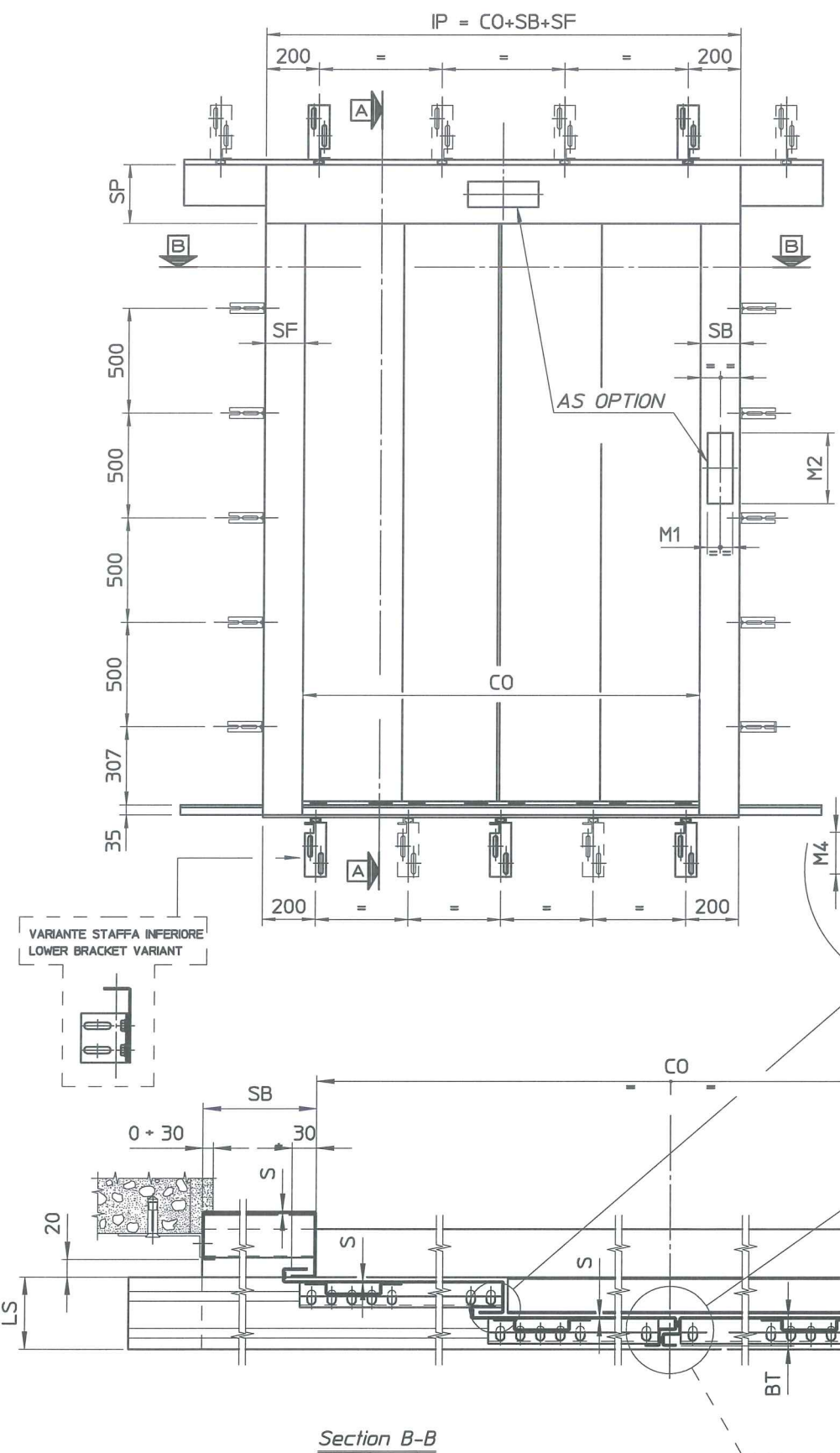
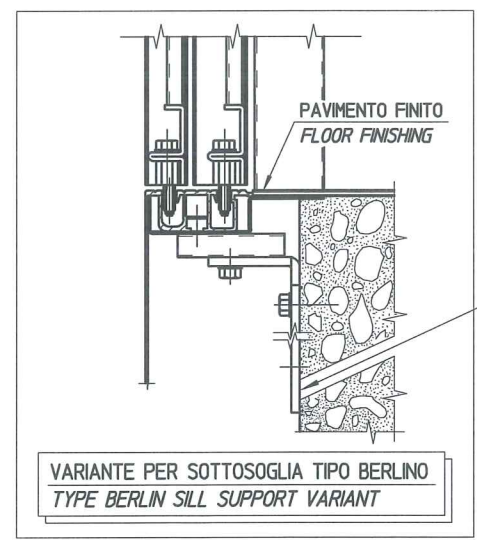
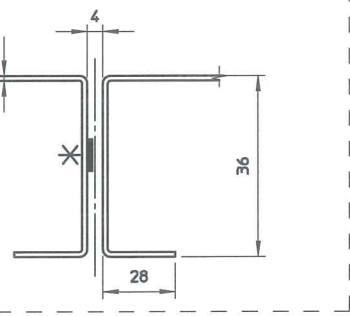


ATTENZIONE:  
 GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
 SOLO PER 3100 < CH <= 3500  
 O PER 2801 < PL <= 3200  
 \* ATTENTION:  
 INTUMESCENT SEALS  
 ONLY FOR 3100 < CH <= 3500  
 OR FOR 2801 < CO <= 3200

	variante A	variante B
	A variant	B variant
M3	30	25
M4	16	18

PANEL WITHOUT CENTRAL LABYRINTH VARIANT  
 VARIANTE ANTA SENZA LABIRINTO CENTRALE

Proprietà di  
  
 Property of



Section B-B

PER VARIANTE STIPITI VEDI COD. 3201.34.3024V13  
 FOR FRAMES VARIANT SEE COD. 3201.34.3024V13

C	(L-2) NOTA ADDED FOR VARIANT FRAME 3201.34.3024V13 (L-2) AGGIUNTA NOTA PER VARIANTE STIPITI 3201.34.3024V13	28-11-2014	Bonoldi M.
B	VARIANT WITHOUT LABYRINTH ADDED AGGIUNTA VARIANTE SENZA LABIRINTO	30-06-2009	Soldati M.
A	GENERALLY MODIFIED MODIFICA GENERALE	28-04-2008	Saini M.
MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN SIGLA
			CHECKED CONTROLLATO

SERIES SERIE	3201-HYDRA	TYP	41/C	DATE DATA	18-05-2006
DEVELOPMENT SVILUPPO		DESIGNATION	DOOR TYP. 41/C E120 ACC. EN81-58	DRAWN SIGLA	Bizzi L.
MATERIAL MATERIALE		DENOMINAZIONE	PORTA TYP. 41/C E120 SEC. EN81-58	CHECKED CONTROLLATO	
GROSS WEIGHT PESO GREZZO	/			SUBS. DRAW N° SOST. DIS. N°	
FINISHED WEIGHT PESO FINITO				COD. N°	3201.34.3024V03
TREATMENT TRATTAMENTO				SCALE SCALA	1:1
FINISH FINITURA					







Item Code:

SURFACE TEXTURE RUGOSITÀ SUPERFICIALE ISO 1302 GEOMETRICAL TOLERANCES TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101 GENERAL TOLERANCES TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - cK  
 GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLYING WITH STANDARDS / PRINCIPI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORMATIVE ISO  
 FUN. CL. CL. FUNZ. B

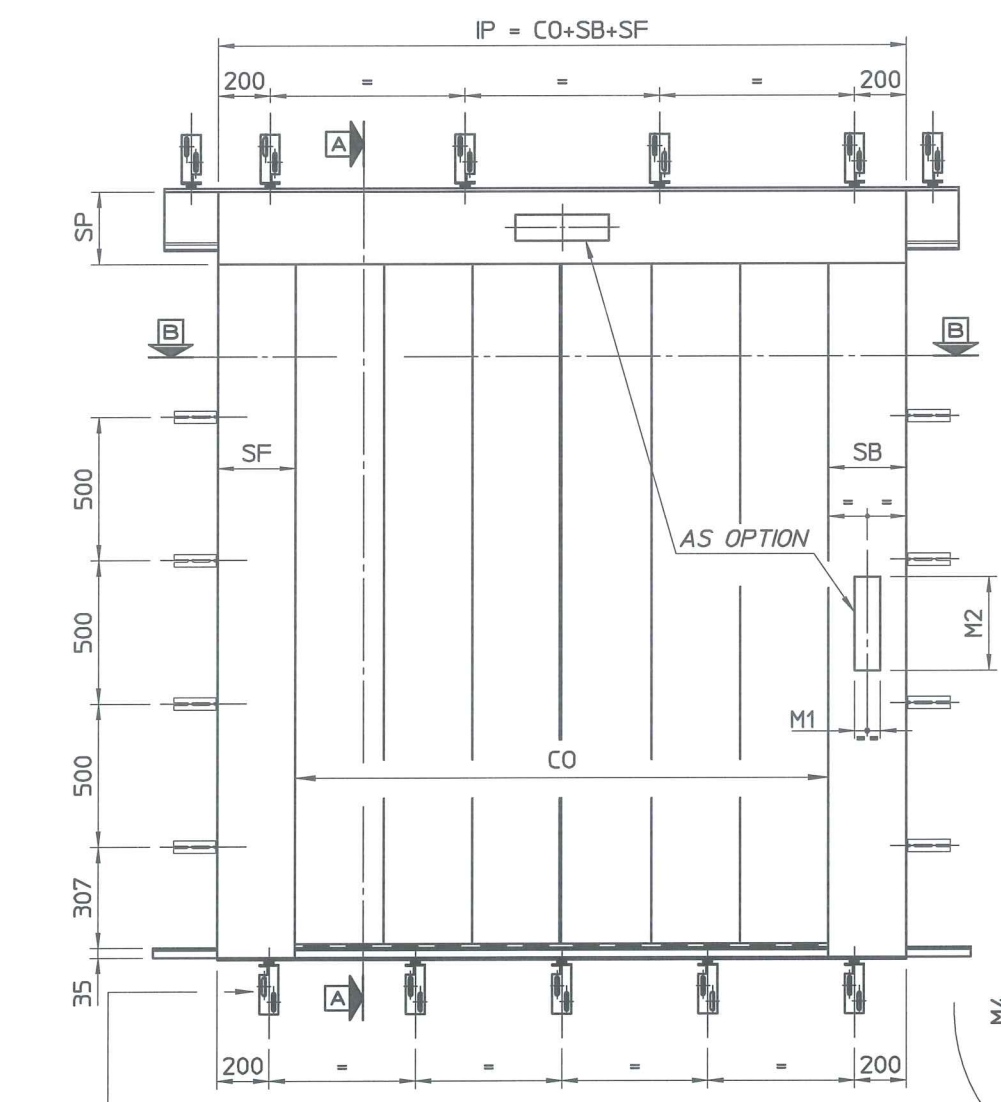
CO	1500 + 3200	
SP	50 + 500	
CH	1900 + 3500	
HA	CH+12	
DF	30 + 100	
SB	50 + 750	
SF	50 + 750	
LS	136 + 180	
DF	30 + 100	
MC	136 + 180	
M1	45 + 100	
M2	50 + 600	
S	1.5 + 1.8	
BT	OPZIONE A OPTION A 40 <sup>+3</sup> ANTINA LENTAMEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL	OPZIONE B OPTION B 38 <sup>+3</sup> ANTINA LENTAMEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL
	36 <sup>+3</sup> ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL	38 <sup>+3</sup> ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL

**-GEPÜFT-**  
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
 Der Sachverständige  
 31. März 2015

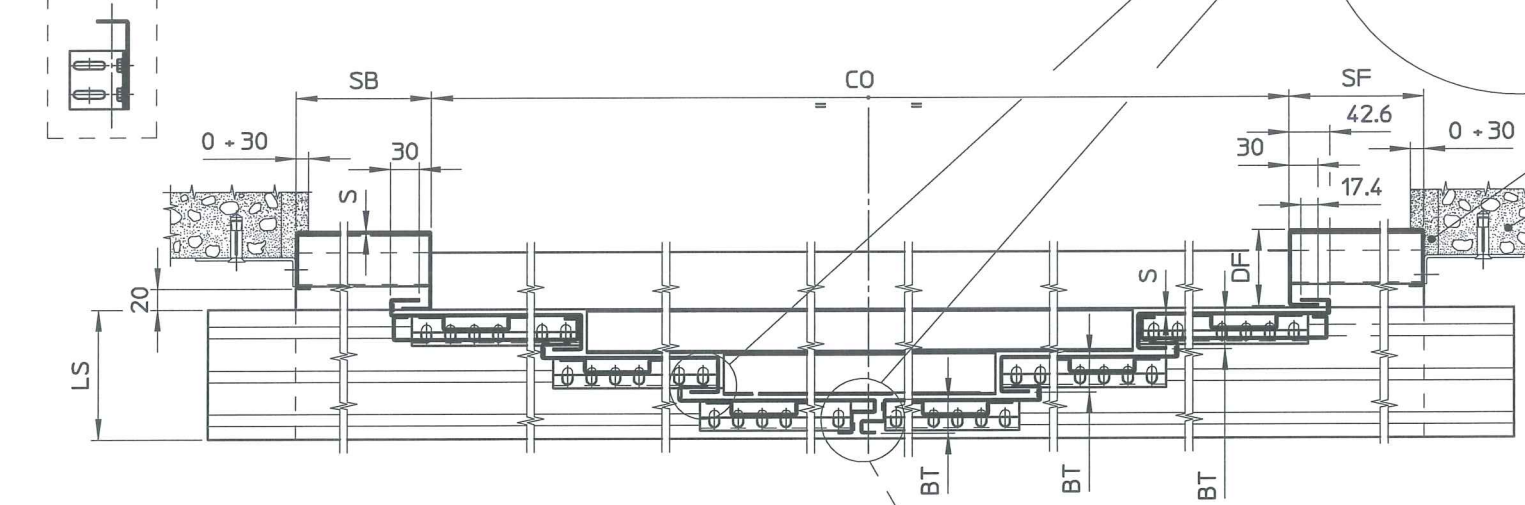


ATTENZIONE:  
 GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
 SOLO PER 3100<CH=<3500  
 0 PER 2801<PL=<3200  
 \*ATTENTION:  
 INTUMESCENT SEALS  
 ONLY FOR 3100<CH=<3500  
 OR FOR 2801<CO=<3200

	variante A	variante B
	A variant	B variant
M3	30	25
M4	16	18



VARIANTE STAFFA INFERIORE  
 LOWER BRACKET VARIANT



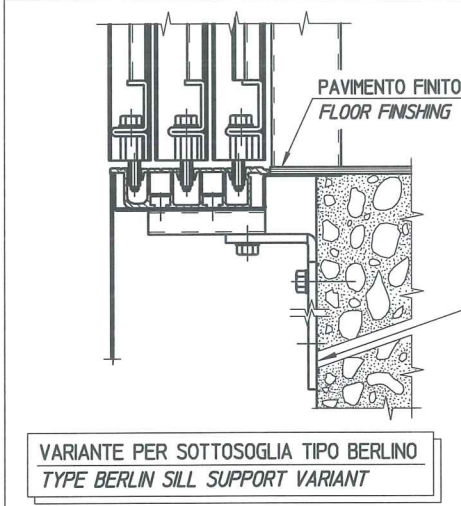
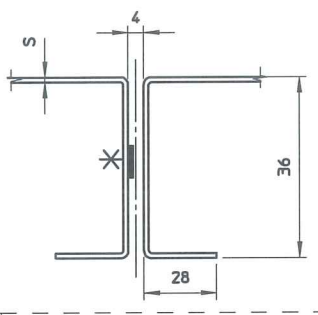
Section B-B

PER VARIANTE STIPITI VEDI COD. 3201.34.3024V12  
 FOR FRAMES VARIANT SEE COD. 3201.34.3024V12

C	(L-2) NOTA ADDED FOR VARIANT FRAME 3201.34.3024V12 (L-2) AGGIUNTA NOTA PER VARIANTE STIPITI 3201.34.3024V12	27-11-2014	Bonoldi M.
B	VARIANT WITHOUT LABYRINTH ADDED AGGIUNTA VARIANTE SENZA LABIRINTO	30-06-2009	Soldati M.
A	GENERALLY MODIFIED MODIFICA GLOBALE	28-04-2008	Saini M.
MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN SIGLA
			CHECKED CONTROLLO

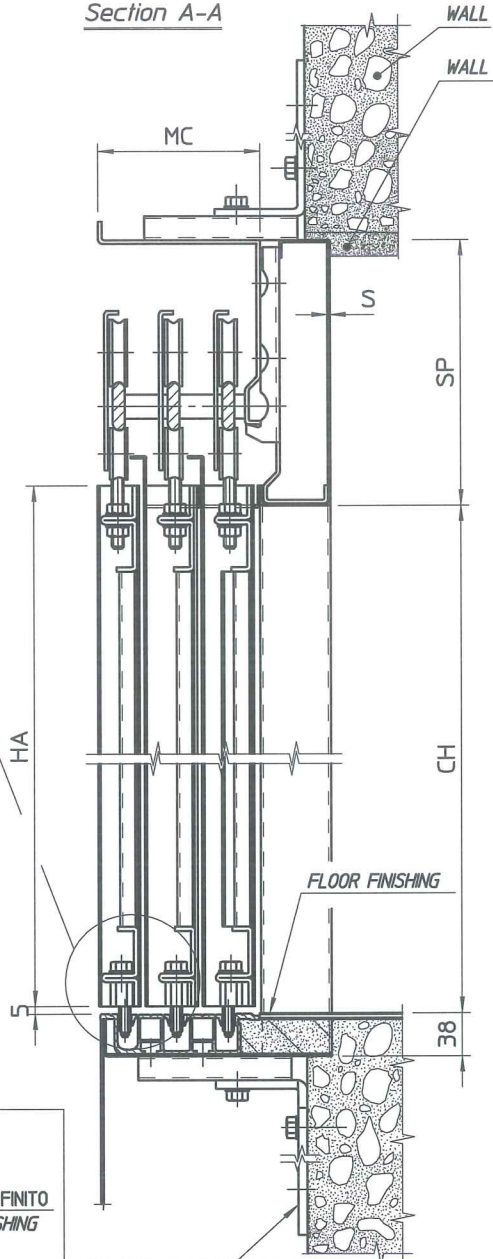
Proprietà di  
  
 Property of

PANEL WITHOUT CENTRAL LABYRINTH VARIANT  
 VARIANTE ANTA SENZA LABIRINTO CENTRALE



VARIANTE PER SOTTOSGLIA TIPO BERLINO  
 TYPE BERLIN SILL SUPPORT VARIANT

Section A-A  
 WALL  
 WALL FINISHING



VARIANTE STAFFA INFERIORE  
 LOWER BRACKET VARIANT

SERIE 3201-HYDRA	TYP 61/C	DATE 17-05-2006
DEVELOPMENT STILUPPO	DESIGNATION DOOR TYP. 61/C E120	DRAWN SIGLA Bizzi L.
MATERIAL MATERIALE	ACC. EN81-58	CHECKED CONTROLLATO
GROSS WEIGHT PESO GREZZO	DENOMINAZIONE PORTA TYP. 61/C E120	
FINISHED WEIGHT PESO FINITO	SEC. EN81-58	
TREATMENT TRATTAMENTO		
FINISH FINITURA		
	SCALE 1:1	SUBS. DRAW N° 3201.34.3024V02
		COD. N°



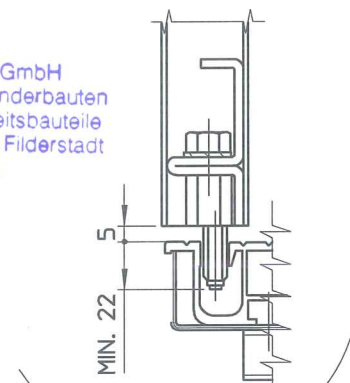
Item Code:

SURFACE TEXTURE RUGOSITÀ SUPERFICIALE ISO 1302 GEOMETRICAL TOLERANCES TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101 GENERAL TOLERANCES TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - mK  
 GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLYING WITH STANDARDS / PRINCIPI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORMATIVE ISO

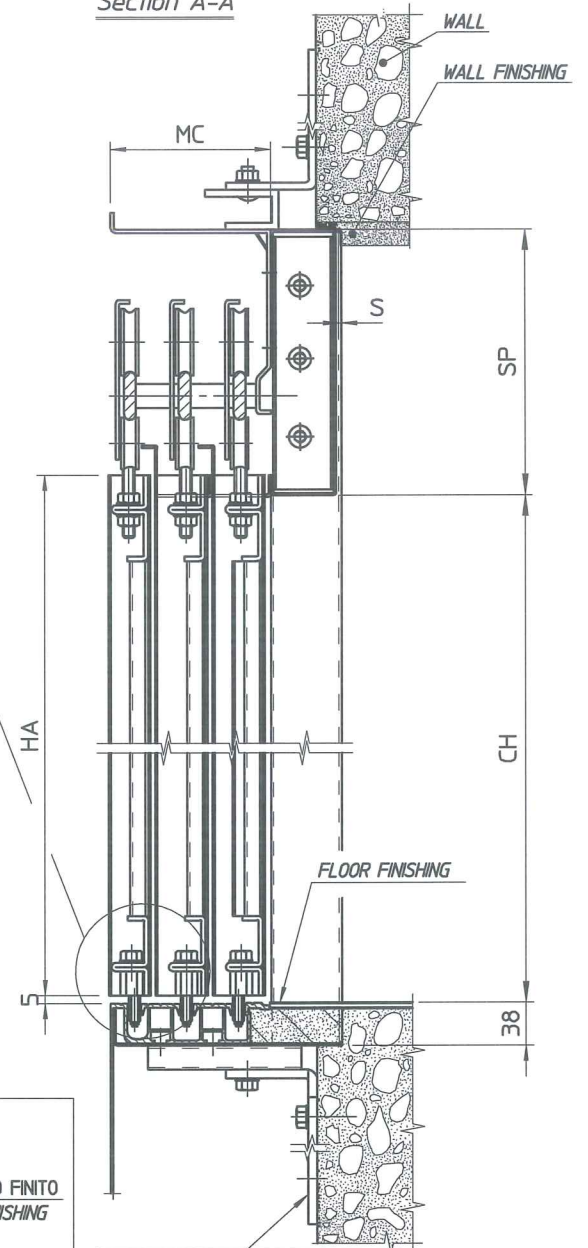
CO	1500 + 3200	
SP	50 + 500	
CH	1900 + 3500	
HA	CH+12	
DF	30 + 100	
SB	50 + 750	
SF	50 + 750	
LS	136 + 180	
DF	30 + 100	
MC	136 + 180	
M1	45 + 100	
M2	50 + 600	
S	1.5 + 1.8	
BT	OPZIONE A OPTION A	OPZIONE B OPTION B
	40° ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL	38° ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL
	36° ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL	38° ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL

**-GEPRÜFT-**  
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
 Der Sachverständige

31. März 2015



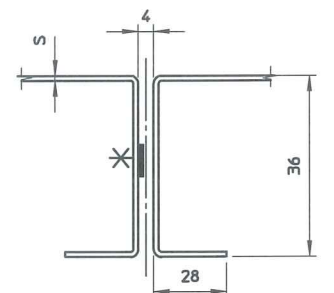
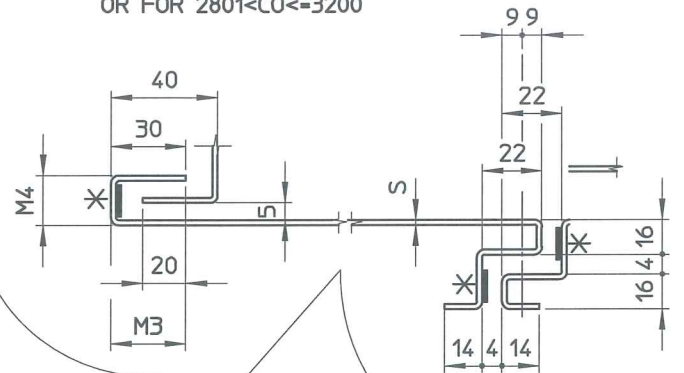
Section A-A



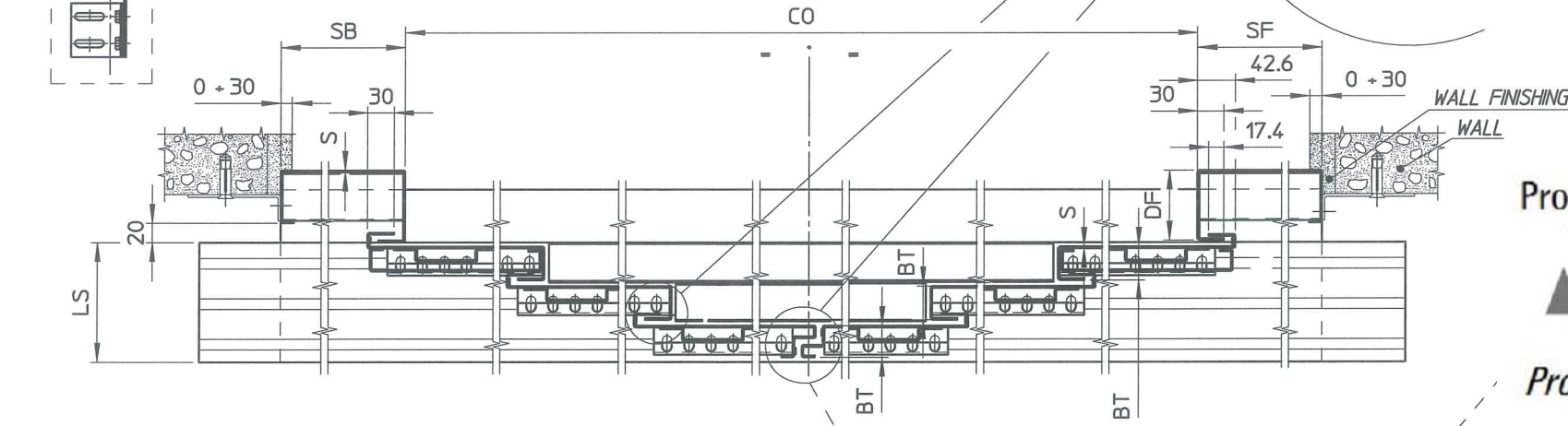
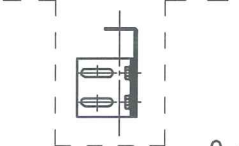
ATTENZIONE:  
 GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
 SOLO PER 3100<CH<=3500  
 O PER 2801<PL<=3200  
 \* ATTENTION:  
 INTUMESCENT SEALS  
 ONLY FOR 3100<CH<=3500  
 OR FOR 2801<CO<=3200

	variante A	variante B
	A variant	B variant
M3	30	25
M4	16	18

PANEL WITHOUT CENTRAL LABYRINTH VARIANT  
 VARIANTE ANTA SENZA LABIRINTO CENTRALE



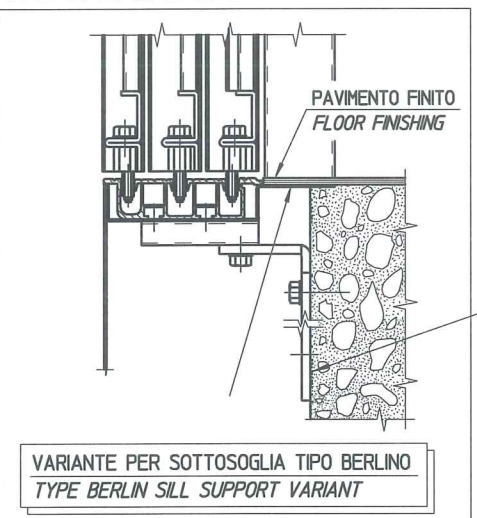
VARIANTE STAFFA INFERIORE  
 LOWER BRACKET VARIANT



Section B-B

Proprietà di  
  
 Property of

VARIANTE PER SOTTOSOGLIA TIPO BERLINO  
 TYPE BERLIN SILL SUPPORT VARIANT



VARIANTE STAFFA INFERIORE  
 LOWER BRACKET VARIANT

SERIE 3201-HYDRA 3201-HYDRA EVO	TYP 61/C	DATE DATA 27-11-2014
DESIGNATION	DOOR TYP. 61/C E120	DRAWN SIGLA Bonoldi M.
DENOMINAZIONE	ACC. EN81-58	CHECKED
	PORTA TYP. 61/C E120	CONTROLLATO
	SEC. EN81-58	
		SUBS. DRAW N° SOST. DIS. N°
		COD. N°
		3201.34.3024V12

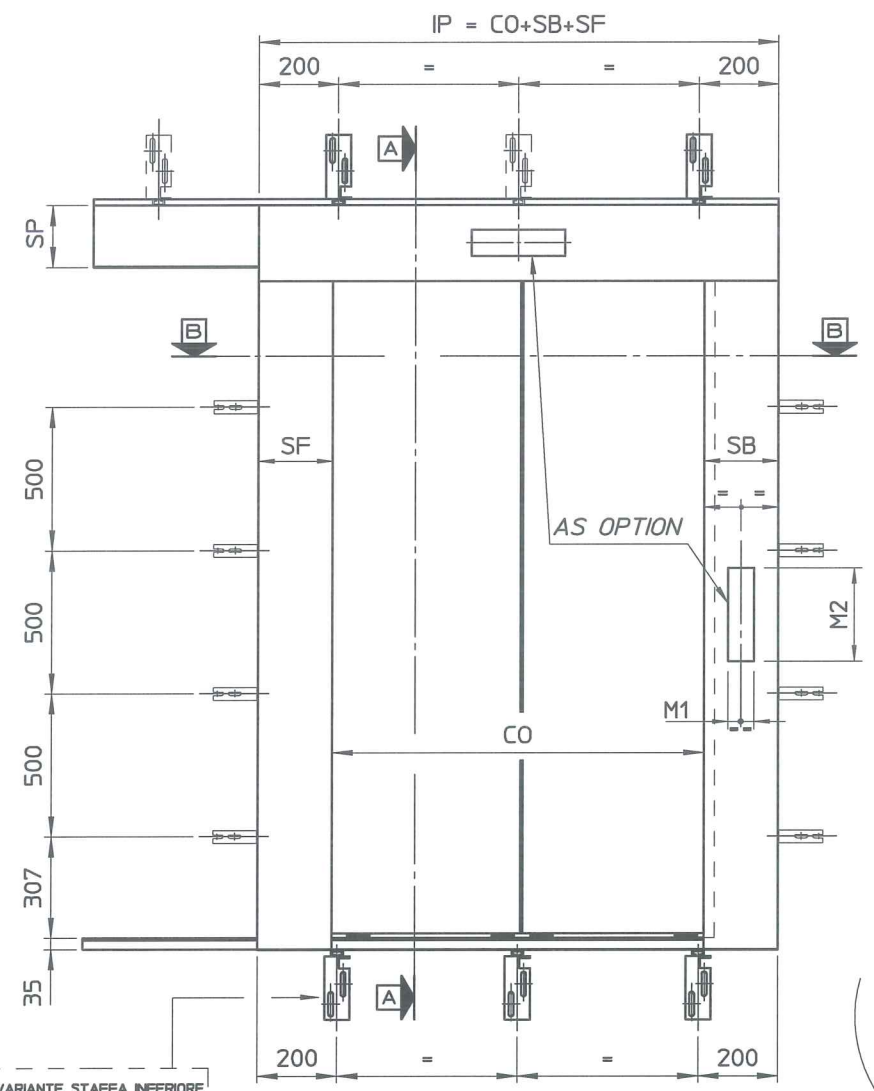


Item Code:

Version	Execution
LEFT	AS DRAWING
RIGHT	SYMMETRICAL

CO	500 + 1800	
SP	50 + 500	
CH	1900 + 3500	
HA	CH+12	
DF	30 + 100	
SB	50 + 750	
SF	50 + 750	
LS	90 + 120	
DF	30 + 100	
MC	90 + 120	
M1	45 + 100	
M2	50 + 600	
M4	DF-20	
M5	DF+LS	
S	1.2 + 1.8 for CO=<1400 and CH=<2400	
S	1.5 + 1.8 for OTHERS CO and OTHERS CH	
BT	OPZIONE A OPTION A	OPZIONE B OPTION B
	40 <sup>+3</sup> ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL	38 <sup>+3</sup> ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL
	36 <sup>+3</sup> ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL	38 <sup>+3</sup> ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL

SURFACE TEXTURE RUGOSITA' SUPERFICIALE ISO 1302 GEOMETRICAL TOLERANCES TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101 GENERAL TOLERANCES TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - cK  
 GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLYING WITH STANDARDS / PRINCIPI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORMATIVE ISO  
 FUN. CL. CL. FUNZ. B

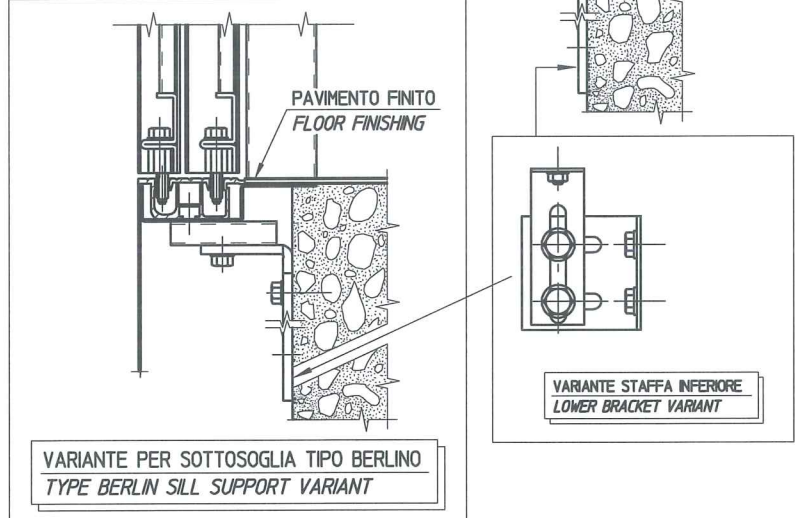
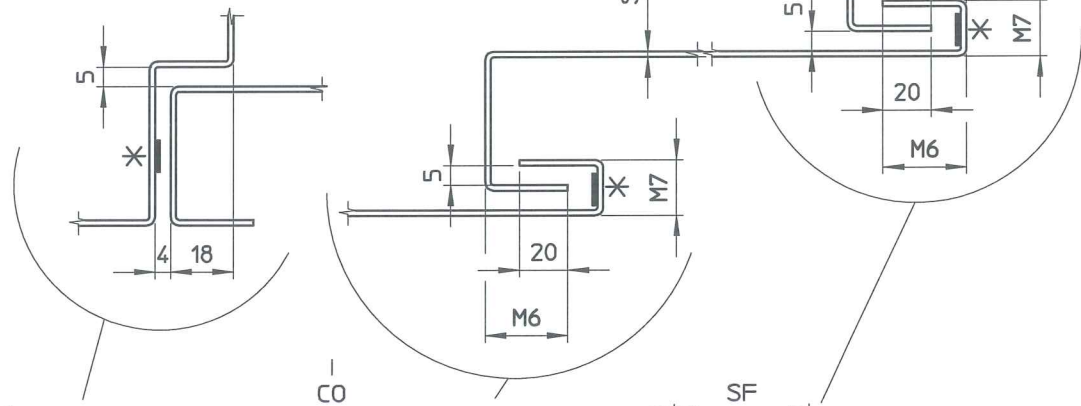
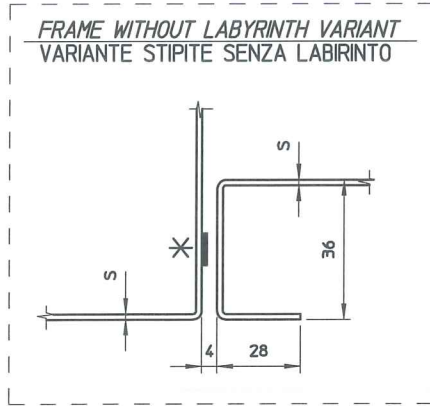
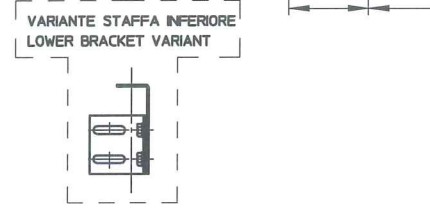
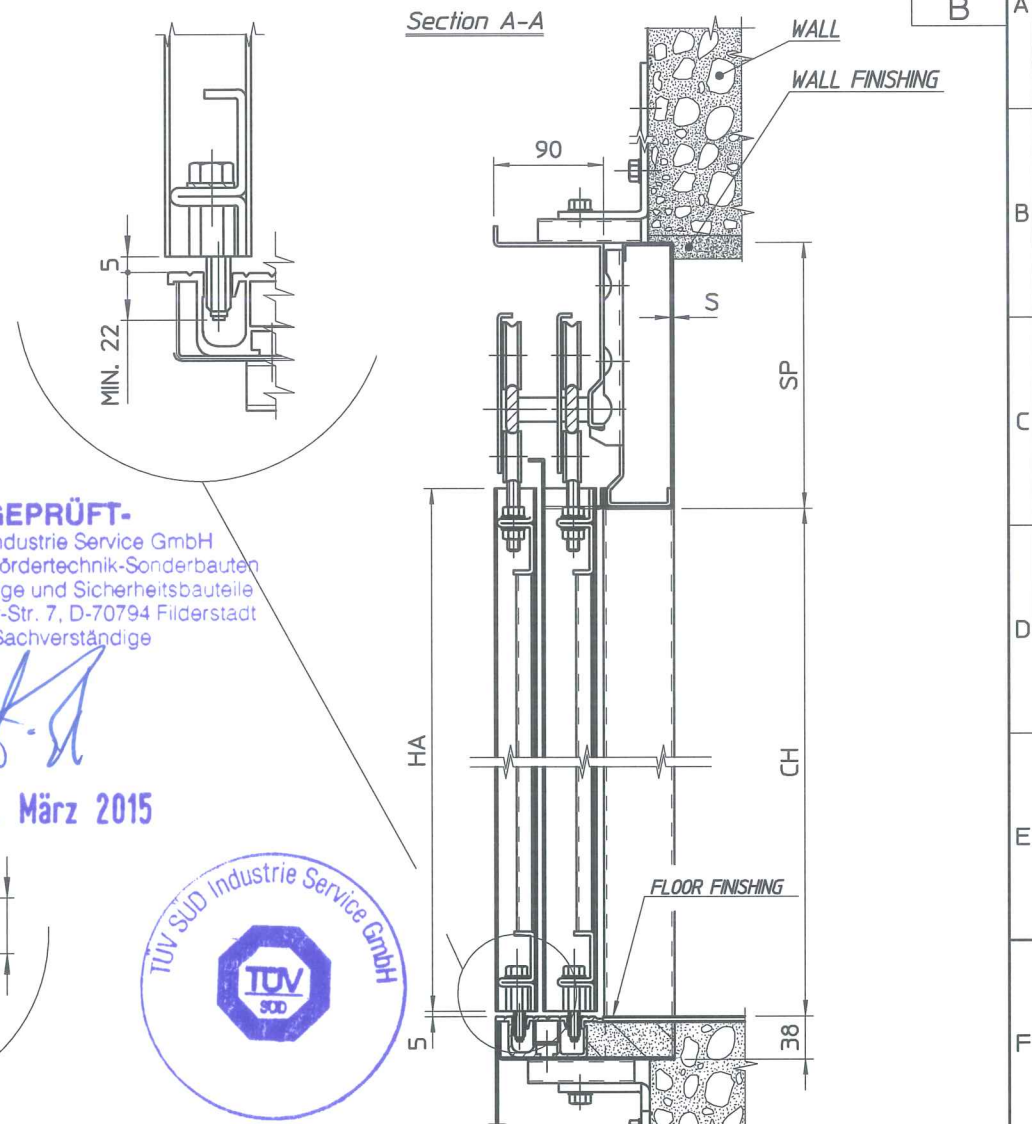


	variante A A variant	variante B B variant
M6	30	25
M7	16	18

ATTENZIONE:  
GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
SOLO PER 3100<CH=<3500  
\*  
ATTENTION:  
INTUMESCENT SEALS  
ONLY FOR 3100<CH=<3500

**-GEPRÜFT-**  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
Der Sachverständige

3 1. März 2015



PER VARIANTE STIPITI VEDI COD. 3201.34.3024V14  
FOR FRAMES VARIANT SEE COD. 3201.34.3024V14

MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN / SIGLA	CHECKED / CONTROLLATO
C	(L-2) NOTA ADDED FOR VARIANT FRAME 3201.34.3024V14 (L-2) AGGIUNTA NOTA PER VARIANTE STIPITI 3201.34.3024V14	28-11-2014	Bonoldi M.	
B	VARIANT WITHOUT LABYRINTH ADDED AGGIUNTA VARIANTE SENZA LABIRINTO	30-06-2009	Soldati M.	
A	GENERALLY MODIFIED MODIFICA GENERALE	28-04-2008	Saini M.	

Proprietà di  
**WITTUR**  
Property of

SERIE / SERIE: 3201-HYDRA	TYP: 11/R-L	DATE / DATA: 18-05-2006
DESIGNATION: DOOR TYP. 11 E120	ACC. EN81-58	DRAWN / SIGLA: Bizzi L.
DENOMINAZIONE: PORTA TYP. 11 E120	SEC. EN81-58	CHECKED / CONTROLLATO:
		SCALE / SCALA: 1:1
		SUBS. DRAW N° / SOST. DIS. N°: 3201.34.3024V04



Item Code:

Version	Execution
LEFT	AS DRAWING
RIGHT	SYMMETRICAL

CO	500 ÷ 1800	
SP	50 ÷ 500	
CH	1900 ÷ 3500	
HA	CH+12	
DF	30 ÷ 100	
SB	50 ÷ 750	
SF	50 ÷ 750	
LS	90 ÷ 120	
DF	30 ÷ 100	
MC	90 ÷ 120	
M1	45 ÷ 100	
M2	50 ÷ 600	
M4	DF-20	
M5	DF+LS	
S	1.2 ÷ 1.8 for CO=<1400 and CH=<2400 1.5 ÷ 1.8 for OTHERS CO and OTHERS CH	
BT	OPZIONE A OPTION A	OPZIONE B OPTION B
	40° ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL	38° ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL
	36° ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL	38° ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL

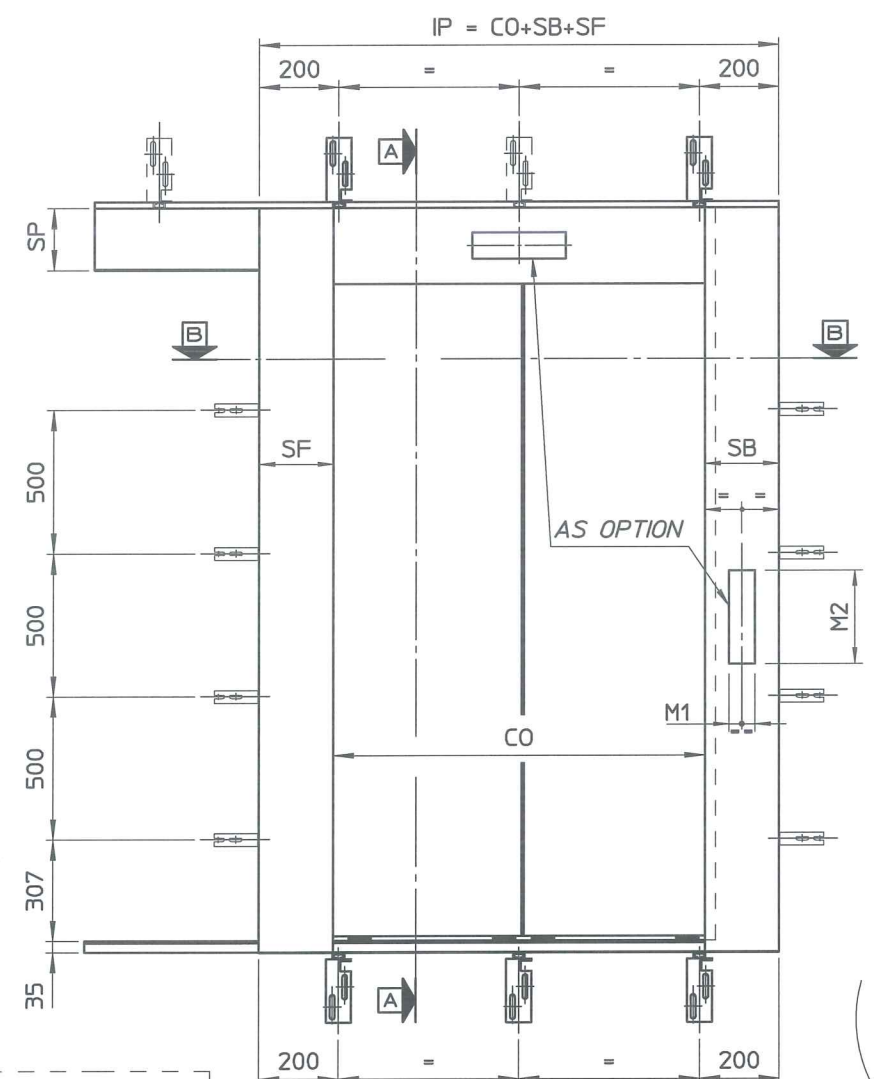
SURFACE TEXTURE  
RUGOSITA' SUPERFICIALE ISO 1302

GEOMETRICAL TOLERANCES  
TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101

GENERAL TOLERANCES  
TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - mK

GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLYING WITH STANDARDS / PRINCIPI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORMATIVE ISO

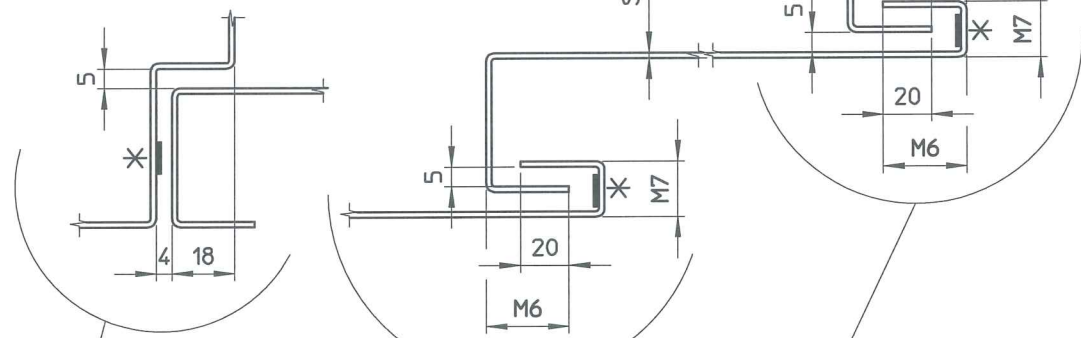
FUN. CL.  
CL. FUNZ.  
B



	variante A A variant	variante B B variant
M6	30	25
M7	16	18

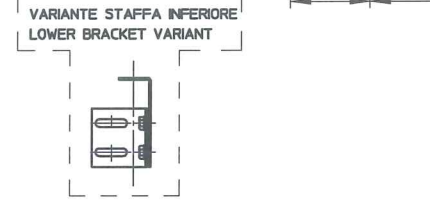
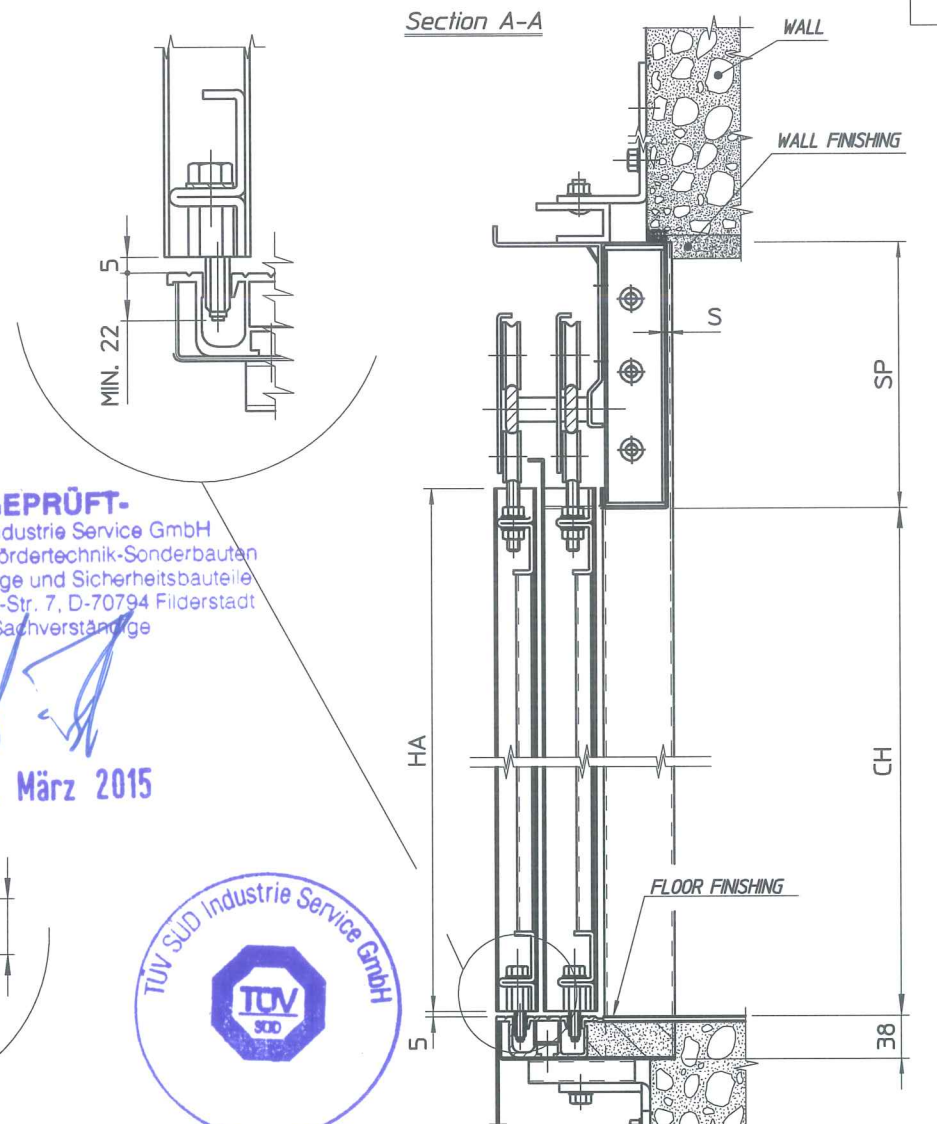
ATTENZIONE:  
GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
SOLO PER 3100<CH<3500

\* ATTENTION:  
INTUMESCENT SEALS  
ONLY FOR 3100<CH<3500

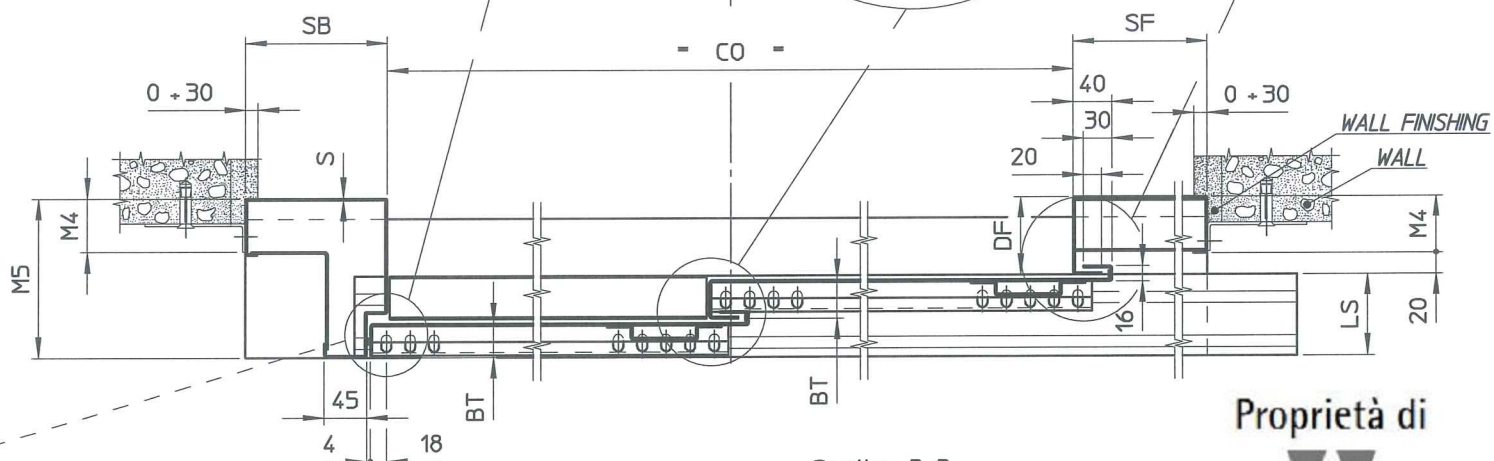
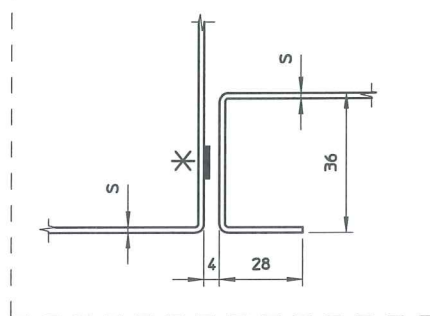


**-GEPRÜFT-**  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
Der Sachverständige

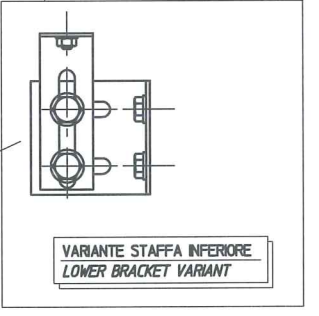
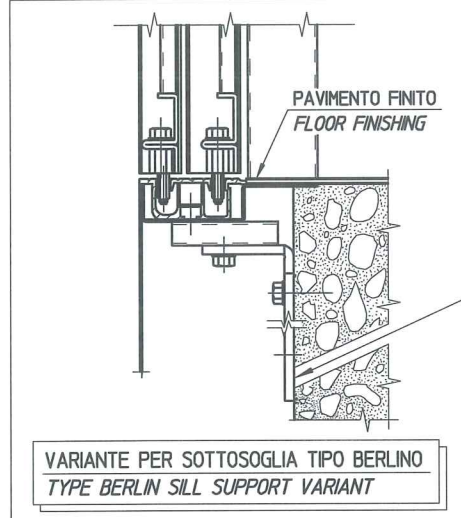
3 1. März 2015



FRAME WITHOUT LABYRINTH VARIANT  
VARIANTE STIPITE SENZA LABIRINTO



Section B-B



Proprietà di  
**WITTUR**  
Property of

SERIE SERIE	3201-HYDRA 3201-HYDRA EVO	TYP	11/R-L	DATE DATA	28-11-2014
DEVELOPMENT SVILUPPO		DESIGNATION	DOOR TYP. 11 E120	DRAWN SIGLA	Bonaldi M.
MATERIAL MATERIALE		DENOMINAZIONE	ACC. EN81-58	CHECKED CONTROLLATO	
GROSS WEIGHT PESO GREZZO	/		PORTA TYP. 11 E120	SUBS. DRAW N° SOST. DIS. N°	
FINISHED WEIGHT PESO FINITO			SEC. EN81-58	COD. N°	3201.34.3024V14
TREATMENT TRATTAMENTO				SCALE SCALA	1:1
FINISH FINITURA					

MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN SIGLA	CHECKED CONTROLLATO

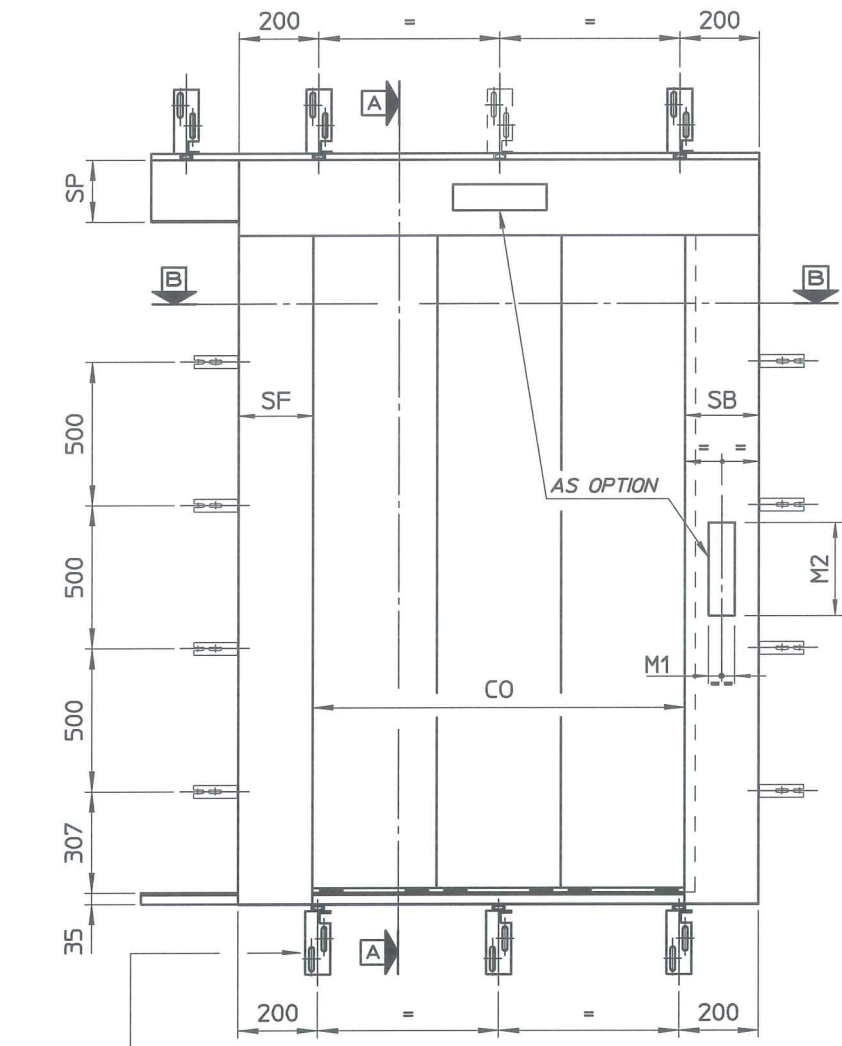


Item Code:

Version	Execution
LEFT	AS DRAWING
RIGHT	SYMMETRICAL

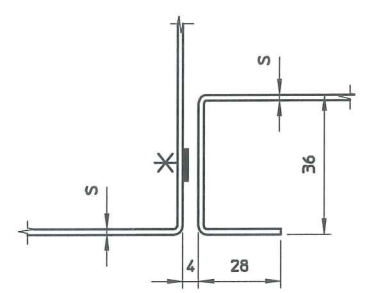
CO	500 + 2100
SP	50 + 500
CH	1900 + 3500
HA	CH+12
DF	30 + 100
SB	50 + 750
SF	50 + 750
LS	136 + 180
DF	30 + 100
MC	136 + 180
M1	45 + 100
M2	50 + 600
M4	DF-20
M5	DF+LS
S	1.2 + 1.8 for CO=<1400 and CH=<2400 1.5 + 1.8 for OTHERS CO and OTHERS CH
BT	OPZIONE A OPTION A 40° <sup>+3</sup> ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL 36° <sup>+3</sup> ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL
	OPZIONE B OPTION B 38° <sup>+3</sup> ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL 38° <sup>+3</sup> ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL

SURFACE TEXTURE  
RUGOSITÀ SUPERFICIALE ISO 1302  
GEOMETRICAL TOLERANCES  
TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101  
GENERAL TOLERANCES  
TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - cK  
GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLYING WITH STANDARDS / PRINCIPI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORMATIVE ISO  
FUN. CL.  
CL. FUNZ.  
B



VARIANTE STAFFA INFERIORE  
LOWER BRACKET VARIANT

FRAME WITHOUT LABYRINTH VARIANT  
VARIANTE STIPITE SENZA LABIRINTO

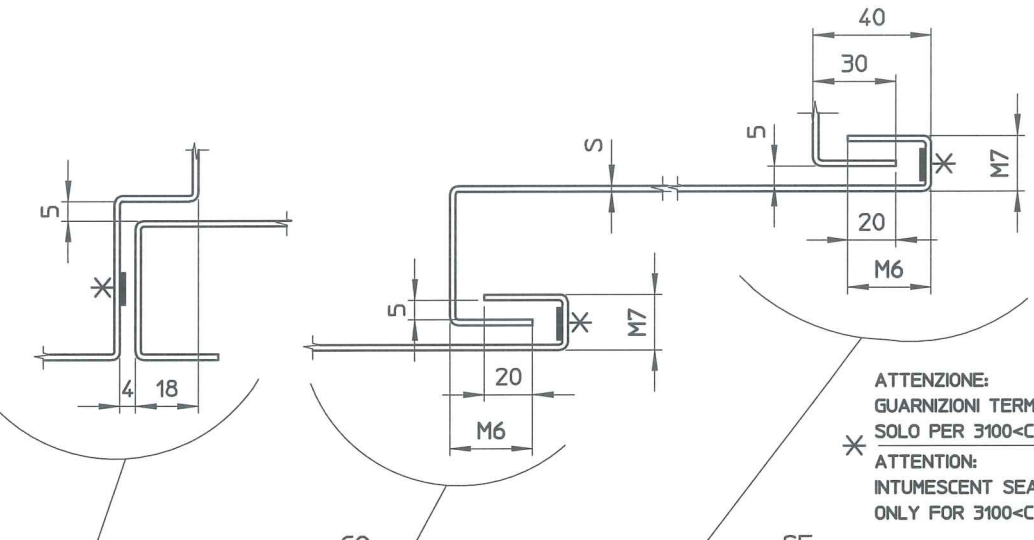


PER VARIANTE STIPITI VEDI COD. 3201.34.3024V15  
FOR FRAMES VARIANT SEE COD. 3201.34.3024V15

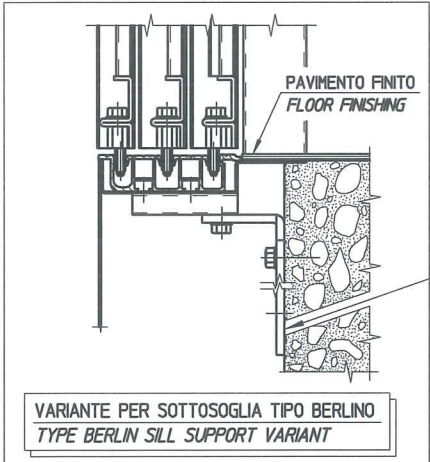
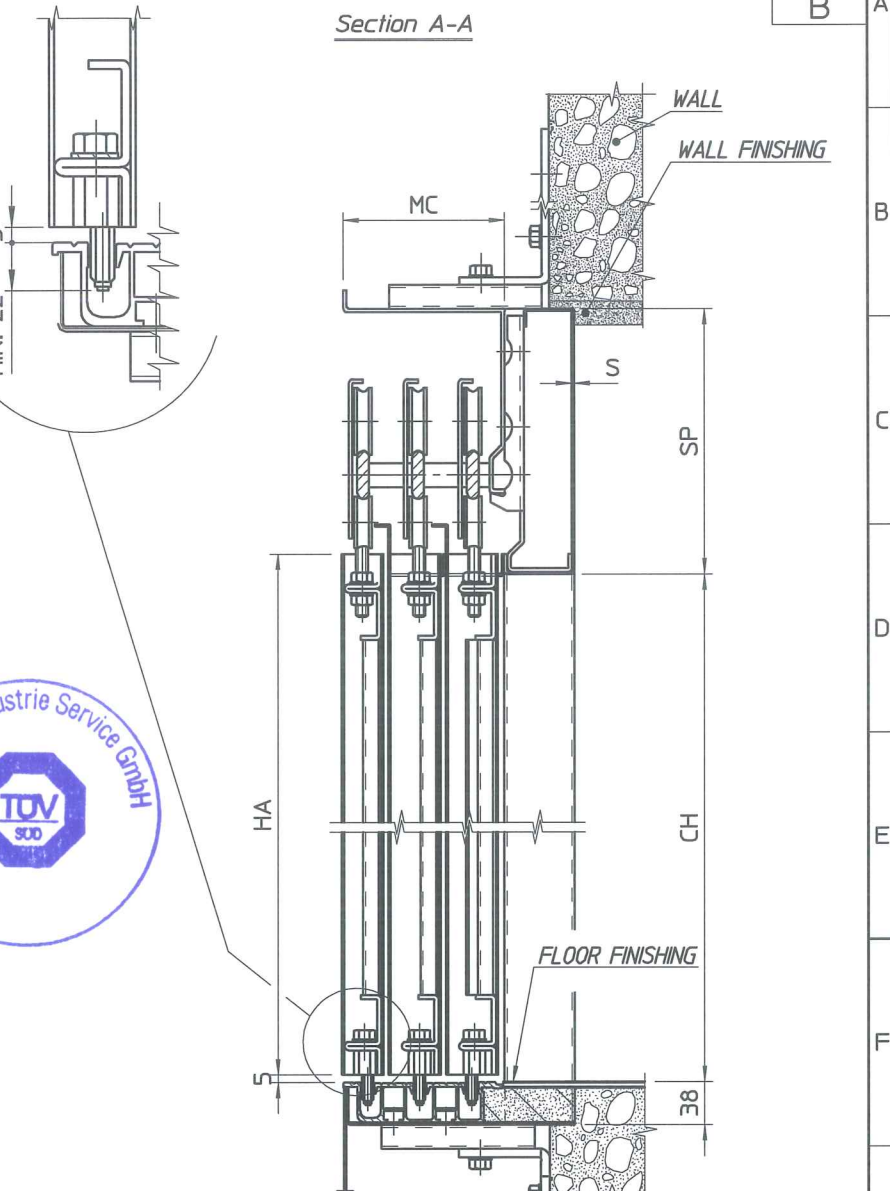
**-GEPRÜFT-**  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
Der Sachverständige

3 1. März 2015

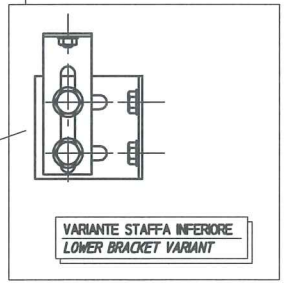
	variante A A variant	variante B B variant
M6	30	25
M7	16	18



ATTENZIONE:  
GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
SOLO PER 3100<CH<3500  
ATTENTION:  
INTUMESCENT SEALS  
ONLY FOR 3100<CH<3500



VARIANTE PER SOTTOSGLIA TIPO BERLINO  
TYPE BERLIN SILL SUPPORT VARIANT



VARIANTE STAFFA INFERIORE  
LOWER BRACKET VARIANT

Section B-B

MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN SIGLA	CHECKED CONTROLATO
C	(L-2) NOTA ADDED FOR VARIANT FRAME 3201.34.3024V15 (L-2) AGGIUNTA NOTA PER VARIANTE STIPITI 3201.34.3024V15	28-11-2014	Bonoldi M.	
B	VARIANT WITHOUT LABYRINTH ADDED AGGIUNTA VARIANTE SENZA LABIRINTO	30-06-2009	Soldati M.	
A	GENERALLY MODIFIED MODIFICA GENERALE	28-04-2008	Saini M.	

Proprietà di  
**WITTUR**  
Property of

SERIE SERIE	3201-HYDRA	TYP	31/R-L	DATE DATA	18-05-2006
DEVELOPMENT SVILUPPO		DESIGNATION	DOOR TYP. 31 E120	DRAWN SIGLA	Bizzi L.
MATERIAL MATERIALE		DENOMINAZIONE	ACC. EN81-58 PORTA TYP. 31 E120	CHECKED CONTROLLATO	
GROSS WEIGHT PESO GREZZO	/		SEC. EN81-58	SUBS. DRAW N° SOST. DIS. N°	
FINISHED WEIGHT PESO FINITO				COD. N°	3201.34.3024V05
TREATMENT TRATTAMENTO				SCALE SCALA	1:1
FINISH FINITURA					



Item Code:

Version	Execution
LEFT	AS DRAWING
RIGHT	SYMMETRICAL

CO	500 + 2100
SP	50 + 500
CH	1900 + 3500
HA	CH+12
DF	30 + 100
SB	50 + 750
SF	50 + 750
LS	136 + 180
DF	30 + 100
MC	136 + 180
M1	45 + 100
M2	50 + 600
M4	DF-20
M5	DF+LS
S	1.2 + 1.8 for CO=<1400 and CH=<2400 1.5 + 1.8 for OTHERS CO and OTHERS CH
BT	OPZIONE A OPTION A 40° ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL 36° ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL
	OPZIONE B OPTION B 38° ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL 38° ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL

SURFACE TEXTURE RUGOSITA' SUPERFICIALE ISO 1302 GEOMETRICAL TOLERANCES TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101 GENERAL TOLERANCES TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - mK  
GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLYING WITH STANDARDS / PRINCIPI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORMATIVE ISO

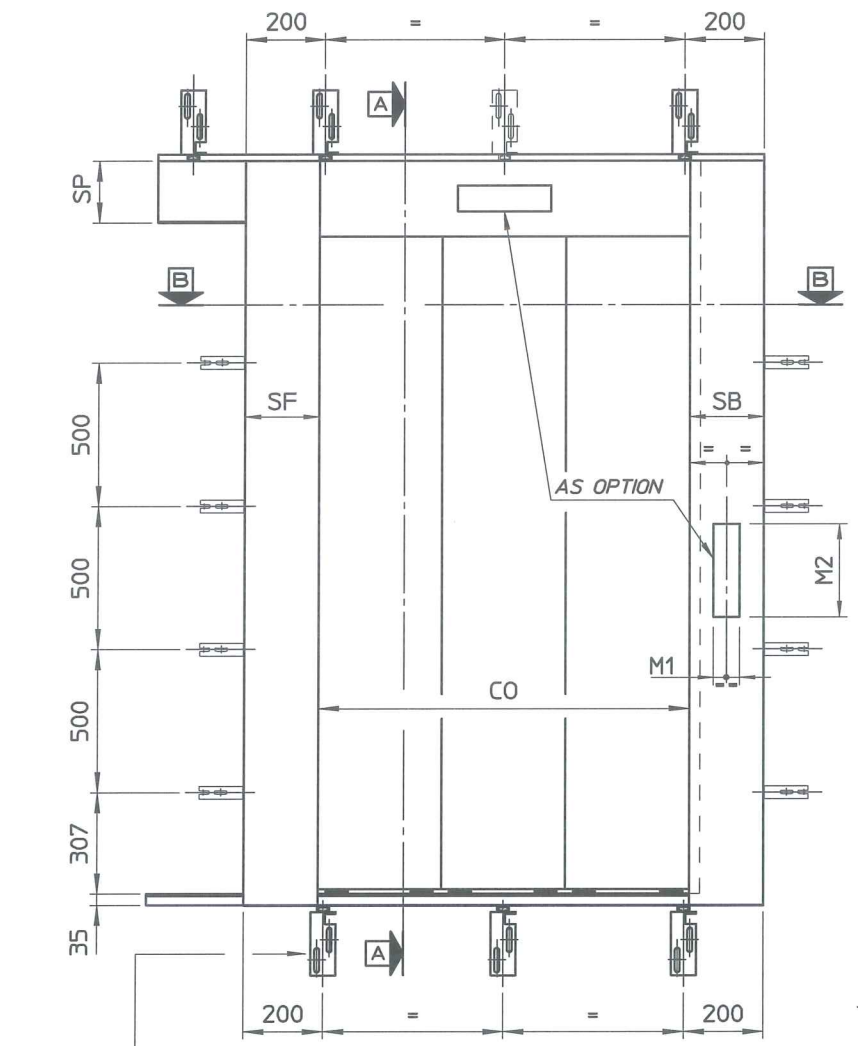
**-GEPÜFT-**  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
Der Sachverständige

*[Signature]*  
3 1. März 2015

	variante A A variant	variante B B variant
M6	30	25
M7	16	18

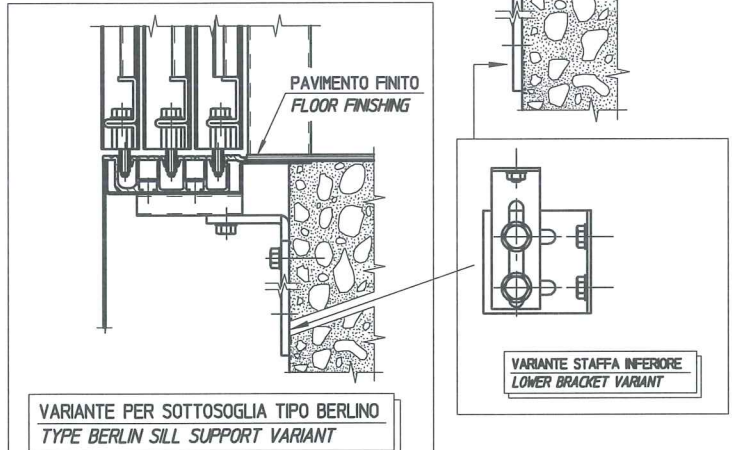
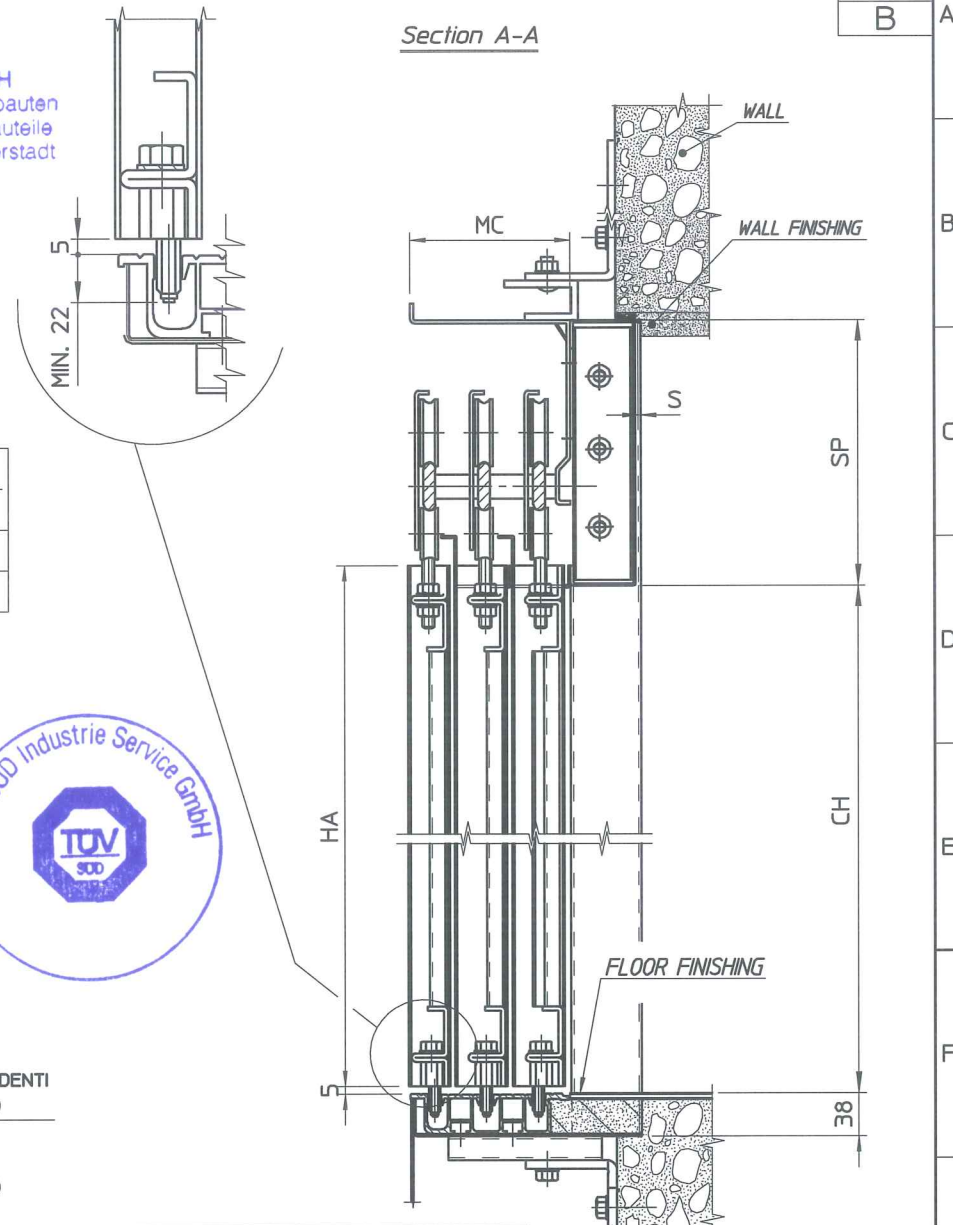
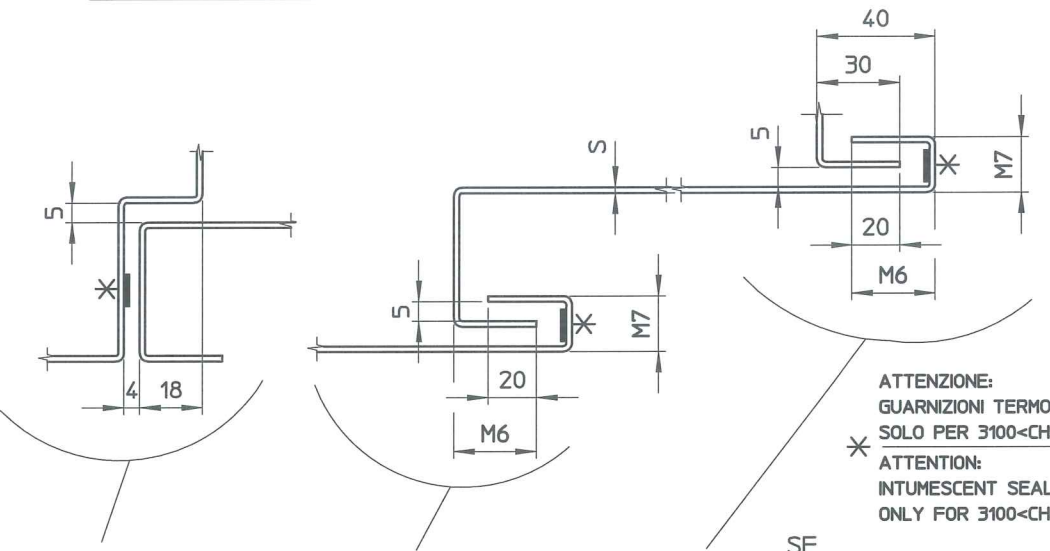
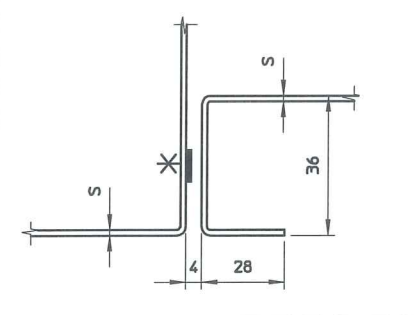


ATTENZIONE:  
GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
SOLO PER 3100<CH<3500  
ATTENTION:  
INTUMESCENT SEALS  
ONLY FOR 3100<CH<3500



VARIANTE STAFFA INFERIORE  
LOWER BRACKET VARIANT

FRAME WITHOUT LABYRINTH VARIANT  
VARIANTE STIPITE SENZA LABIRINTO



VARIANTE PER SOTTOSGLIA TIPO BERLINO  
TYPE BERLIN SILL SUPPORT VARIANT

Section B-B

Proprietà di  
**WITTUR**  
Property of

MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN SIGLA	CHECKED CONTROL LATO

SERIES SERIE	3201-HYDRA 3201-HYDRA EVO	TYP	31/R-L	DATE DATA	28-11-2014
DEVELOPMENT SVILUPPO		DESIGNATION	DOOR TYP. 31 E120	DRAWN SIGLA	Bonoldi M.
MATERIAL MATERIALE		DENOMINAZIONE	ACC. EN81-58 PORTA TYP. 31 E120 SEC. EN81-58	CHECKED CONTROL LATO	
GROSS WEIGHT PESO GREZZO	/			SUBS. DRAW N° SOST. DIS. N°	
FINISHED WEIGHT PESO FINITO				COD. N°	3201.34.3024V15
TREATMENT TRATTAMENTO				SCALE SCALA	1:1
FINISH FINITURA					



Item Code:

SURFACE TEXTURE  
RUGOSITÀ SUPERFICIALE ISO 1302  
GEOMETRICAL TOLERANCES  
TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101  
GENERAL TOLERANCES  
TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - cK  
FUN. CL.  
CL. FUNZ.  
B

Version	Execution
LEFT	AS DRAWING
RIGHT	SYMMETRICAL

CO	500 ÷ 1400
SP	50 ÷ 500
CH	1900 ÷ 3500
HA	CH+12
DF	30 ÷ 100
SB	50 ÷ 750
SF	50 ÷ 750
M1	45 ÷ 100
M2	50 ÷ 600
M4	DF-20
M5	DF+75
S	1.5 ÷ 1.8

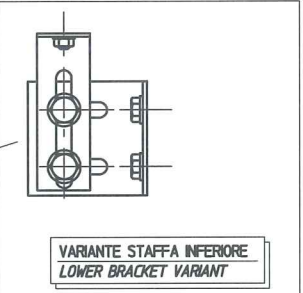
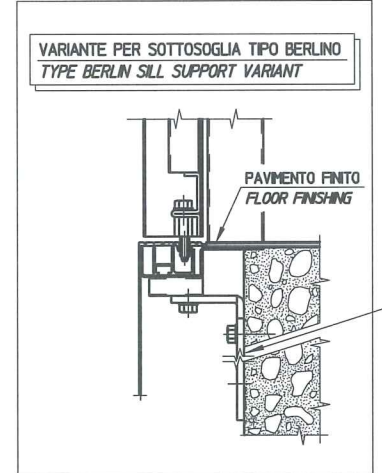
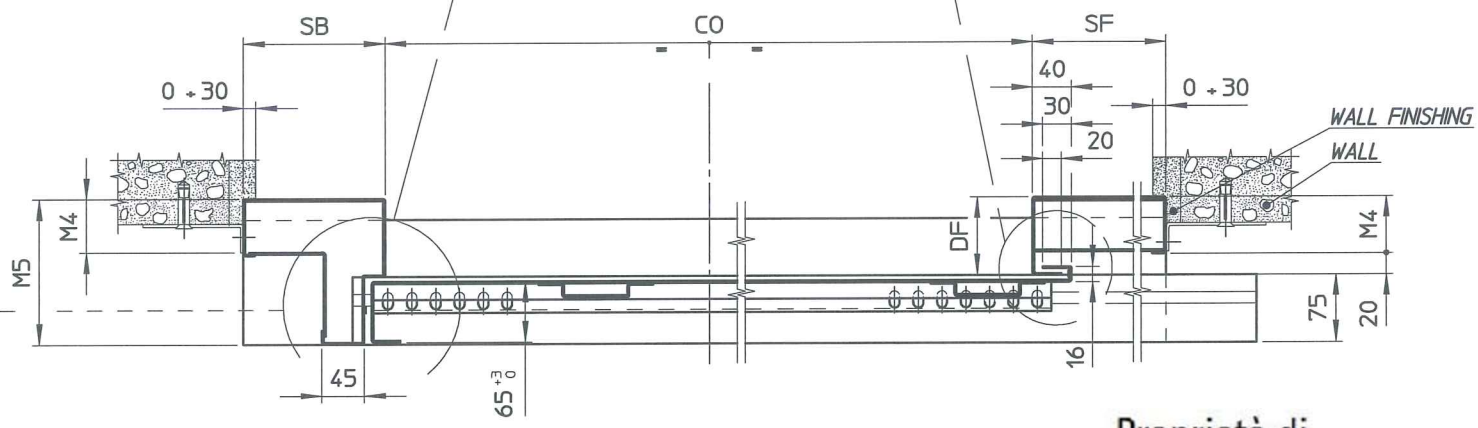
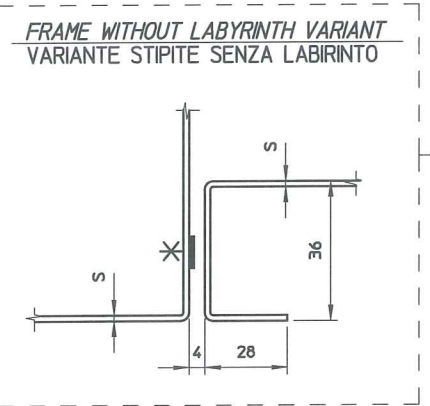
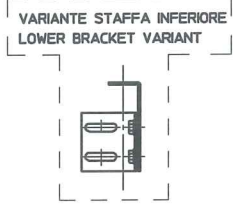
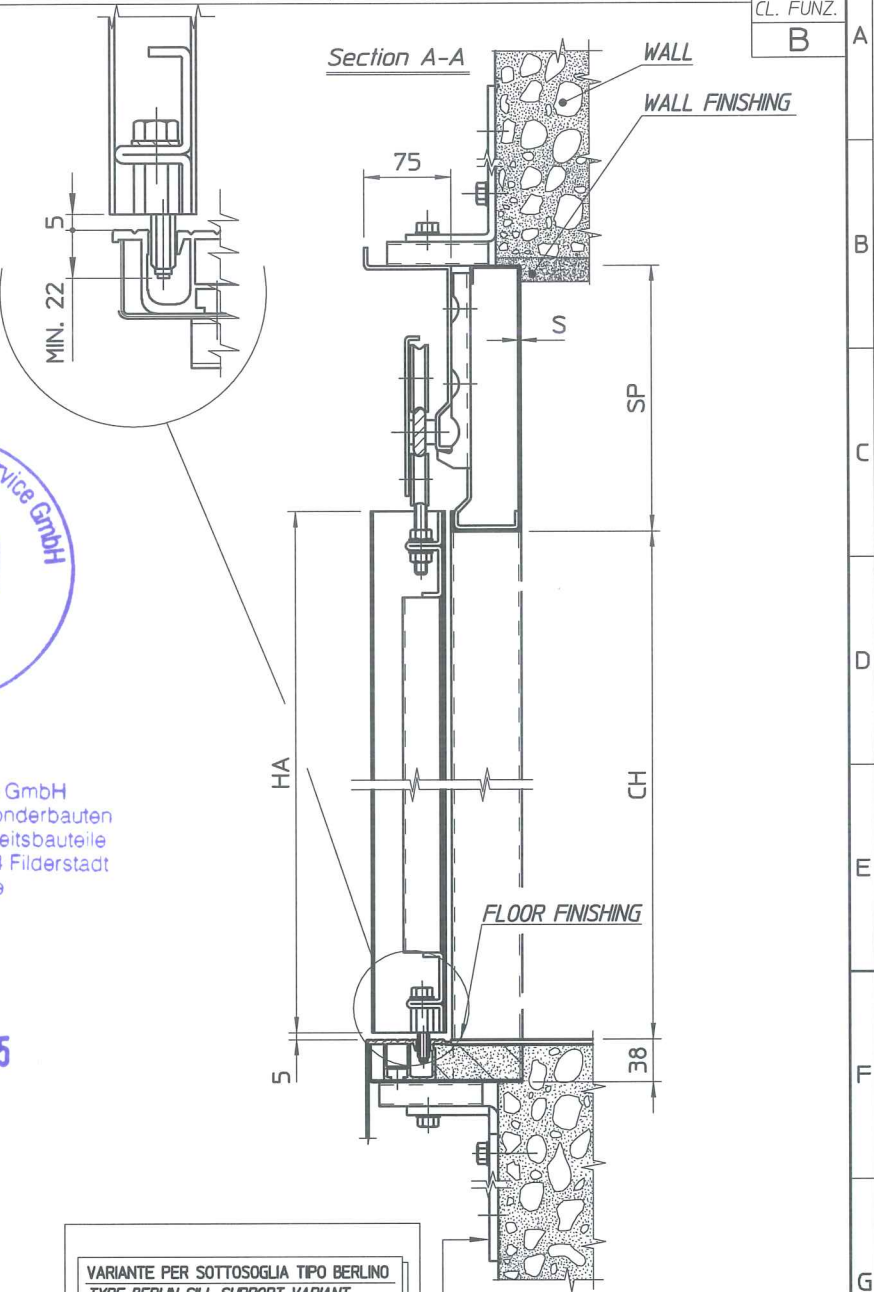
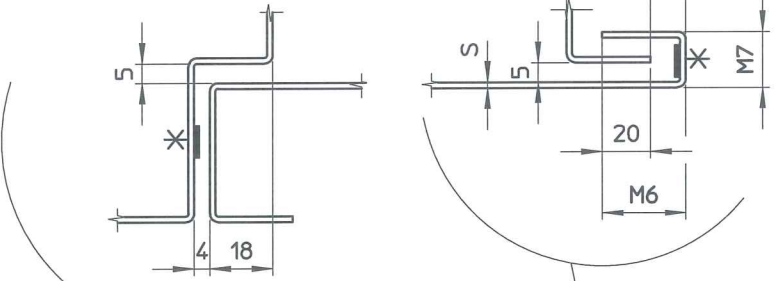
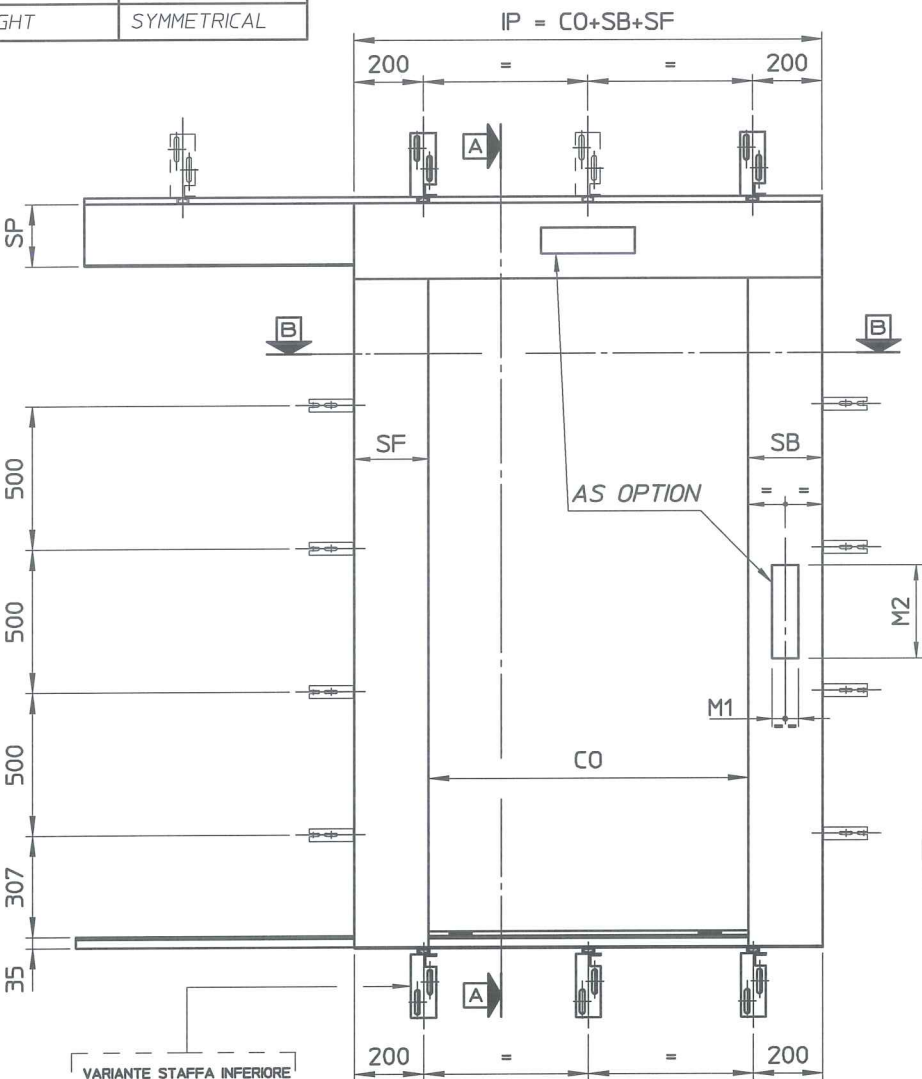
	variante A A variant	variante B B variant
M6	30	25
M7	16	18

ATTENZIONE:  
GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
SOLO PER 3100<CH<=3500  
\*  
ATTENTION:  
INTUMESCENT SEALS  
ONLY FOR 3100<CH<=3500



**-GEPÜFT-**  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
Der Sachverständige

3 1. März 2015



Section B-B

Proprietà di  
**WITTUR**  
Property of

PER VARIANTE STIPITI VEDI COD. 3201.34.3024V16  
FOR FRAMES VARIANT SEE COD. 3201.34.3024V16

MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN SIGLA	CHECKED CONTROLLATO
C	(L-2) NOTA ADDED FOR VARIANT FRAME 3201.34.3024V16 (L-2) AGGIUNTA NOTA PER VARIANTE STIPITI 3201.34.3024V16	28-11-2014	Bonoldi M.	
B	VARIANT WITHOUT LABYRINTH ADDED AGGIUNTA VARIANTE SENZA LABIRINTO	30-06-2009	Soldati M.	
A	GENERALLY MODIFIED MODIFICA GENERALE	28-04-2008	Saini M.	

SERIE SERIE	3201-HYDRA	TYP	71/R-L	DATE DATA	18-05-2006
DEVELOPMENT SVILUPPO		DESIGNATION	DOOR TYP. 71 E120	DRAWN SIGLA	Bizzi L.
MATERIAL MATERIALE		DENOMINAZIONE	ACC. EN81-58 PORTA TYP. 71 E120	CHECKED CONTROLLATO	
GROSS WEIGHT PESO GREZZO			SEC. EN81-58	SUBS. DRAW N° SOST. DIS. N°	
FINISHED WEIGHT PESO FINITO				COD. N°	3201.34.3024V06
TREATMENT TRATTAMENTO				SCALE SCALA	1:1
FINISH FINITURA					



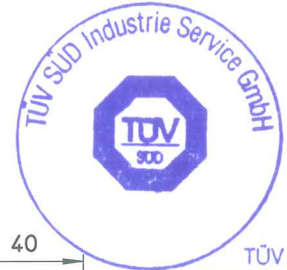
Item Code:

Version	Execution
LEFT	AS DRAWING
RIGHT	SYMMETRICAL

CO	500 ÷ 1400
SP	50 ÷ 500
CH	1900 ÷ 3500
HA	CH+ 12
DF	30 ÷ 100
SB	50 ÷ 750
SF	50 ÷ 750
M1	45 ÷ 100
M2	50 ÷ 600
M4	DF-20
M5	DF+75
S	1.5 ÷ 1.8

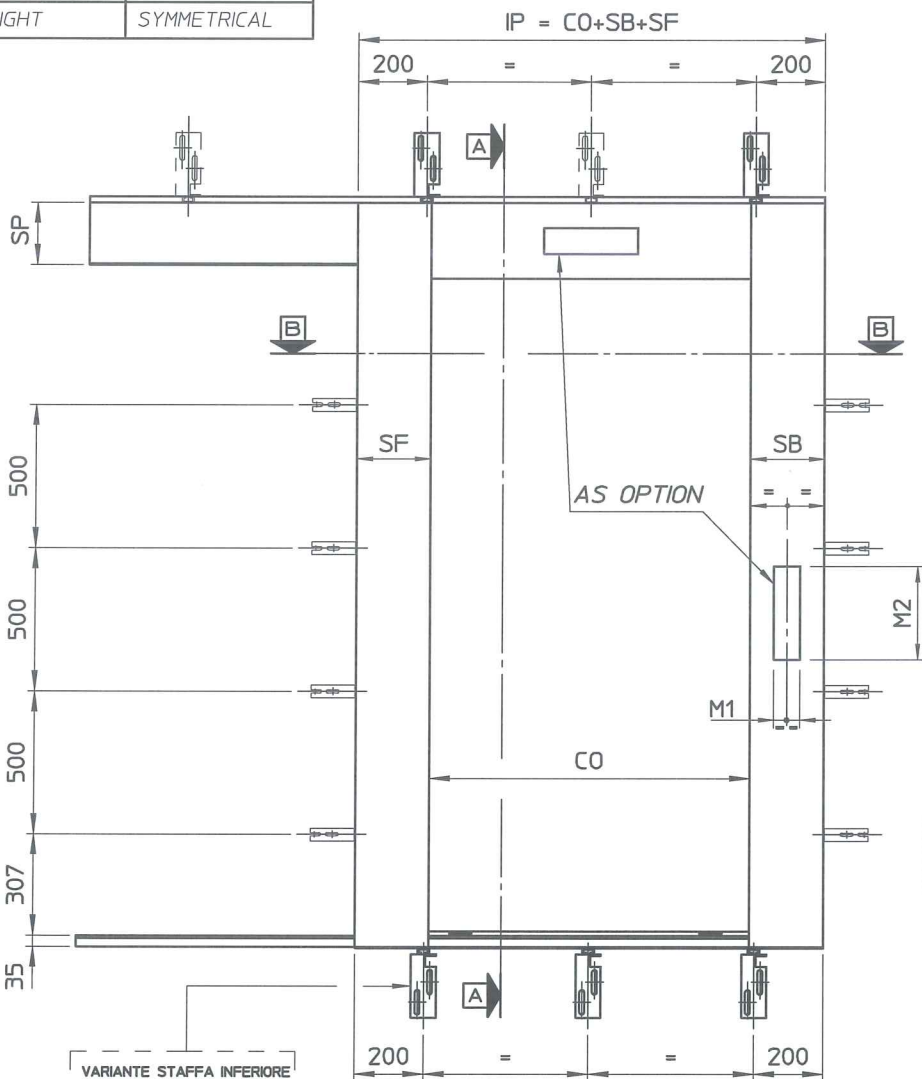
	variante A A variant	variante B B variant
M6	30	25
M7	16	18

ATTENZIONE:  
 GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
 SOLO PER 3100<CH<3500  
 \*ATTENTION:  
 INTUMESCENT SEALS  
 ONLY FOR 3100<CH<3500



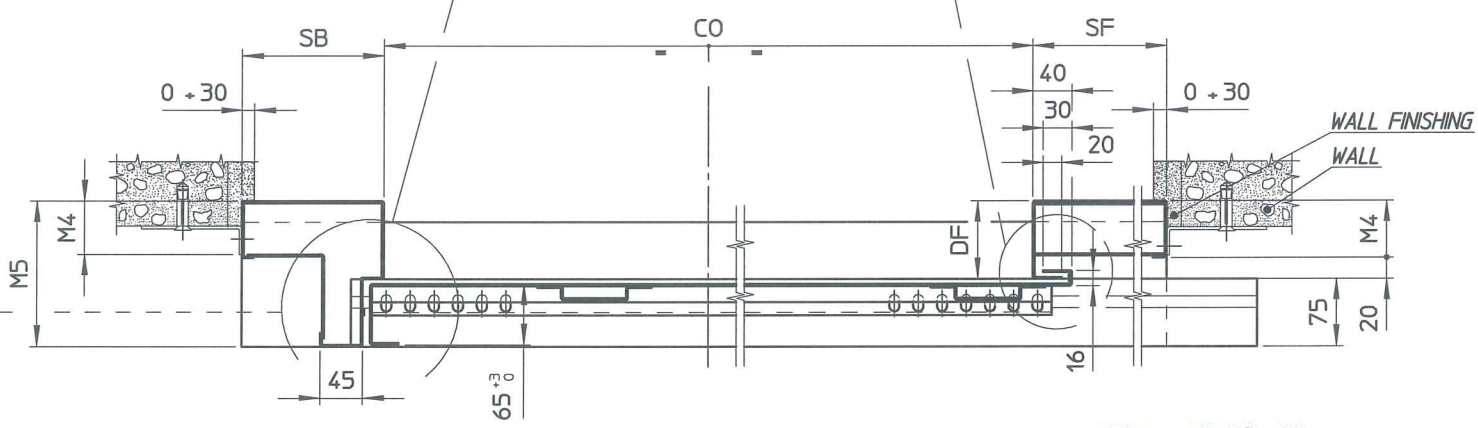
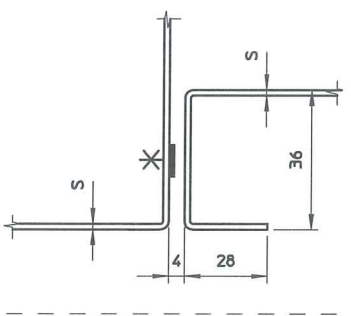
**-GEPRÜFT-**  
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
 Der Sachverständige

3 1. März 2015



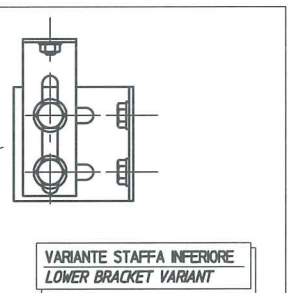
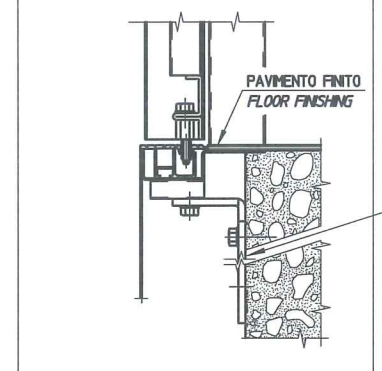
VARIANTE STAFFA INFERIORE  
 LOWER BRACKET VARIANT

FRAME WITHOUT LABYRINTH VARIANT  
 VARIANTE STIPITE SENZA LABIRINTO

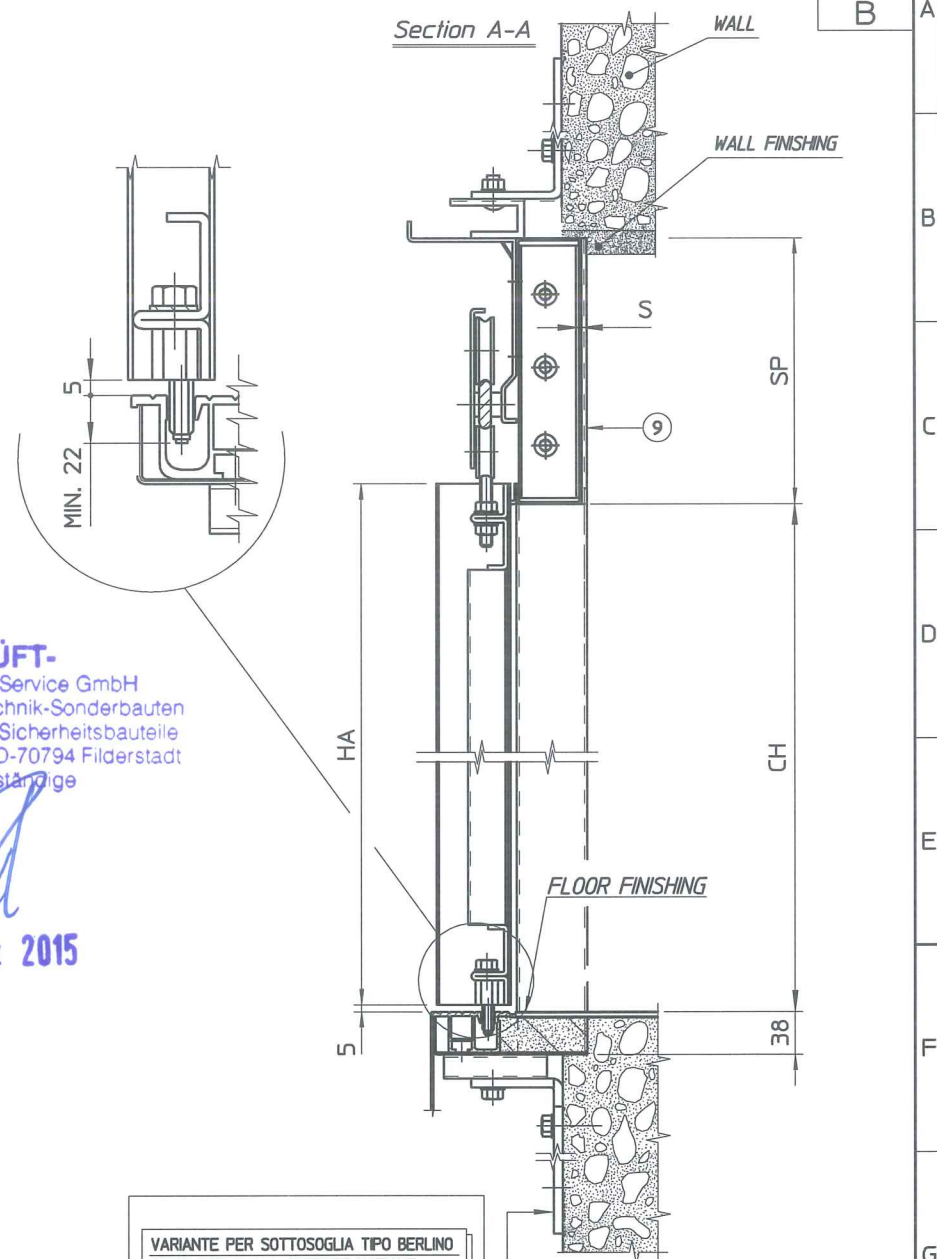


Section B-B

VARIANTE PER SOTTOSOGLIA TIPO BERLINO  
 TYPE BERLIN SILL SUPPORT VARIANT



VARIANTE STAFFA INFERIORE  
 LOWER BRACKET VARIANT



Proprietà di



Property of

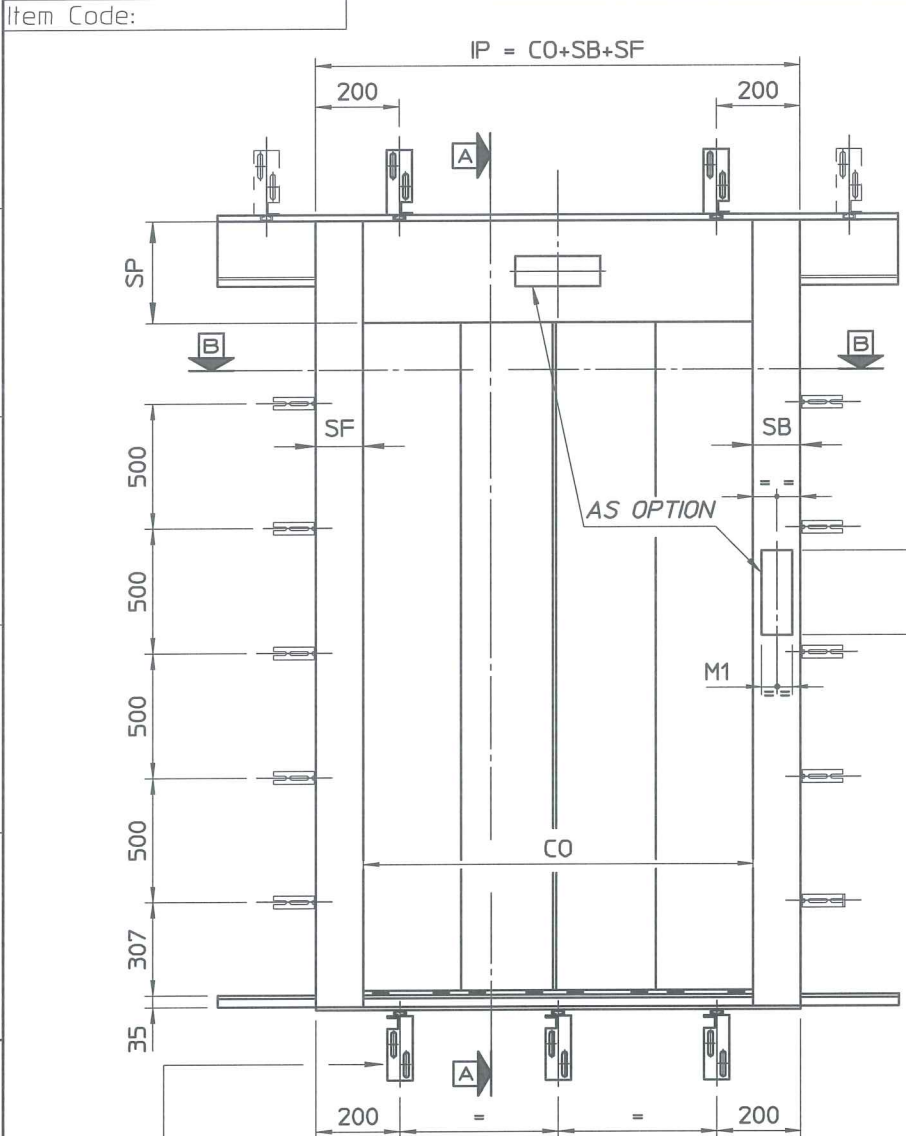
MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN SIGLA	CHECKED CONTROLLATO

SERIES SERIE	3201-HYDRA 3201-HYDRA EVO	TYP	71/R-L	DATE DATA	28-11-2014
DEVELOPMENT SVILUPPO		DESIGNATION	DOOR TYP. 71 E120	DRAWN SIGLA	Bonoldi M.
MATERIAL MATERIALE		DENOMINAZIONE	ACC. EN81-58	CHECKED CONTROLLATO	
GROSS WEIGHT PESO GREZZO			PORTA TYP. 71 E120	SUBS. DRAW N° SOST. DIS. N°	
FINISHED WEIGHT PESO FINITO			SEC. EN81-58	COD. N°	3201.34.3024V16
TREATMENT TRATTAMENTO				SCALE SCALA	1:1
FINISH FINITURA					









CO	600 + 1150
SP	50 + 500
CH	1900 + 3500
HA	CH+12
DF	30 + 100
SB	50 + 750
SF	50 + 750
LS	90 + 120
MC	90 + 120
M1	45 + 100
M2	50 + 600
M4	DF-20
S	1.2 + 1.8 for CH=<2400 1.5 + 1.8 for CH>2400
BT	OPZIONE A OPTION A 40 <sup>+3</sup> ANTINA LENTAMEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL 36 <sup>+3</sup> ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL
	OPZIONE B OPTION B 38 <sup>+3</sup> ANTINA LENTAMEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL 38 <sup>+3</sup> ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL

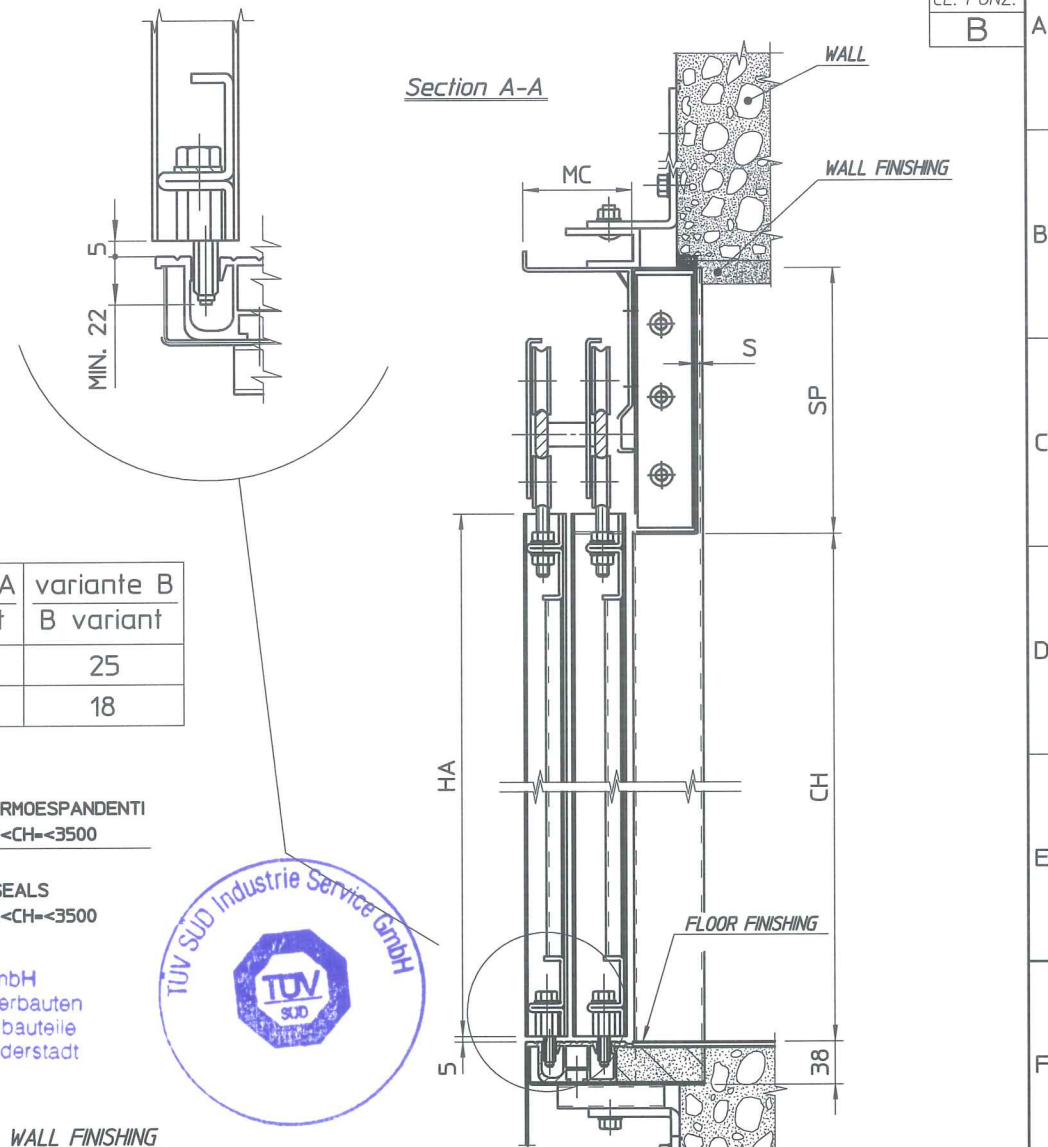
SURFACE TEXTURE  
RUGOSITA' SUPERFICIALE ISO 1302

GEOMETRICAL TOLERANCES  
TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101

GENERAL TOLERANCES  
TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - mK

GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLYING WITH STANDARDS / PRINCIPI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORMATIVE ISO

FUN. CL.  
CL. FUNZ.  
B



	variante A	variante B
	A variant	B variant
M5	30	25
M6	16	18

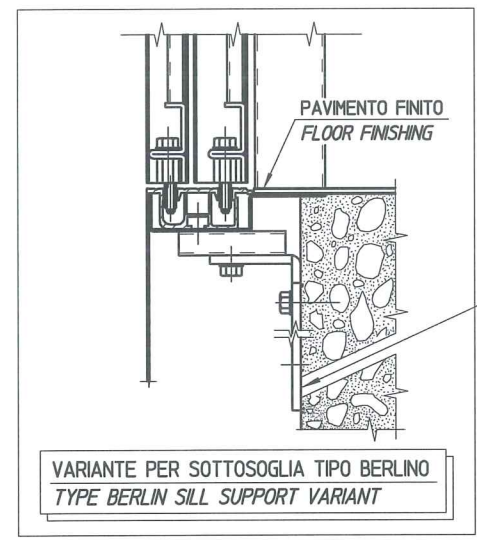
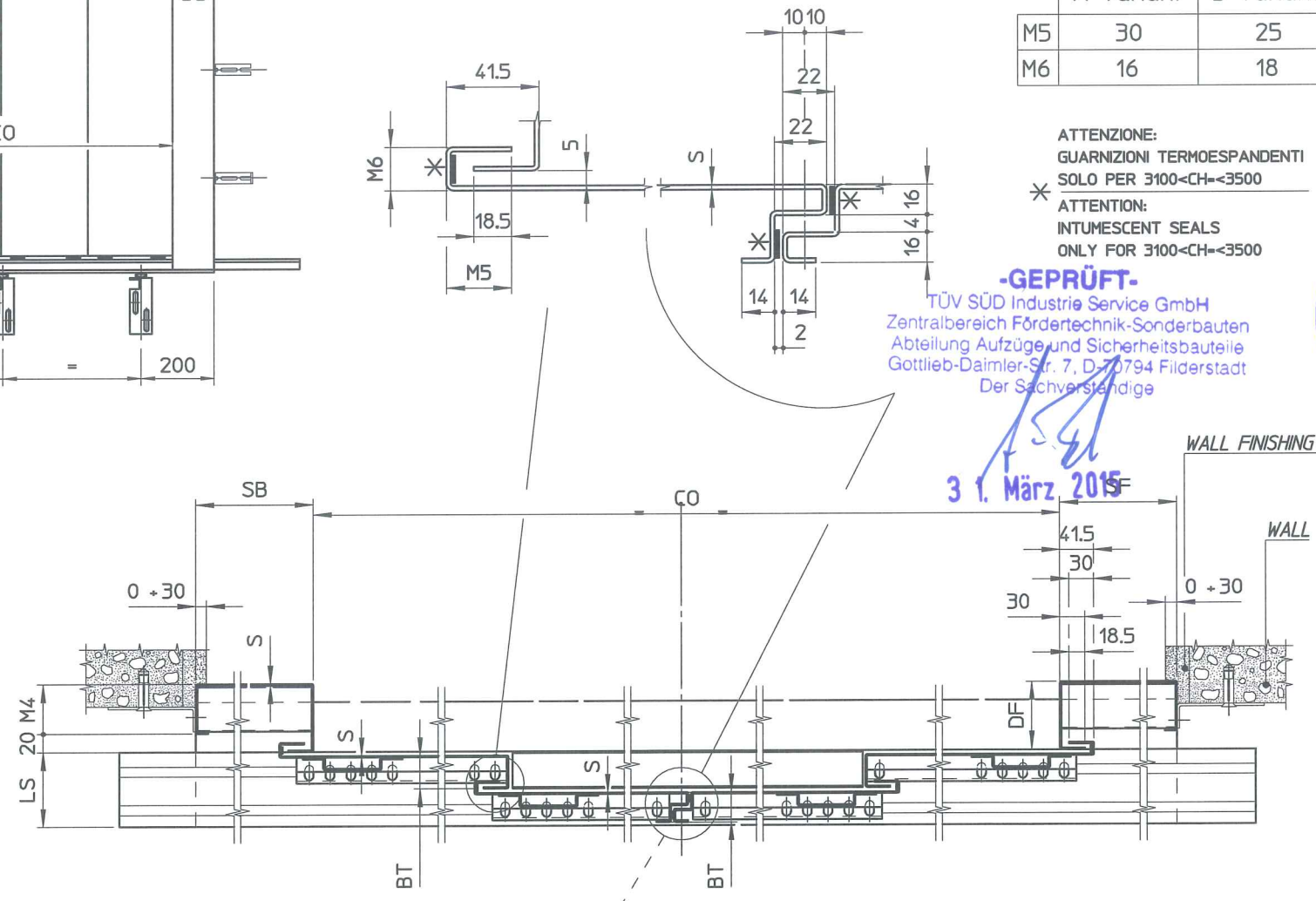
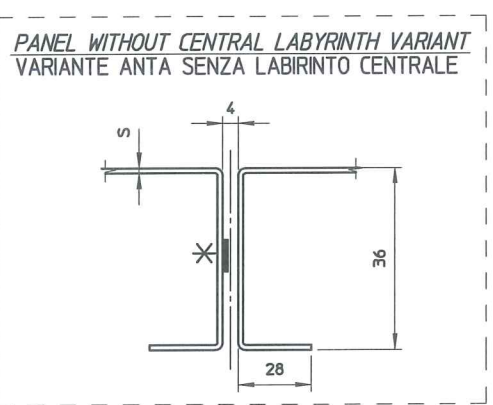
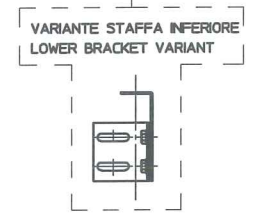
ATTENZIONE:  
GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
SOLO PER 3100<CH=<3500

ATTENTION:  
INTUMESCENT SEALS  
ONLY FOR 3100<CH=<3500



**-GEPRÜFT-**  
TUV SUD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
Der Sachverständige

31. März 2015



Proprietà di  
**WITUR**  
Property of

MOD. DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN SIGLA	CHECKED / CONTROLLATO

SERIES / SERIE	3201-HYDRA 3201-HYDRA EVO	TYP	43/R	DATE / DATA	28-11-2014
DEVELOPMENT / SVILUPPO		DESIGNATION	DOOR TYP. 43/R E120	DRAWN / SIGLA	Bonoldi M.
MATERIAL / MATERIALE		DENOMINAZIONE	ACC. EN81-58 PORTA TYP. 43/R E120	CHECKED / CONTROLLATO	
GROSS WEIGHT / PESO GREZZO	/		SEC. EN81-58	SUBS. DRAW N° / SOST. DIS. N°	
FINISHED WEIGHT / PESO FINITO				COD. N°	3201.34.3024V17
TREATMENT / TRATTAMENTO				SCALE / SCALA	1:1
FINISH / FINITURA					



Item Code:

SURFACE TEXTURE RUGOSITÀ SUPERFICIALE ISO 1302 GEOMETRICAL TOLERANCES TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101 GENERAL TOLERANCES TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - cK  
 GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLYING WITH STANDARDS / PRINCIPI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORMATIVE ISO



CO	900 + 1450
SP	50 + 500
CH	1900 + 3500
HA	CH+12
DF	30 + 100
SB	50 + 750
SF	50 + 750
LS	136 + 180
DF	30 + 100
MC	136 + 180
M1	45 + 100
M2	50 + 600
M4	DF-20
S	1.5 + 1.8
BT	OPZIONE A OPTION A ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL 40 <sup>+3</sup>
	OPZIONE B OPTION B ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL 38 <sup>+3</sup>
	ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL 36 <sup>+3</sup>
	ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL 38 <sup>+3</sup>

ATTENZIONE:  
 GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
 SOLO PER 3100<CH<=3500  
 0 PER 2801<PL<=3200  
 \*ATTENTION:  
 INTUMESCENT SEALS  
 ONLY FOR 3100<CH<=3500  
 OR FOR 2801<CO<=3200

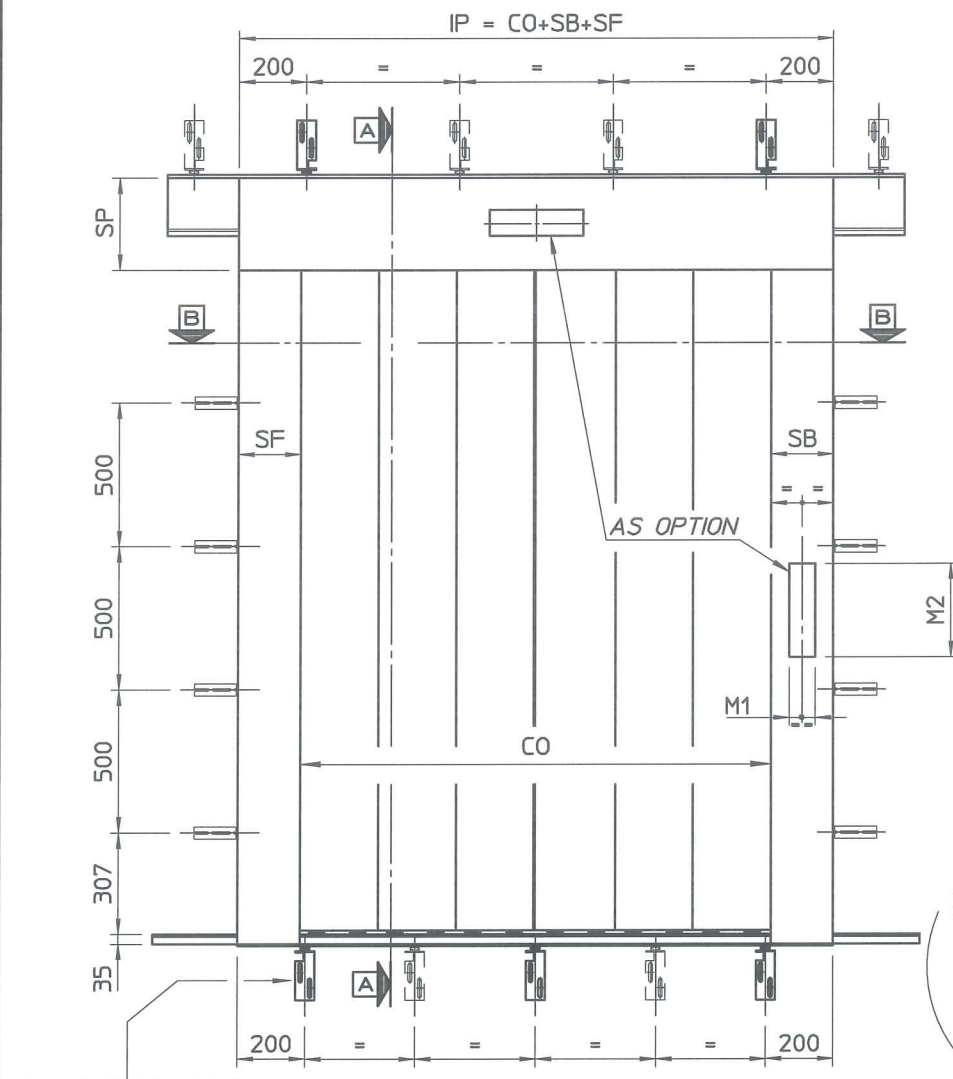
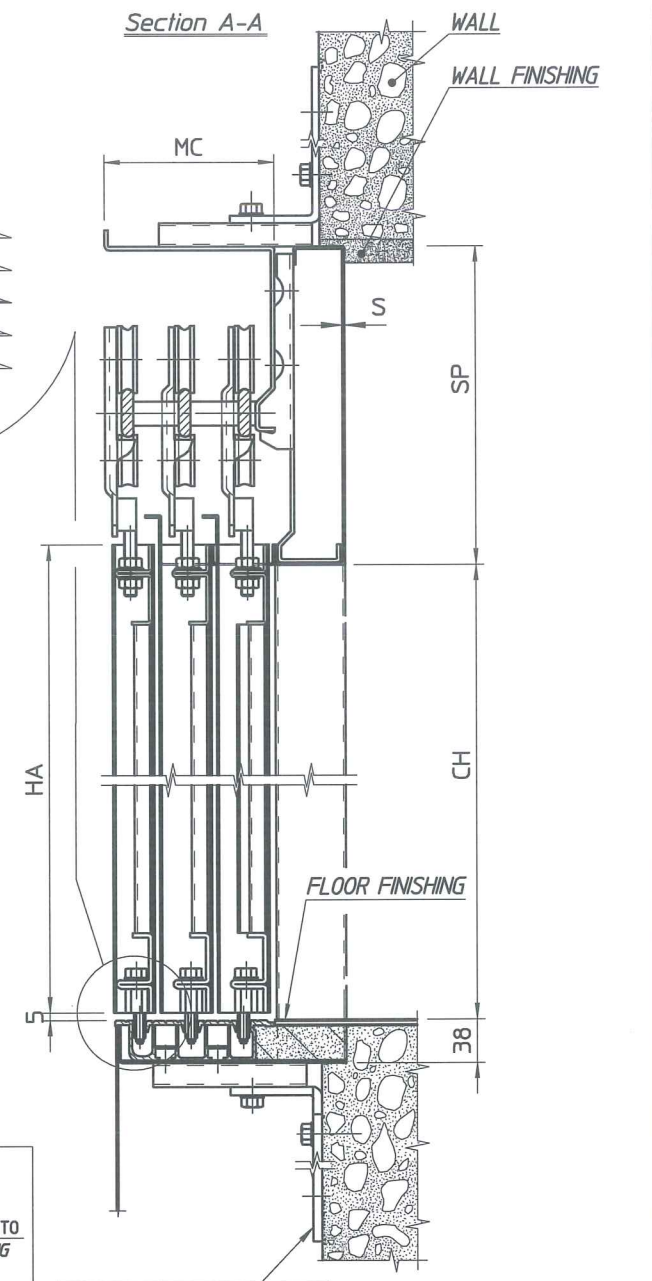
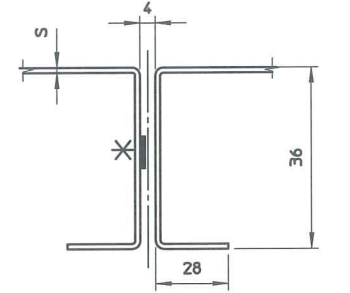
**-GEPRÜFT-**  
 TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
 Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
 Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
 Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
 Der Sachverständige

31. März 2015

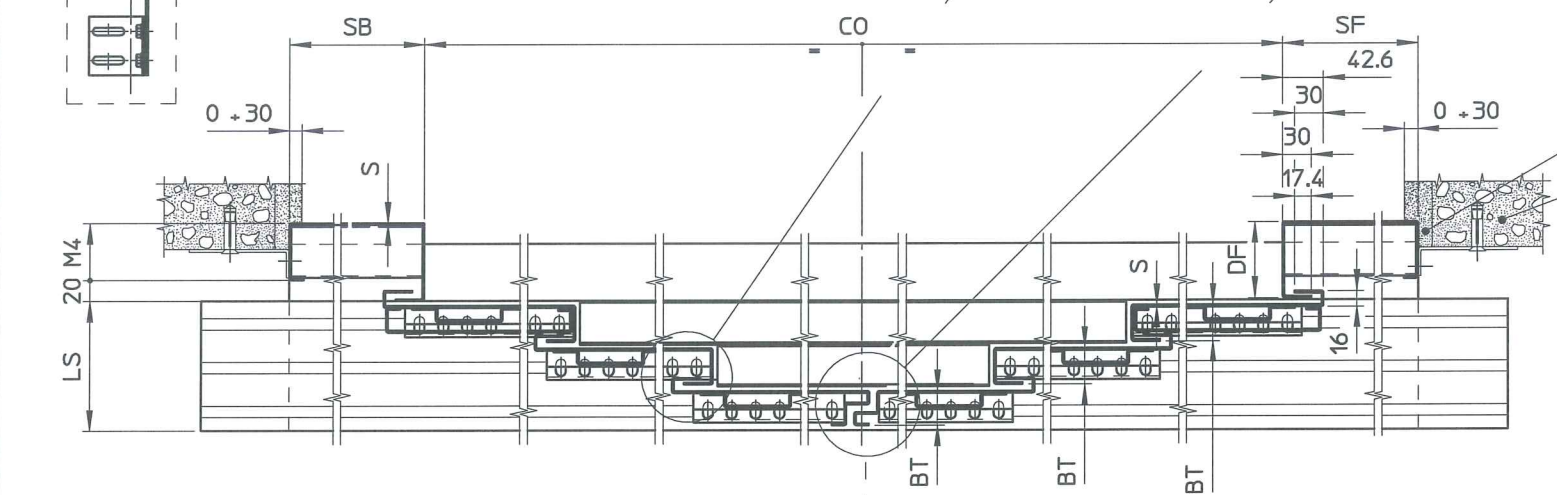
	variante A	variante B
	A variant	B variant
M5	30	25
M6	16	18



PANEL WITHOUT CENTRAL LABYRINTH VARIANT  
 VARIANTE ANTA SENZA LABIRINTO CENTRALE

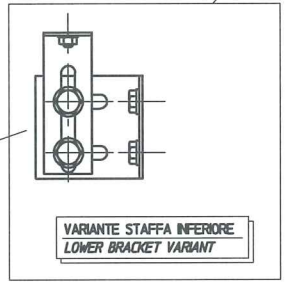
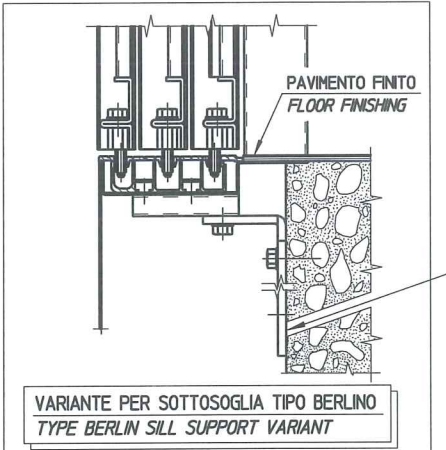


VARIANTE STAFFA INFERIORE  
 LOWER BRACKET VARIANT



Section B-B

Proprietà di  
  
 Property of



PER VARIANTE STIPITI VEDI COD. 3201.34.3024V18  
 FOR FRAMES VARIANT SEE COD. 3201.34.3024V18

C	(L-2) NOTA ADDED FOR VARIANT FRAME 3201.34.3024V18 (L-2) AGGIUNTA NOTA PE VAIANTE STIPITE 3201.34.3024V18	28-11-2014	Bonoldi M.
B	VARIANT WITHOUT LABYRINTH ADDED AGGIUNTA VARIANTE SENZA LABIRINTO	30-06-2009	Soldati M.
A	GENERALLY MODIFIED MODIFICA GENERALE	28-04-2008	Saini M.
MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN SIGLA

SERIES SERIE	3201-HYDRA	TYP	65/R	DATE DATA	19-05-2006
DEVELOPMENT SVILUPPO		DESIGNATION	DOOR TYP. 65/R E120 ACC. EN81-58	DRAWN SIGLA	Bizzi L.
MATERIAL MATERIALE		DENOMINAZIONE	PORTA TYP. 65/R E120 SEC. EN81-58	CHECKED CONTROLLATO	
GROSS WEIGHT PESO GREZZO	/				
FINISHED WEIGHT PESO FINITO	/				
TREATMENT TRATTAMENTO					
FINISH FINITURA					
				SCALE SCALA	1:1
					SUBS. DRAW N° SOST. DIS. N° COD. N° 3201.34.3024V08



Item Code:

SURFACE TEXTURE RUGOSITÀ SUPERFICIALE ISO 1302 GEOMETRICAL TOLERANCES TOLLERANZE GEOMETRICHE ISO 1101 GENERAL TOLERANCES TOLLERANZE GENERALI ISO 2768 - mK

CO	900 + 1450
SP	50 + 500
CH	1900 + 3500
HA	CH + 12
DF	30 + 100
SB	50 + 750
SF	50 + 750
LS	136 + 180
DF	30 + 100
MC	136 + 180
M1	45 + 100
M2	50 + 600
M4	DF - 20
S	1.5 + 1.8
BT	
OPZIONE A OPTION A	
OPZIONE B OPTION B	
40 <sup>+3</sup>	ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL
38 <sup>+3</sup>	ANTINA LENTA/MEDIA MEDIUM/SLOW SPEED PANEL
36 <sup>+3</sup>	ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL
38 <sup>+3</sup>	ANTINA VELOCE FAST SPEED PANEL

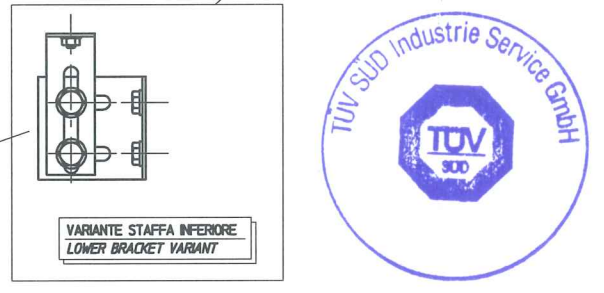
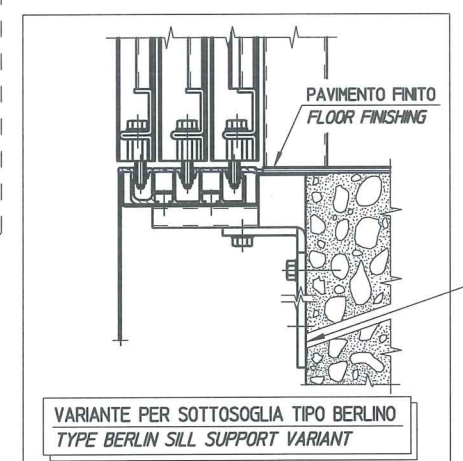
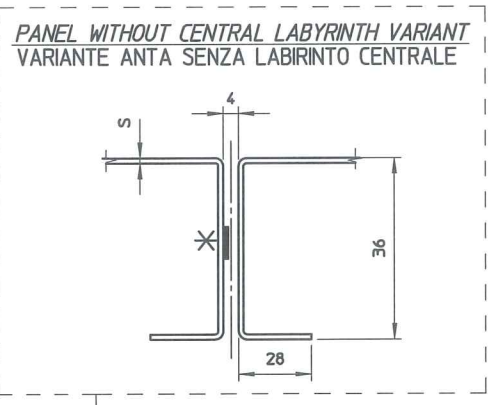
ATTENZIONE:  
GUARNIZIONI TERMOESPANDENTI  
SOLO PER 3100<CH<=3500  
O PER 2801<PL<=3200

\* ATTENTION:  
INTUMESCENT SEALS  
ONLY FOR 3100<CH<=3500  
OR FOR 2801<CO<=3200

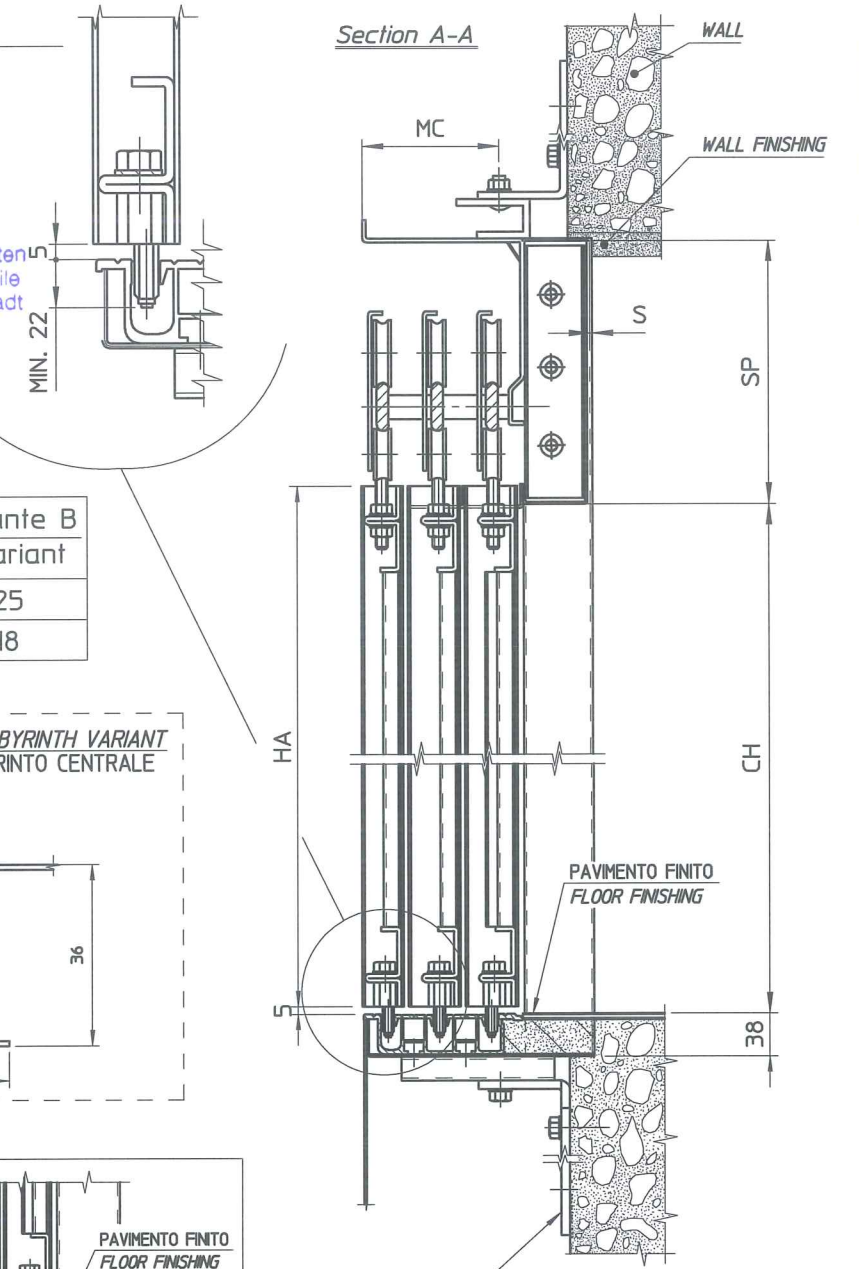
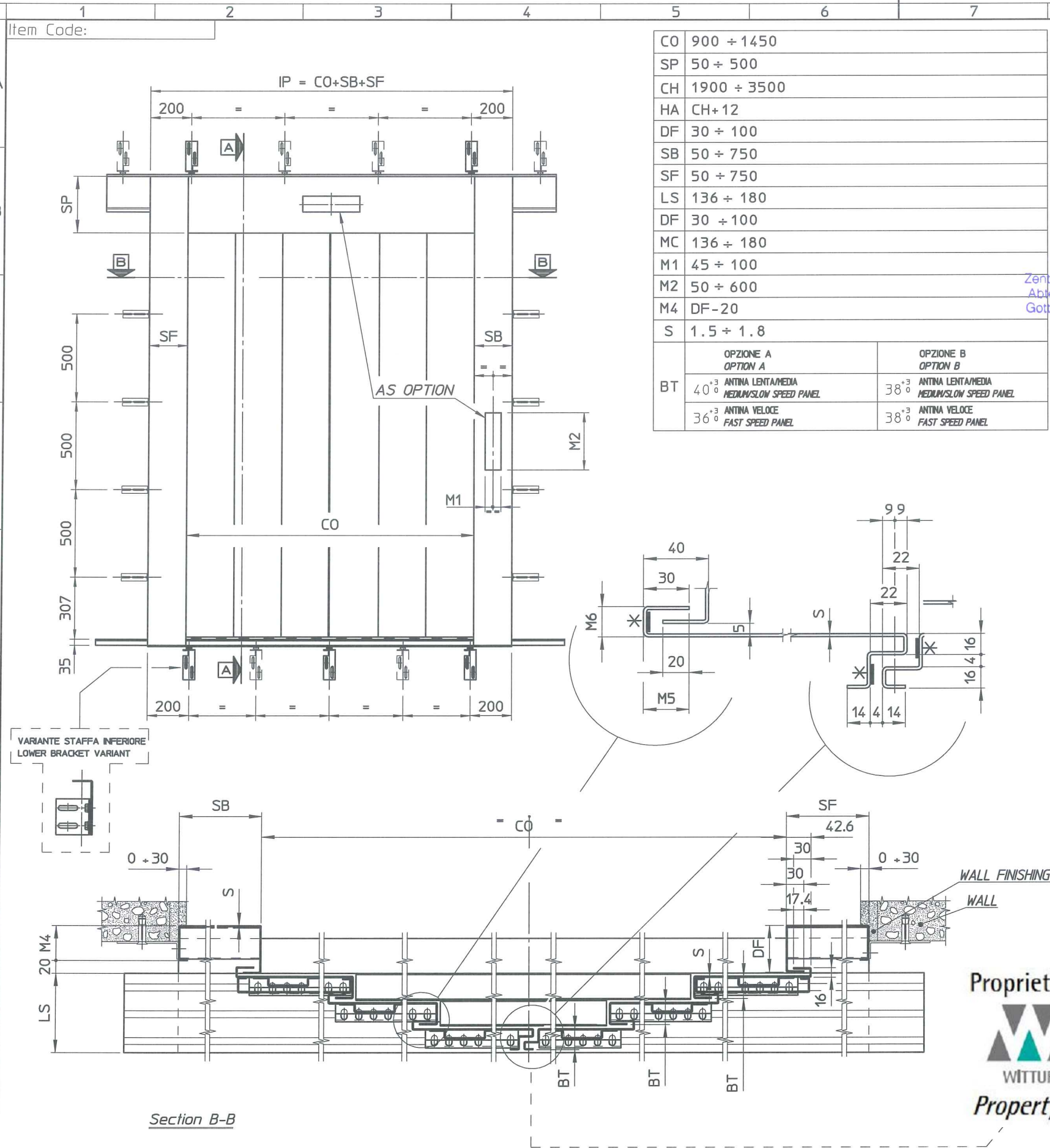
**-GEPRÜFT-**  
TUV SÜD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
Der Sachverständige

31. März 2015

	variante A	variante B
	A variant	B variant
M5	30	25
M6	16	18



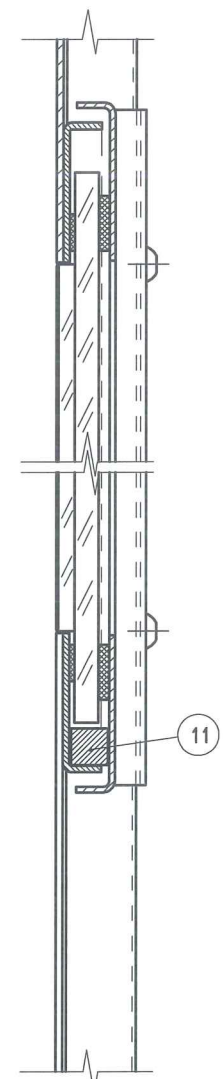
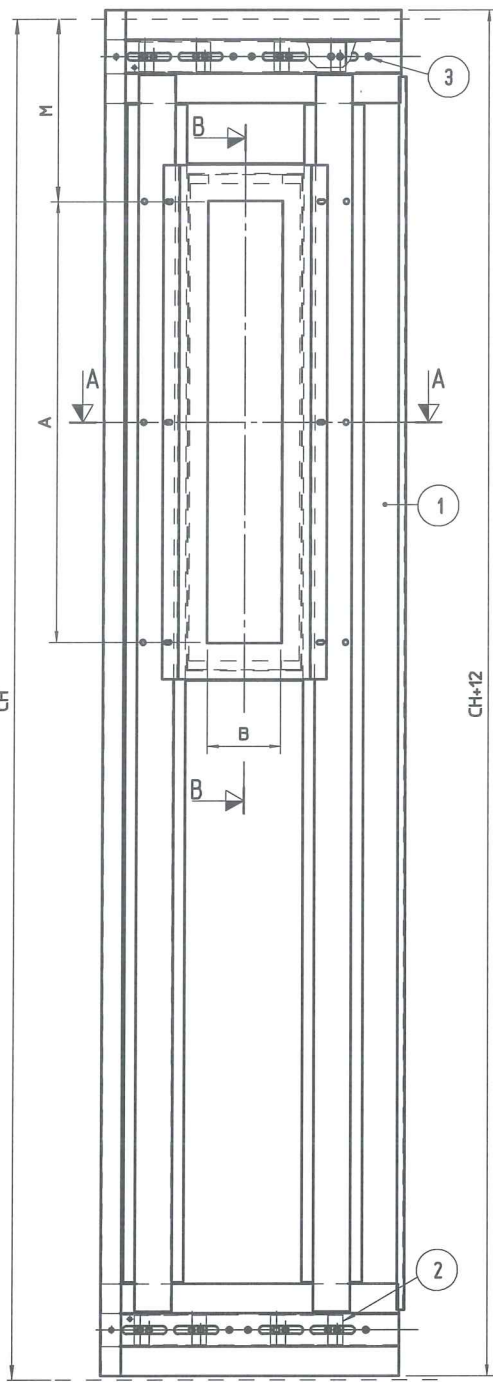
Proprietà di  
**WITTUR**  
Property of



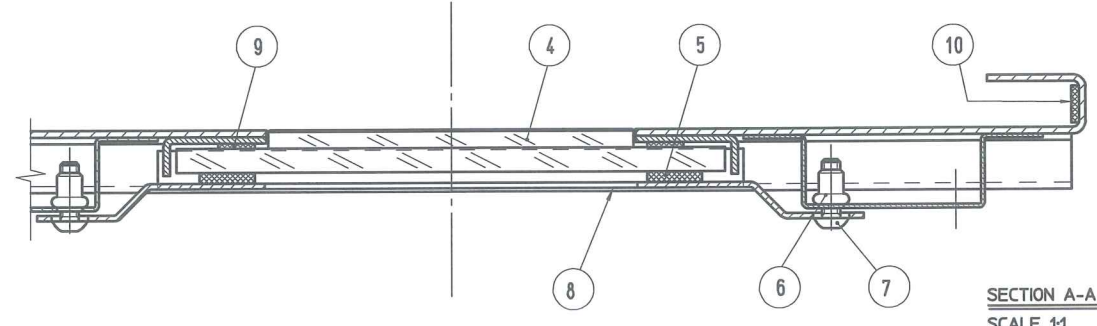
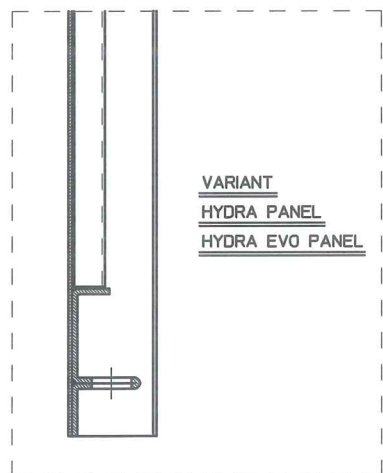
SERIE SCL	3201-HYDRA 3201-HYDRA EVO	TYP	65/R	DATE DATA	28-11-2014
DEVELOPMENT SVILUPPO		DESIGNATION	DOOR TYP. 65/R E120	DRAWN SIGLA	Bonoldi M.
MATERIAL MATERIALE		DENOMINAZIONE	ACC. EN81-58 PORTA TYP. 65/R E120	CHECKED CONTROLLATO	
GROSS WEIGHT PESO GREZZO	/		SEC. EN81-58	SUBS. DRAW N° SOST. DIS. N°	
FINISHED WEIGHT PESO FINITO				COD. N°	3201.34.3024V18
TREATMENT TRATTAMENTO				SCALE SCALA	1:1
FINISH FINITURA					

MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN SIGLA	CHECKED CONTROLLATO

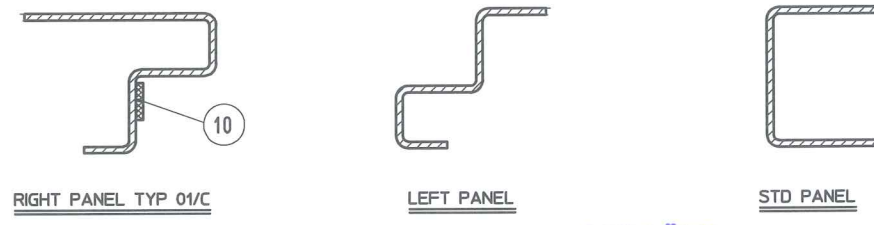




SECTION B-B  
SCALE 1:1



SECTION A-A  
SCALE 1:1

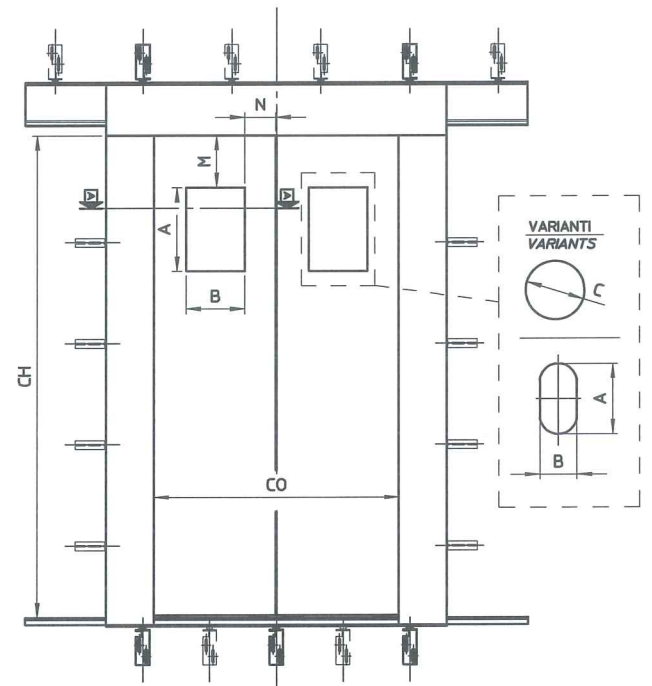


**-GEPRÜFT-**  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
Der Sachverständige

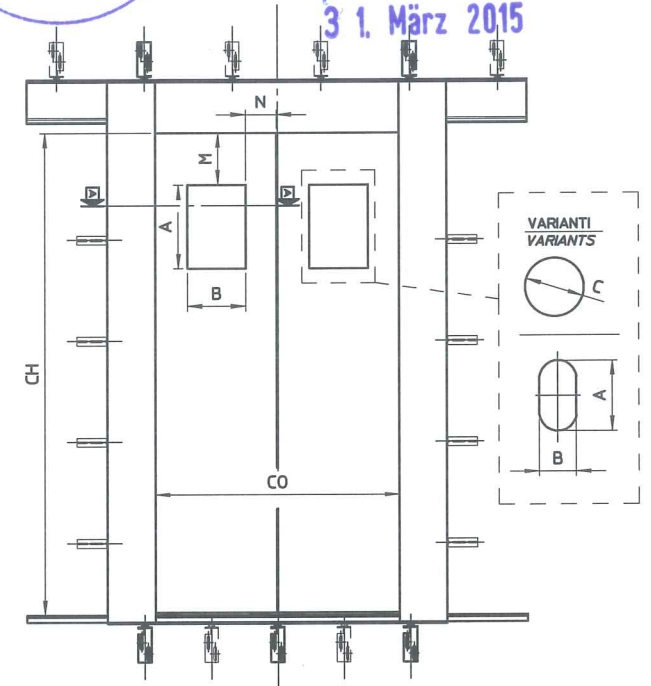
3 1. März 2015

11	SETTING BLOCK 10x10x150
10	THERMO-EXPANDING GASKET 10x2 mm
9	HIGH TEMPERATURE ADHESIVE
8	GLASS PRESS FRAME
7	CUPHEAD SCREW UNI 7380 M5x16
6	THREADED INSERT M5
5	GASKET 3mm x 15mm
4	PLUMB LINE PF GLASS FOR GLASS HOUSING
3	RIVET UNI 9200 A 4X9 Al/Fe
2	CLOSING HEADER PLATE
1C	DX FR GB HIGH SPEED PANEL GLASS HOUSING
1B	SX FR HIGH SPEED PANEL GLASS HOUSING
1A	FR GB PANEL GLASS HOUSING
POS	DENOMINATION/DENOMINAZIONE

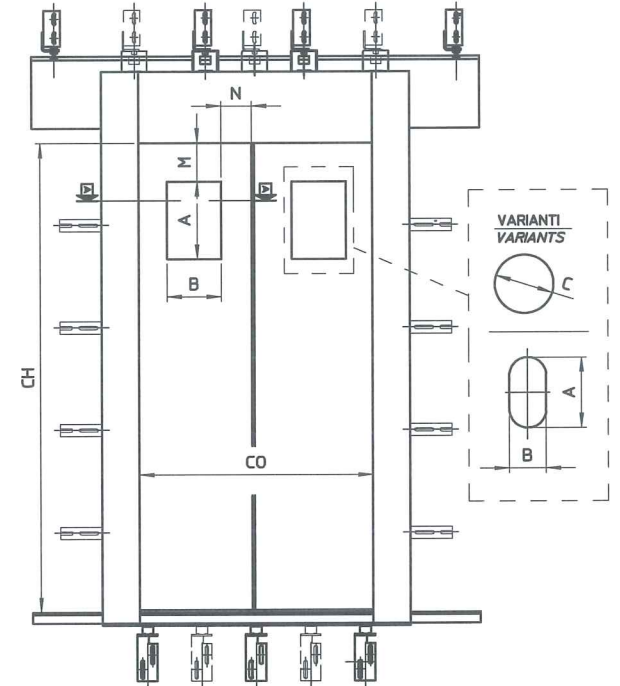
CO	500 ÷ 1100
CH	1900 ÷ 2300
N	0 ÷ (CO/2-B)
M	0 ÷ (CH-A)
C	MAX 300
B	MAX 300
A	MAX 600



3201-HYDRA



3201-HYDRA  
3201-HYDRA EVO



3214-PEGASUS  
3216-TAURUS

Proprietà di  
**WITTUR**  
Property of

MOD. DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN / TRACIATA	CHECKED / CONTROLLATO
3201-HYDRA EVO	T.01/C		
DESIGNATION / DESCRIZIONE		DRAWN / TRACIATA	
DOOR E90 ACC. EN81-58 WITH PORTHOLE		Bonaldi M.	
DESIGNATION / DESCRIZIONE		CHECKED / CONTROLLATO	
PORTA E90 SEC. EN81-58 CON OBLO'			
FINISH / FINITURA		SUBS. DRAW. NO. / SOST. DES. N°	
		320134.3024V10	
TREATMENT / TRATTAMENTO		SCALE / SCALA	
		1:1	

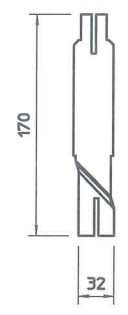
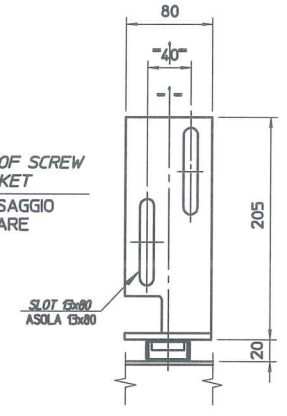
Item Code:

SURFACE TEXTURE RUGOSITÀ SUPERFICIALE **ISO 1302** GEOMETRICAL TOLERANCES TOLLERANZE GEOMETRICHE **ISO 1101** GENERAL TOLERANCES TOLLERANZE GENERALI **ISO 2768 - mK** FUN. CL. CL. FUNZ. **B**

GENERAL PRINCIPLES OF PRESENTATION COMPLYING WITH STANDARDS / PRINCIPI GENERALI DI RAPPRESENTAZIONE SECONDO LE NORMATIVE ISO

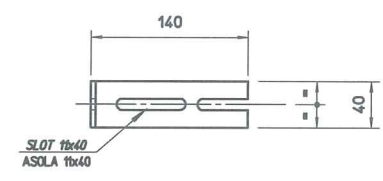
**LOWER AND UPPER FIXING**  
STAFFAGGIO INFERIORE E SUPERIORE

FIXING BY MEANS OF SCREW ANCHORS BRACKET  
ZANCA PER FISSAGGIO A TASSELLARE



WALL EMBEDDED FIXING BRACKET  
ZANCA PER FISSAGGIO A MURARE

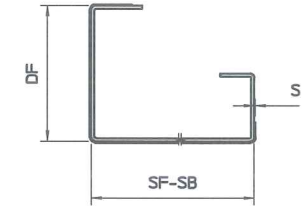
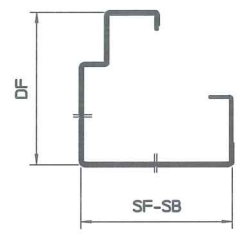
**LATERAL FIXING**  
STAFFAGGIO LATERALE



LATERAL FIXING BRACKET  
ZANCA PER FISSAGGIO LATERALE

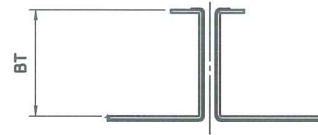
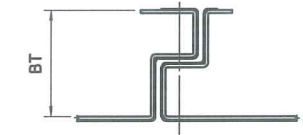
Proprietà di  
**WITTUR**  
Property of

**COVERED FRAMES VARIANT**  
VARIANTE STIPITI RIVESTITI

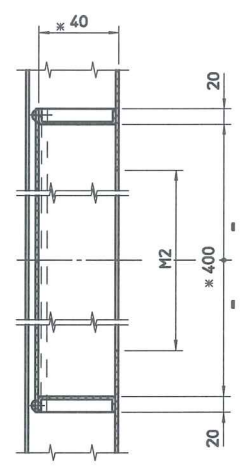
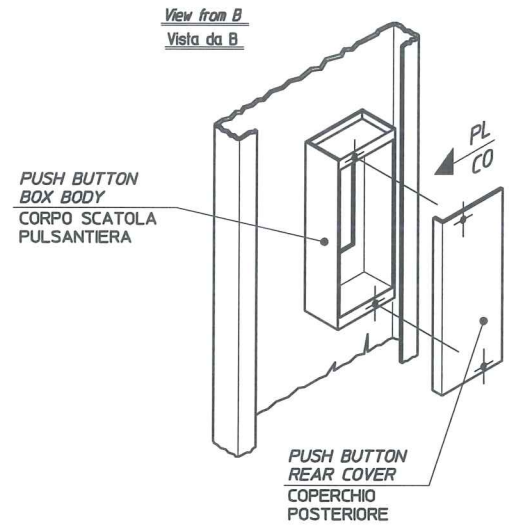
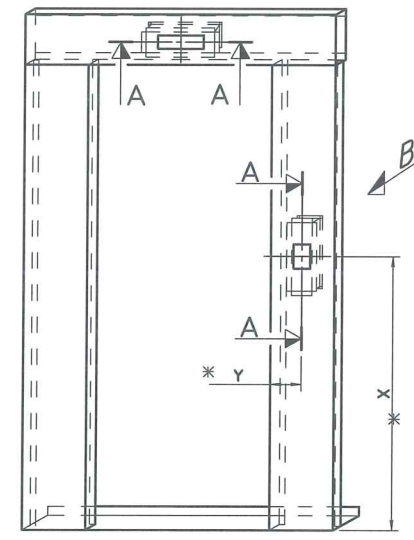


S 0.6 + 0.8 COVERING PANEL THICKNESS  
SPESSORE RIVESTIMENTO ANTA

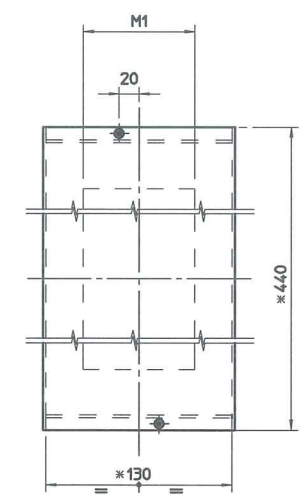
**COVERED PANELS VARIANT**  
VARIANTE ANTE RIVESTITE



**PUSH BUTTON POSITIONING AND OVERALL DIMENSIONS**  
POSIZIONAMENTO E INGOMBRI PULSANTIERA



Section A-A  
Sezione A-A



\* VARIABLE MEASURES ACCORDING TO THE DIMENSIONS OF THE PUSH BUTTON  
\* QUOTE VARIABILI IN FUNZIONE DELLE DIMENSIONI DELLA PULSANTIERA

M1	45-100
M1	50-380

**-GEPRÜFT-**  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Zentralbereich Fördertechnik-Sonderbauten  
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Gottlieb-Daimler-Str. 7, D-70794 Filderstadt  
Der Sachverständige

31. März 2015

SERIE / SERIE	3201-HYDRA	TYP		DATE / DATA	01-07-2009
DEVELOPMENT / SVILUPPO		DESIGNATION	E120 CLASS DOOR ACC. EN 81-58	DRAWN / SIGLA	Soldati M.
MATERIAL		DENOMINAZIONE	VARIANTS PORTA CLASSE E120 SEC. EN 81-58 VARIANTI	CHECKED / CONTROLLATO	
GROSS WEIGHT / PESO GREZZO	/			SUBS. DRAW N° / SOST. DIS. N°	3201.34.3024V09
FINISHED WEIGHT / PESO FINITO				COD. N°	
TREATMENT				SCALE / SCALA	1:1
FINISH / FINITURA					

MOD.	DESIGNATION / DENOMINAZIONE	DATE / DATA	DRAWN / SIGLA	CHECKED / CONTROLLATO





## DECLARATION OF CONFORMITY THE MANUFACTURER

**EN**

- WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
- WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
- WITTUR-3 Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
- WITTUR-4 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214
- WITTUR-5 Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile  
Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
- WITTUR-7 Wittur S.R.O. / Priemyselná ulica 2747/7 – 96301 Krupina – Slovacchia
- WITTUR-16 Sematic Elevator Products (Changshu) Co. Ltd./No.8 Jinmen Road, Changshu New&HI-Tech Industrial Development Zone, Jiangsu, Cina 215533

### STATES

Hereby that the following product:

- Description: Horizontally sliding landing doors E120 fire resistant
  - Series: 3201-Hydra; 3201-Hydra EVO
  - Type: 01/C
  - Serial number & production year: See production identification label
- and to which this declaration refers, is manufactured

### IN CONFORMITY WITH

Referring Directive or Standard	Type Examination Certificate			
	Number and Date	Notified Body for issuing the Certificate	Notified Body for manufacturing control	Notified Body for manufacturing control
- European Norm EN 81-58:2003 - European Norm EN 81-58:2018	<b>E58-027</b>  Issuing Date: 31/03/2015	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notification: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notification: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notification: 0408

We state the conformity of above indicated component with the corresponding type examination certificate.

The Authorized Responsible:

Andrea Bondavalli  
Corporate Certification  
Director

Colomo, 01<sup>st</sup> May 2019



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' IL PRODUTTORE



- WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
- WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
- WITTUR-3 Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
- WITTUR-4 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214
- WITTUR-5 Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile  
Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
- WITTUR-7 Wittur S.R.O. / Priemyselná ulica 2747/7 – 96301 Krupina – Slovacchia
- WITTUR-16 Sematic Elevator Products (Changshu) Co. Ltd./No.8 Jinmen Road, Changshu New&HI-Tech Industrial Development Zone, Jiangsu, Cina 215533

### DICHIARA

In questa sede che il Prodotto di seguito specificato:

Descrizione: Porte di piano scorrevoli orizzontalmente in versione resistenti al fuoco E120

Serie: 3201-HYDRA ; 3201-HYDRA EVO serie

Tipo: 01/C

N. di serie e anno di fabbricazione: controllare etichetta di identificazione sul prodotto  
e al quale questa dichiarazione si riferisce, è costruito

### IN CONFORMITA'

Direttive o norme di riferimento	Certificato Esame di Tipo			
	Numero e data:	Ente Notificato per la emissione del certificato	Ente Notificato per i Controlli di Produzione	Ente Notificato per i Controlli di Produzione
- Norma Europea EN 81-58:2003 - Norma Europea EN 81-58:2018	<b>E58-027</b>  Data di emissione: 31/03/2015	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Con la presente si attesta la conformità del suddetto Componente al Certificato di esame di tipo corrispondente.

Il firmatario autorizzato:

Andrea Bondavalli  
Corporate Certification  
Director

Colomo, 01<sup>st</sup> May 2019





## DECLARACION DE CONFORMIDAD EL FABRICANTE

ES

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur S.R.O. / Priemyselná ulica 2747/7 – 96301 Krupina – Slovacchia
WITTUR-16	Sematic Elevator Products (Changshu) Co. Ltd./No.8 Jinmen Road, Changshu New&HI-Tech Industrial Development Zone, Jiangsu, Cina 215533

### DECLARA

Por la presente, que el siguiente componente

Descripción:	Puerta corredera horizontal de piso, con resistencia al fuego E120
Serie:	3201-HYDRA serie ; 3201-HYDRA EVO
Tipo:	01/C
N de Serie y Año de fabricación:	ver etiqueta de identificación en el Producto y al cual esta Declaración se refiere, ha sido fabricado

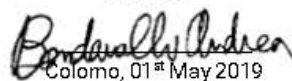
### DE CONFORMIDAD CON

Directiva o Norma de referencia	Certificado Examen de Tipo			
	Número y Fecha	Organismo Notificado para la emisión del certificado	Organismo Notificado para el Control de Producción	Organismo Notificado para el Control de Producción
- Norma de referencia EN 81-58:2003 - Norma de referencia EN 81-58:2018	<b>E58-027</b> Fecha de emisión: 31/03/2015	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Declaramos la conformidad del componente arriba indicado con el correspondiente Certificado de Examen de Tipo.

El abajo firmante correspondientemente autorizado:

Andrea Bondavalli  
Corporate Certification  
Director

  
Colomo, 01<sup>st</sup> May 2019



# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DER HERSTELLER

DE

- WITTUR-1 Wittur S.p.A. / Via **Macedonio Melloni** 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
- WITTUR-2 Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial **Malpica**, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
- WITTUR-3 Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
- WITTUR-4 18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214
- WITTUR-5 Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile  
Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial **Malpica**, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
- WITTUR-7 Wittur S.R.O. / Priemyselná ulica 2747/7 – 96301 Krupina – Slovackia
- WITTUR-16 Sematic Elevator Products (Changshu) Co. Ltd./No.8 Jinmen Road, Changshu New&Hi-Tech Industrial Development Zone, Jiangsu, Cina 215533

## ERKLÄRT

hiermit, dass die unten angegebene Komponente:

- Beschreibung:** Horizontal öffnende Fahrschachttüren in Feuerwiderstandsfähigkeit E120
- Serie:** 3201-HYDRA ; 3201-HYDRA EVO serie
- Type** 01/C
- Seriennummer und Baujahr:** siehe Typenschild auf dem Produkt  
auf das sich diese Konformitätserklärung bezieht

## IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT

Richtlinien oder Referenznormen	Baumusterprüfung			
	Nummer und Datum	Benannte Stelle für Bescheinigungsausgabe	Benannte Stelle für Produktionskontrolle	Benannte Stelle für Produktionskontrolle
- Europäische Norm EN 81-58:2003 - Europäische Norm EN 81-58:2018	<b>E58-027</b> Ausstellungsdatum 31/03/2015	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Hiermit bestätigen wir, dass das oben genannte Produkt den Anforderungen der Baumusterprüfbescheinigung entspricht.

Der berechtigte Unterzeichner:

Andrea Bondavalli  
Corporate Certification  
Director

Colomo, 01<sup>st</sup> May 2019





## DECLARATION DE CONFORMITÉ LE PRODUCTEUR

FR

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur S.R.O. / Priemyselná ulica 2747/7 – 96301 Krupina – Slovacchia
WITTUR-16	Sematic Elevator Products (Changshu) Co. Ltd./No.8 Jinmen Road, Changshu New&HI-Tech Industrial Development Zone, Jiangsu, Cina 215533

### DECLARE

que le composant spécifié ci-dessous:

Description:	Portes palières coulissant horizontalement en version pare-flamme résistante au feu E120
Série:	3201-HYDRA; 3201-HYDRA EVO série, type 01/C
N. de Série et Année de fabric.:	voir étiquette d'identification sur le produit

et sur lequel se base cette déclaration, est fabriqué

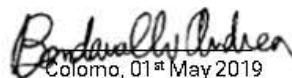
### EN CONFORMITÉ AVEC

Directive ou Norme de référence	Certificat Examen de Type			
	Numéro et Date	Organisme Notifié pour l'émission du certificat	Organisme Notifié pour le contrôle de production	Organisme Notifié pour le contrôle de production
- Norme européenne EN 81-58:2003 - Norme européenne EN 81-58:2018	<b>E58-027</b> Date d'émission: 31/03/2015	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Nous déclarons que le produit mentionné ci-dessus est conforme au Certificat de type correspondant.

Le pétitionnaire désigné:

Andrea Bondavalli  
Corporate Certification  
Director

  
Colomo, 01<sup>st</sup> May 2019



## UYGUNLUK BEYANNAMESİ ÜRETİCİ

TR

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 İstanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur S.R.O. / Priemyselná ulica 2747/7 – 96301 Krupina – Slovacchia
WITTUR-16	Sematic Elevator Products (Changshu) Co. Ltd./No.8 Jinmen Road, Changshu New&Hi-Tech Industrial Development Zone, Jiangsu, Cina 215533

### BEYAN EDER

Aşağıdaki işlevlerde belirtilen bileşenin:

Açıklama:	Yatay hareketli kat kapıları – E120 yangın dayanımı
Seri:	3201-HYDRA ; 3201-HYDRA EVO seri, tip 01/C
Seri no ve imalat yılı:	Ürün üzerindeki tanımlama etiketine bakınız

Ve bu beyannamenin içeriği olan komponent aşağıdaki tabloda belirtilen direktif ve normlara

### UYGUN OLARAK

Referans gösterilen Direktif veya Normlar	Test tipi Sertifika			
	Numara ve Tarih	Sertifika vermeye yetkili kurum	Üretimi control etmeye yetkili kurum	Üretimi control etmeye yetkili kurum
- Avrupa Standardı EN 81-58:2003 - Avrupa Standardı EN 81-58:2018	<b>E58-027</b> Yayınlanma Tarihi: 31/03/2015	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Kruzerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Yukarıda sözü edilen komponentin ilgili sertifika ile uygunluğunu beyan ederiz.

Yetkili imzalar:

Andrea Bondavalli  
Corporate Certification  
Director

Colomo, 01<sup>st</sup> May 2019





## VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING DE FABRIKANT

NL

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur S.R.O. / Priemyselná ulica 2747/7 – 96301 Krupina – Slovacchia
WITTUR-16	Sematic Elevator Products (Changshu) Co. Ltd./No.8 Jinmen Road, Changshu New&HI-Tech Industrial Development Zone, Jiangsu, Cina 215533

### VERKLAART

Hierbij dat de volgende componenten:

Omschrijving:	Horizontaal bewegende schachtdeuren E120 brandwerend
Series:	3201-HYDRA ; 3201-HYDRA EVO serie
Type:	01/C
Serienum en jaar van fabricage:	zie identificatieplaat op het product

waarnaar deze verklaring verwijst, is geproduceerd

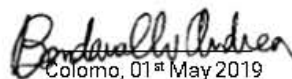
### IN OVEREENSTEMMING MET

Betreffende richtlijnen en normen	Certificaat van type-onderzoek			
	Nummer en Datum	Aangemelde instantie voor type-onderzoek	Aangemelde instantie voor productiecontrole	Aangemelde instantie voor productiecontrole
- Europese Standaards EN 81-58:2003 - Europese Standaards EN 81-58:2018	E58-027 31/03/2015	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Kenmerk: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Kenmerk: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Kenmerk: 0408

We geven ook de conformiteit aan van de bovengenoemde componenten met het corresponderende type certificaat.

De gevolmachtigde verantwoordelijke:

Andrea Bondavalli  
Corporate Certification  
Director

  
Colomo, 01<sup>st</sup> May 2019



## VYHLÁSENIE O ZHODE VÝROBCA

SK

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur S.R.O. / Priemyselná ulica 2747/7 – 96301 Krupina – Slovackia
WITTUR-16	Sematic Elevator Products (Changshu) Co. Ltd./No.8 Jinmen Road, Changshu New&Hi-Tech Industrial Development Zone, Jiangsu, Cina 215533

### VYHLASUJE

že nasledujúci komponent:

Popis výrobku: Horizontálne posuvné šachtové dvere E120 ohňovzdorné

Séria: 3201-HYDRA; 3201-HYDRA EVO séria

Typ: 01/C

Sériové číslo a rok výroby: uvedené na výrobnom identifikačnom štítku

a ktorého sa toto vyhlásenie týka, je vyrobený

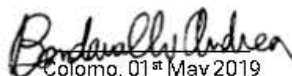
### V ZHODE S

Relevantnými smernicami a normami	Osvedčením o typovej skúške			
	Číslo a dátum	Autorizovaný orgán pre vydávanie osvedčení	Autorizovaný orgán pre výrobnú kontrolu	Autorizovaný orgán pre výrobnú kontrolu
- Európska norma EN 81-58:2003 - Európska norma EN 81-58:2018	<b>E58-027</b>  Dátum vydania: 31/03/2015	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Konštatujeme zhodu horeuvedeného komponentu s príslušným certifikátom typovej skúšky.

Zodpovedná osoba:

Andrea Bondavalli  
Corporate Certification  
Director

  
Colomo, 01<sup>st</sup> May 2019





## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE O FABRICANTE

PT

WITTUR-1	Wittur S.p.A. / Via Macedonio Melloni 12, I-43052 Colomo, Parma – Italia
WITTUR-2	Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-3	Wittur Asansör San. ve Tic. A. Ş. / Dudullu Org. San. Böl. No:13 Ümraniye TR34776 Istanbul – Turchia
WITTUR-4	18 Shexing Road, FOHO Economic Development Zone, Wujiang City, Jiangsu Province , P.R. China 215214
WITTUR-5	Wittur Ltda / Rod. Celso Galcia Cid, 1406, Jd. Ana Elisa BR-86188-000 Cambe – PR – Brasile Mandatario della UE: Wittur Elevator Components S.A. / Poligono Industrial Malpica, calle E8 E-50016 Zaragoza – Spagna
WITTUR-7	Wittur S.R.O. / Priemyselná ulica 2747/7 – 96301 Krupina – Slovacchia
WITTUR-16	Sematic Elevator Products (Changshu) Co. Ltd./No.8 Jinmen Road, Changshu New&HI-Tech Industrial Development Zone, Jiangsu, Cina 215533

### DECLARA

que o Componente especificado:

Descrição do Produto:	Porta de Pavimento, E120
Série:	3201-Hydra; 3201-Hydra EVO
Tipo:	01/C
N. de Série e Ano de fabricação:	veja adesivo de identificação no Produto e ao qual esta Declaração se refere, foi fabricado

### EM CONFORMIDADE COM

Normativa de referência	Certificado Prova de Tipo			
	Número e Data	Organismo Notificado para a emissão do certificado	Organismo Notificado para o controle de Produção	Organismo Notificado para o controle de Produção
- Normativa de referência EN 81-58:2003 - Normativa de referência EN 81-58:2018	<b>E58-027</b> Data de emissão: 31/03/2015	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV SÜD Industrie Service GmbH Westendstraße 199 D-80686 MÜNCHEN Notifica: 0036	TÜV Österreich Krugerstraße 16 A-1015 Wien Notifica: 0408

Declaramos que a conformidade do componente acima indicado correspondente com a certificação por tipo.

Abaixo assinam, correspondentemente autorizados:

Andrea Bondavalli  
Corporate Certification  
Director

Colomo, 01<sup>st</sup> May 2019